

L'Ami  
du Peuple

## LA LIBERTÉ

QUOTIDIEN POLITIQUE, RELIGIEUX, SOCIAL

L'esprit sans la bonté,  
c'est l'abeille sans le miel.  
Jules Claretie

Rédaction (tél. 2.26.22) et Administration (tél. 2.30.03): 40, avenue de Pérolles, Fribourg

Annonces: Publicitas S. A., 2, rue de Romont, Fribourg, Téléphone (037) 2.26.41

Lettre de Londres

## L'Angleterre revise sa stratégie nucléaire

par RAYMOND LACOSTE

Personne ne doutait que le remplacement comme ministre de la Défense de M. Watkinson par M. Thorneycroft, correspondant avec les démissions simultanées du général Norstad et du général Gavin devait être le prélude à un remaniement profond de la stratégie nucléaire britannique.

La décision américaine de supprimer les bases anglaises de lancement de fusées américaines Thor avait confirmé d'ailleurs les bruits que justifiait la nomination du général Maxwell Taylor comme nouveau chef d'état-major des Etats-Unis. Il est, en effet, le champion de la stratégie « prudente » basée en fait sur une grande méfiance à l'égard des alliés européens que la Maison-Blanche voudrait réduire au rôle d'auxiliaires exclusivement, dotés d'armes « conventionnelles », l'engin nucléaire demeurant l'apanage exclusif des Américains.

Après d'âpres discussions le Cabinet anglais s'est décidé à céder aux objurgations du président Kennedy, du général Taylor et de M. Mac Namara, le ministre américain de la Défense. Sous prétexte de réaliser une économie annuelle de 100.000.000 de livres, on avait proposé — en dépit des vives résistances des chefs militaires de l'aviation — d'abolir les trois engins Blue Water (artillerie tactique nucléaire), Blue Steel (engin téléguidé à longue portée) et Sea Slug (engin mer-air).

On confirme aujourd'hui officiellement que la fusée Blue Water — qui avait déjà coûté 20 millions de livres — ira à la ferraille. Le gouvernement assure, dans un communiqué, que Baor (le contingent anglais d'Outre-Rhin) continuera à disposer d'un appui tactique atomique. Pour remplacer la Blue Water (dont la

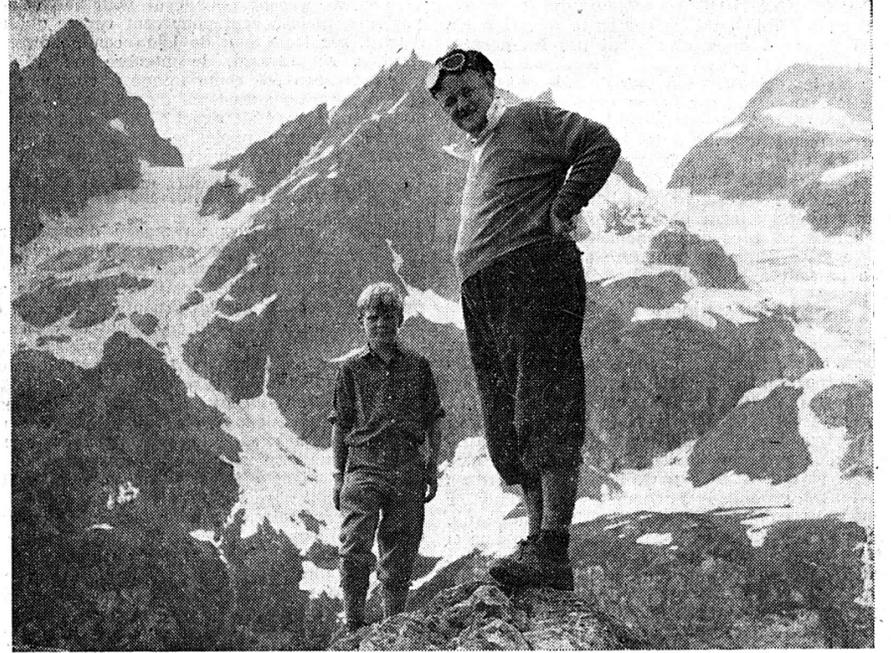
portée est d'environ 100 km.) on ne disposera en fait que de l'engin américain (plus encombrant et tactiquement inférieur) le Sergeant, ou des anciens engins Honest John et Corporal déjà périmés, et encore du TSR 2, l'engin tactique encore secret. Mais le gouvernement anglais aurait, dit-on, décidé de ne pas acheter aux Etats-Unis ces fusées, le projet d'équiper deux régiments d'engins téléguidés de Baor en 100 Sergeant au prix de 5 millions de livres ayant été jugé trop dispendieux. La décision gouvernementale que l'on a prétendu justifier par une raison d'économie — la fabrication du Blue Water coûterait quelque 50 millions de livres par an — a provoqué aussitôt les protestations de l'opposition. M. George Brown, député travailliste, est décidé à attaquer le gouvernement pour la façon dont il a annoncé sa décision, sept jours après que le Parlement ait été mis en congé, ce qui empêche tout débat.

Afin de calmer l'effervescence le gouvernement annonce que l'on continuerait à fabriquer pour le moment la fusée Blue Steel, ainsi que les engins Thunderbird II et Sea Slug II.

L'armée répugne à être placée sous la dépendance exclusive des Américains pour ses engins tactiques destinés à équiper l'armée du Rhin. En outre, on fait valoir que désormais, aucune société anglaise ne sera engagée dans la construction d'engins téléguidés. Voilà l'industrie anglaise éliminée au profit des Américains !

La décision du gouvernement donne satisfaction à M. Mac Namara, au président Kennedy et au général Taylor qui ont exprimé leurs inquiétudes au sujet de l'abus possible de l'arme nucléaire tactique — dont l'emploi, disent-

Alpinistes illustres en Suisse



Le ministre britannique des sciences, le vicomte Hailsham, se trouve actuellement avec sa famille dans l'Oberland bernois pour y passer ses vacances. Le voici en compagnie de son fils James, pendant une excursion, dans la région du Susten. On reconnaît, à l'arrière-plan, le Spannort, haut de 3149 mètres. (Photopress)

ils, risquerait de déclencher la guerre totale par engins stratégiques nucléaires. Evidemment, M. Mac Namara avait dirigé exclusivement ses critiques sur le général de Gaulle, ce qui impliquait que les Etats-Unis et l'Angleterre étaient pour leur part d'accord sur la stratégie nucléaire et que Washington ne faisait pas d'objection aux engins anglais.

D'ailleurs, le général Taylor a tenté de rassurer ses alliés en affirmant que les Etats-Unis défendraient l'Europe avec les forces et les

engins nécessaires (nucléaires ou conventionnels, ou tous ensemble). Mais à Londres même, des voix se sont fait entendre pour rappeler qu'on n'est jamais mieux défendu que par soi-même, que, ni en 1914 ni en 1939, les Américains n'ont volé immédiatement au secours de l'Europe, qui a dû attendre trois ans chaque fois l'intervention américaine. Le général Taylor a révélé que M. Foster Dulles avait lui-même fini par douter de la valeur (Suite en 3<sup>e</sup> page)

Le continent sud-américain est l'habituel théâtre des coups d'Etat militaires. Aussi, en notre vieille Europe, l'opinion publique ne s'émeut-elle guère de ces pronunciamientos qui, outre-Atlantique, jalonnent la vie d'Etats où trop souvent le but de l'exercice du pouvoir semble consister à faire fortune.

Pourtant, ils ont aujourd'hui des répercussions autrement plus profondes que naguère. Alors la masse restait indifférente à ces rivalités des grands ; son ignorance de bien des réalités, en particulier des conditions sociales injustes qui étaient les siennes, constituait pour elle un garde-fou contre les aventures extrémistes. Mais il n'en est plus de même à l'heure où, par la radio, le transistor, la télévision, la propagande s'insinue partout avec ses slogans qui dispensent de la réflexion. Aussi — bien des symptômes le laissent pressentir — l'exemple cubain risque-t-il fort d'être contagieux.

Du fait de la misère des masses imputable, pour une large part, à l'incurie des gouvernements, bien des pays de l'Amérique du Sud sont actuellement des candidats à la révolution. Toutes les conditions paraissent réunies pour que craquent définitivement les vieilles structures.

De ce danger, les Etats-Unis sont, enfin, devenus conscients. L'Alliance pour le progrès, due à l'initiative du président Kennedy, devrait, par l'application aux Etats de l'Amérique latine d'un nouveau « plan Marshall », permettre de mener à chef de profondes et indispensables réformes. Malheureusement l'instabilité actuelle n'est guère favorable à l'exécution de ce programme d'assistance à long terme, riche en implications sociales.

Aussi ceux qui continuent à croire aux vertus d'une vraie démocratie suivent-ils avec quelque inquiétude le rythme inquiétant des interventions militaires dans la vie politique de ce continent.

Tandis que les ministres des Affaires étrangères des pays membres de l'Organisation des Etats américains (OEA) sont à la recherche d'une formule lénitive pour entériner le coup d'Etat militaire survenu, en juillet, au Pérou, les généraux sont, en effet, un peu partout en effervescence dans l'hémisphère sud. En particulier en Colombie, au Brésil et en Argentine sans parler de la république d'Haïti que mène au pire le D<sup>r</sup> Duvalier et où l'ancien chef de l'état-major vient de se réfugier, avec sa famille, à l'ambassade du Venezuela. Le régime Duvalier est, du reste, en fort mauvaise posture, Washington ayant, par surcroît, été une fois de plus amené à suspendre son aide, faute de garanties suffisantes quant à l'utilisation des fonds américains.

En Colombie où, selon l'accord intervenu en

## Nouvelles du jour

## L'Amérique latine en effervescence

1958, conservateurs et libéraux désignent à tour de rôle l'un des leurs pour assumer pendant quatre ans la présidence de la République, la mauvaise humeur des militaires est manifeste. Vingt-quatre heures après l'entrée en fonctions du nouveau chef de l'Etat, les principaux chefs de l'armée ont démissionné, protestant ainsi contre son choix du ministre de la Guerre ne respectant pas l'ordre hiérarchique militaire.

Et au Brésil, de même qu'en Argentine, à la menace d'une banqueroute s'ajoute une crise politique dont la gravité ne saurait être minimisée.

Une épreuve de force est, de fait, en cours à Brasilia entre le président Goulart, soutenu cette fois par l'armée qui, l'été dernier, lui était hostile et la majorité parlementaire conservatrice dont la mauvaise humeur se traduit par l'absentéisme.

Le chef de l'Etat entend que soit organisé à brève échéance le référendum prévu par l'amendement à la Constitution qui institua, il y a quelques mois le régime parlementaire grâce auquel l'armée consentit finalement à ce qu'il succède au président Quadros, démissionnaire. Il demande, d'autre part, des pouvoirs spéciaux pour faire face au marasme économique et aux difficultés financières de l'Etat. Or, par le boycottage des débats, l'opposition compte empêcher que soit atteinte la majorité des deux tiers du parlement requise par la Constitution pour la validité de toute décision relative à une délégation de pouvoirs.

Son jeu de cache-cache ne pourra toutefois se prolonger. Si le parlement s'obstinaît, le président Goulart bénéficierait du soutien populaire. Outre la menace de grèves, il y a, d'autre part, celle, clairement exprimée, d'une prise de pouvoir par les militaires dans l'éventualité où le gouvernement serait mis en minorité.

Par un singulier retour des choses, le président Goulart l'emportera donc finalement grâce à l'armée et obtiendra, avec le retour au régime présidentiel, la plénitude des pouvoirs du chef de l'Etat.

En Argentine, c'est le problème péroniste qui

réapparaît au premier plan. Le péronisme, cet enfant de la misère, a actuellement le vent en poupe dans ce pays qui souffre toujours plus du marasme économique. Jamais, en effet, depuis la chute du dictateur en 1955, ses partisans sont apparus aussi forts. Et c'est en raison de leur retour en force au parlement que les élections du 17 décembre ont été purement et simplement annulées à la suite du coup d'Etat militaire du mois d'avril.

Un semblant d'institutions démocratiques — fiction dont Washington se contenta — fut alors assuré bien que le parlement ait été mis en vacances. Le gouvernement de M. José-Maria Guido s'empressa de fixer en mai 1963 de nouvelles élections présidentielles ; par décrets il a, d'autre part, modifié la loi électorale et établi la représentation proportionnelle en interdisant aux partis communiste et péroniste de présenter des candidats. Mais, en fait, — on l'a bien vu la semaine dernière — l'armée détient toujours les leviers de commande et impose ses volontés, quoique profondément divisée quant aux mesures à prendre pour barrer la route au péronisme.

En avril, le président Frondizi avait été déposé parce qu'il voyait dans l'intégration des péronistes dans la vie de la nation le seul moyen de s'assurer la nécessaire collaboration des masses ouvrières à l'exécution du plan gouvernemental de redressement économique. La semaine dernière, les généraux, antipéronistes intransigeants, obtinrent, en provoquant la rébellion d'une partie des cadres supérieurs de l'armée, la tête du secrétaire d'Etat à la Guerre, de surcroît commandant en chef de l'armée. Et cela parce qu'il s'était décidé à réintégrer des officiers pro-péronistes mis en disponibilité. Son successeur dut lui aussi démissionner dans les onze heures, les mêmes partisans du musée complet des péronistes et d'une « dictature militaire démocratique » doutant qu'il soit « un défenseur éprouvé de la révolution libératrice de 1955 ». L'accession de l'un des leurs — le général Saravia — au secrétariat d'Etat à la guerre mit officiellement un terme à une crise qui faillit dégénérer en conflit sanglant.

Mais la crise n'est pas pour autant dénouée. Elle déborde actuellement sur le plan politique

avec la démission du ministre de la Défense nationale et celle — non acceptée — de son collègue de l'Intérieur, favorables, eux aussi, semble-t-il, à une politique plus souple à l'égard du péronisme dont le problème ne saurait être résolu en interdisant aux partisans de l'ancien dictateur toute participation à la vie politique. Eliminée de la participation à la direction du pays, la faction modérée de l'armée qui avait, elle aussi, son candidat pour la prochaine élection présidentielle peut, au surplus, escompter, moyennant certaines concessions, l'appui des chefs péronistes qui jouissent de larges sympathies, auprès des masses laborieuses. Déjà, d'ailleurs, elle relève la tête. Mardi, à l'Ecole de guerre, le nouveau chef de l'état-major de l'armée de terre fut ainsi accueilli par un silence glacial ; 116 officiers sur 120 se refusèrent à saluer cet officier, hier encore rebelle, et, sur une remarque de sa part, quittèrent la salle. C'est dire que l'armée est, aujourd'hui, plus divisée que jamais.

Cette crise aura, au surplus, inévitablement ses répercussions dans le domaine économique où la situation est alarmante. Le chômage a fait son apparition ; le pouvoir d'achat a diminué de moitié ; depuis plusieurs mois fonctionnaires, pensionnés et retraités attendent leur argent ; l'Etat est fortement endetté. Les difficultés économiques et sociales s'aggravent de jour en jour. Lundi, à Buenos Aires, la police a dû disperser des manifestants. Le même jour, un gigantesque incendie a, par surcroît, placé la capitale dans une situation catastrophique. Aujourd'hui encore, l'eau et l'électricité y sont sévèrement rationnées et les usines travaillent au ralenti. Bien sombre vraiment est l'avenir de l'Argentine...

Sur le continent sud-américain, la démocratie joue ses dernières chances. Et l'on se demande, avec inquiétude, si, en ces pays, celle de type occidental est en mesure de réaliser à temps les profondes réformes qui les empêcheront de basculer vers un communisme à la Fidel Castro engendré lui aussi par une politique à courte vue, insuffisamment préoccupée de remédier aux conditions de vie misérables des petites gens.

Si des réformes fondamentales ne sont pas méthodiquement réalisées ; si, à cet égard, la pénicilline made USA ne peut rapidement déployer ses effets, d'ici peu l'Amérique du Sud sera malheureusement livrée aux aventures les plus extrémistes.

Roger Pochon

# DÉPÊCHES ÉTRANGÈRES

## Après des mois de discussions, la Conférence du désarmement est toujours paralysée par le manque de confiance

Genève, 17 août.

(AFP) — Après cinq mois pendant lesquels les arguments des délégations américaine et soviétique à la conférence du désarmement ont été exposés à satiété, après quatre mois d'hésitation sur l'interprétation d'un paragraphe du mémorandum que les huit puissances neutres ont conçu pour servir de compromis, on s'aperçoit à Genève que le désarmement ne dépend ni de la justesse des thèses ni du talent des orateurs qui les défendent, mais d'un climat de confiance que rien n'a réussi encore à créer et surtout pas les progrès de la science.

Toutes les délégations à tour de rôle ont admis que sans un accord sur l'arrêt des essais nucléaires, il était inutile de continuer les discussions sur le désarmement. Toutes les délégations savent maintenant qu'un accord sur l'arrêt des essais nucléaires dépend de la certitude que pourront avoir les deux « grands » que l'un ne pourra pas devenir atomiquement plus fort que l'autre. Personne n'ignore plus que dans l'état actuel de la science la certitude ne peut être acquise par l'un qu'en passant à la visite.

### L'inspection : pierre d'achoppement

Inspection obligatoire, disent les Américains. Inspection sur invitation, répondent les Soviétiques. Inspection sur invitation obligatoire, ont l'air de dire les neutres dont le mémorandum fait d'une part obligation aux signataires du traité de fournir tous les éléments nécessaires à l'identification d'un phénomène dont la nature doit être vérifiée et qui, d'autre part, laisse le pays dans lequel s'est produit le phénomène libre d'inviter ou non les équipes d'inspecteurs internationaux.

Ce n'est pas une querelle de mots. Car même si l'on interprète le mémorandum comme voulant dire : inspection sur invitation, il n'en est pas moins vrai que si une puissance refuse de laisser inspecter son territoire lorsque la commission internationale de contrôle estime que l'inspection est nécessaire, elle contrevient aux obligations souscrites et du même coup reconnaît qu'elle a quelque chose à cacher. L'éminent professeur de droit international qu'est le professeur Manfred Lachs, chef de la délégation polonaise, disait mercredi matin : « La bonne foi et l'intérêt national sont les meilleurs éléments de garantie de tels traités. Quelle nation prendrait le risque de violer un pareil traité ?... Les conséquences de la violation dépasseraient de beaucoup les bénéfices douteux qu'on en pourrait tirer. »

Est-ce donc une querelle de principes ? Mais les Américains qui exigent l'inspection pour acqué-

rir une certitude lorsqu'il s'agit d'essais nucléaires dont la plupart sont pourtant décelables, proposent qu'on laisse place à l'incertitude lorsqu'il s'agit de véhicules porteurs. Là, tout ce qu'ils veulent accepter est une inspection par zones, qui, malgré toutes les précautions prises, permettrait de dissimuler dans les zones non inspectées ce qu'on ne veut pas laisser voir. Alors que les Russes, qui s'opposent à l'inspection pour les essais nucléaires, la veulent à cent pour cent pour les véhicules porteurs, mais à cent pour cent sur ce qui a été détruit, sur les « feux de joie » comme disent les Anglais. Auparavant, le nombre de véhicules existants aura été communiqué à chaque nation. Quelle garantie aura-t-on, disent les Américains, que ce nombre était exact ? Un seul véhicule et une seule bombe nucléaire suffiraient à donner l'avantage sur un adversaire désarmé.

### Comment empêcher les fraudes ?

Existe-t-il d'ailleurs un moyen d'empêcher les fraudes ? Même l'inspection locale que réclament les Américains ne permettrait pas toujours d'affirmer qu'une expérience atomique souterraine a été faite. Il est admis par les savants américains eux-mêmes que la localisation géographique d'un tremblement de terre ne peut être qu'approximative, l'approximation étant de 15 kilomètres environ dans les meilleurs cas, c'est-à-dire quand la nature du sous-sol est connue, que les postes d'observation étaient situés aux points favorables, etc. Les mêmes savants reconnaissent que les signes d'une explosion souterraine peuvent être assez facilement effacés et que d'ailleurs il est possible qu'il n'y en ait pas si l'on prend les précautions nécessaires, ce qu'on n'a jamais eu besoin de faire jusqu'ici.

Pour que l'inspection puisse avoir quelque utilité, il faudrait donc que les équipes internationales d'inspecteurs soient sur place prêtes immédiatement et qu'elles examinent une surface de terrain considérable. Encore ne seraient-elles pas sûres de déceler quelque indice. Peu à peu cependant des efforts sont faits à Genève, surtout par les neutres, pour atténuer ces contradictions ou plutôt pour les contourner en passant par les rares points d'accord.

Il reste à peine trois semaines pour présenter à l'Assemblée des Nations Unies autre chose qu'un préambule et les quatre premiers articles du projet de traité de désarmement général et complet, préambule et articles coupés de parenthèses renfermant les désaccords. Ce sera l'une des tâches de MM. Krouchtchev et Kennedy de les effacer s'ils se rencontrent en septembre.

## L'accord hollando-indonésien : une victoire de la force avec la bénédiction de l'ONU

La Haye, 16 août.

(Reuter) — L'accord passé entre La Haye et Djakarta au sujet du transfert de la Nouvelle-Guinée à l'Indonésie est qualifié de « capitulation » par les journaux conservateurs et de « soulagement » par les socialistes. Mais la tendance générale qui se dégage de ces publications est que les Pays-Bas en tant que petit pays n'avaient pas d'autre choix dans le monde politique actuel que de s'incliner devant l'inévitable. De nombreux journaux expriment les doutes les plus exprimés sur les chances qui devraient être données par voie de référendum aux Papous pour décider eux-mêmes de leur avenir.

Le quotidien libéral « Algemeen Dagblad » écrit : « Un fait se dégage clairement de l'affaire de la Nouvelle-Guinée : la force dirige ce monde et non la justice. La Hollande est un petit pays. Avec l'ensemble de sa flotte marchande et l'ensemble de sa population, elle a combattu pendant la deuxième guerre mondiale. Mais aujourd'hui, les grandes puissances font la loi comme bon leur semble. L'enjeu politique était de rester l'ami politique de Soukarno. Qu'importe donc que les Papous ou les Hollandais en souffrent. »

### Inquiétudes australiennes

Camberra, 16 août.

(Reuter) — Au Sénat australien, M. Nancy Buttfield a demandé au gouvernement s'il avait l'assurance que l'Indonésie ne voudra pas prochaine-

ment libérer la Nouvelle-Guinée australienne. M. Gorton, ministre de la Marine, qui représente le ministre des Affaires étrangères au Sénat, a répondu qu'aucun gouvernement ne pouvait garantir ce que ferait un autre gouvernement. Jusqu'ici, le gouvernement indonésien avait sous son contrôle un grand nombre d'îles et de territoires dont deux au moins n'avaient pas de frontières exactement délimitées avec d'autres régions. Cet état de choses n'a pas eu pour effet de créer des incidents dans ces endroits.

### L'ONU donne des primes à l'agression

Commentant l'accord signé entre les Pays-Bas et l'Indonésie au sujet de la Nouvelle-Guinée, le journal « The Herald », paraissant à Melbourne, écrit dans un éditorial :

« Il faut désormais admettre que les Nations Unies sont incapables d'empêcher une agression quand celle-ci est déclenchée par un gouvernement asiatique. Bien des gens avaient prévu d'ailleurs que l'intransigeance des Hollandais finirait leurs que l'intransigeance des Hollandais finirait par se payer cher. Le nouveau cynisme constaté dans le processus de la décolonisation en Nouvelle-Guinée pourrait avoir de très graves conséquences pour la diplomatie australienne. Nous n'avons cependant pas d'autre choix que d'accepter la situation telle qu'elle se présente désormais. Il faudra donc se souvenir que nous aurons prochainement une frontière avec une puissance asiatique. Notre politique en Nouvelle-Guinée, en sera donc affectée et il conviendra d'en tirer, bien entendu, toutes les conséquences. »

## Des sentiments mélangés...



... ont suivi l'annonce de la signature de l'accord hollando-indonésien au sujet de La Nouvelle-Guinée occidentale, à New York, sous l'égide de l'ONU. Notre béline illustre fort bien la situation : M. Subandrio, ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie, sourit, à gauche, et tend la main à l'ambassadeur de Hollande aux Etats-Unis, M. van Roijen (à droite), qui a l'air moins ravi. On reconnaît, au centre, de gauche à droite, le médiateur américain Ellsworth Bunker, le secrétaire général de l'ONU U Thant et le représentant hollandais auprès de l'ONU, M. Carl Schurmann. (Bélino de Photopress)

## Un premier bilan technique du vol des « Vostok III » et « Vostok IV »

Paris, 16 août.

(AFP) — La performance extraordinaire accomplie par les deux cosmonautes soviétiques Nikolaïev et Popovitch, qui sont restés respectivement 95 et 71 h. en orbite, permet de dresser un premier bilan de cet exploit historique.

1. Des astronautes bien entraînés peuvent, à bord des Vostoks soviétiques, rester plus de quatre jours dans le cosmos. Leurs facultés physiques et psychologiques ne semblent pas être affectées par un séjour aussi prolongé en état de non-pesanteur et dans un milieu isolé et confiné à l'espace d'une cabine.

2. Le temps pendant lequel les deux astronautes sont restés à bord de leurs vaisseaux serait suffisant pour effectuer un vol Terre-Lune et retour.

3. Dans l'état actuel de la technique, il semble que ce premier vol d'un équipage humain serait d'abord un vol orbital autour de la Lune, pendant lequel les astronautes pourraient « voir » la Lune de très près, aussi bien sa face connue que cachée. L'allunissage ne se ferait que beaucoup plus tard, au cours de vols suivants, après étude des conditions de révolution d'un engin spatial autour de la Lune.

4. Il est difficile de prévoir la date à laquelle un tel vol autour de la Lune pourrait être réalisé. La grosse difficulté consiste à orienter dans la bonne direction (vers la trajectoire Terre) l'engin qui aurait contourné la Lune. Il semble, après la performance spatiale soviétique, qu'un tel vol circumlunaire pourrait avoir lieu à une date beaucoup plus rapprochée qu'on ne le pense généralement. Mais il reste cependant le danger des radiations, en particulier lors du passage à travers les ceintures Van Allen.

### Vers les « plates-formes spatiales »

Ce sont les quatre résultats les plus spectaculaires que l'on peut tirer des vols de Nikolaïev et de Popovitch. Mais ces vols ont également démontré :

— La précision avec laquelle les techniciens soviétiques peuvent mettre leurs vaisseaux en orbite, et la possibilité qu'ils ont d'envoyer successivement plusieurs vaisseaux spatiaux et de les faire atterrir à quelques minutes près l'un après l'autre.

Cette précision extraordinaire dans les lancements, qui a permis de franchir une première étape dans la technique du rendez-vous spatial, autorise à penser que cette dernière pourra se développer très rapidement et permettre l'assemblage en orbite de plates-formes spatiales importantes. Ces plates-formes pourront servir aussi bien de laboratoires volants, d'observatoires astronomiques (pour observer aussi bien le ciel que la Terre), que de bases de lancement d'engins vers d'autres planètes.

De telles plates-formes, alimentées de sources d'énergie relativement importantes (plusieurs kilowatts), peuvent être utilisées à la création d'un réseau de télévision mondial accessible à n'importe quel téléspectateur. La puissance de retransmission pourra rendre inutile l'existence de sta-

tions spatiales au sol comme celle qui a été édiflée à Pleumeur-Bodou, qui, néanmoins, gardera tout son intérêt pour la création d'un réseau téléphonique spatial commercial.

### Excellence des communications

Le vol des deux astronautes soviétiques a également démontré la possibilité des communications radio entre satellites et a confirmé l'excellence des télécommunications radio et télévision entre le satellite et les stations au sol.

Le réseau de télévision soviétique avec le satellite fonctionnait non seulement à partir du centre principal du cosmodrome, mais également à partir du centre de calculs et de coordination situé à plusieurs centaines de kilomètres de lui.

Le vol des deux astronautes soviétiques a enfin souligné une fois de plus le rôle des astronautes en tant que pilotes. La machine et, en l'occurrence, les systèmes électroniques, ne remplaceront jamais totalement l'homme. C'est d'ailleurs plus sûr et moins cher.

### Rôle essentiel du cosmonaute

En ce qui concerne la technique du rendez-vous spatial indispensable pour la conquête de l'espace, le rôle du cosmonaute pilote semble devoir être essentiel. En orbite, alors que les vaisseaux spatiaux se déplacent à 28.000 kilomètres-heures, une accélération d'un mètre-seconde ferait gagner à un engin cinq kilomètres dans un tour, distance très faible par rapport à ce dernier, mais plus que suffisante pour faire manquer le rendez-vous.

Ce rôle du cosmonaute en tant que pilote, tous les cosmonautes, aussi bien américains que soviétiques, qui ont précédé Nikolaïev et Popovitch dans le cosmos, y ont insisté. Il est certain, en outre, que des voyages de plusieurs jours dans l'espace ne peuvent être supportés psychologiquement que par des hommes qui sont appelés à jouer un rôle actif.

### Un prêtre catholique enlevé par les Soviets

Bruxelles, 16 août.

(DPA) — Le chef de la mission catholique russe à Bruxelles, le Père Antoine Ile, a publié jeudi un communiqué d'où il ressort qu'un membre de cette mission, le Père Jean Korniewsky, a selon toute vraisemblance été enlevé lors du Festival de la jeunesse d'Helsinki. Il s'était rendu en Finlande à la fin de juillet, en compagnie d'autres membres de la mission. Le 4 août il prit place dans un avion de l'Aéroflot partant pour Léningrad. Selon les informations recueillies, il ne l'a pas fait de son plein gré. Il a d'ailleurs laissé un billet dans lequel il demande que l'on prie pour lui.

En 1958 déjà, le Père Korniewsky avait été, à Bruxelles, l'objet de pressions de la part de fonctionnaires soviétiques.

Ses compagnons, à Helsinki, ont remarqué que sa chambre faisait l'objet d'une surveillance.

### Fin de la session du Comité du Conseil œcuménique

Paris, 17 août.

(AFP) — M. Frey, président du Comité central du Conseil œcuménique des Eglises, a déclaré close, hier soir, la session du Comité central après avoir remercié de leur accueil la France, la Fédération protestante de France et son président, le pasteur Westphal.

Au cours de cette dernière journée, un débat animé et parfois confus s'est ouvert sur une motion demandant au gouvernement du Ghana de rapporter la mesure d'expulsion qu'il vient de prendre à l'égard de deux évêques anglicans qui avaient critiqué les honneurs quasi religieux rendus au chef de cet Etat.

Finalement, la motion, au nom de la liberté religieuse, affirme que tous, et plus particulièrement ceux qui ont une tâche pastorale, devaient pouvoir jouir d'une liberté complète d'expression dans les matières où la foi influence la vie de la société, et conclut en assurant l'Eglise du Ghana de ses prières pour qu'elle obtienne la grâce d'offrir un fidèle témoignage au Christ « tout en servant son pays et en continuant à contribuer à son développement », précise un additif dû à l'initiative de la délégation russe. Celle-ci s'était montrée très réticente devant la réprobation d'un geste d'autorité du gouvernement à l'égard de la liberté d'expression d'une Eglise, sur un sujet où la foi et la politique se contredisaient. Il semble, pour la délégation russe, que cette ultime précision signifiait qu'une Eglise ne pouvait agir que dans la mesure où elle n'est pas en opposition avec l'évolution de son pays, quelle que soit d'ailleurs la forme de cette évolution.

D'autre part, le Comité central a décidé d'organiser, pour 1966, une conférence mondiale sur « L'appel que Dieu adresse à l'homme de rechercher de nouvelles formes de sociétés dans un monde toujours plus interdépendant ».

De nombreux rapports ont également été adoptés concernant notamment l'organisation missionnaire de l'apostolat des laïcs.

Au moment où le Comité central achève ses travaux, il convient de rappeler, parmi les principales décisions prises pendant cette session : l'envoi de deux observateurs du Conseil œcuménique des Eglises au prochain Concile, l'admission de sept nouvelles Eglises orthodoxes et protestantes, pour la plupart situées en U.R.S.S., un nouvel appel aux

### Cours des billets de banque

(16 août)

	Achat	Vente
France NF	86.50	89.50
Angleterre	12.—	12.30
Etats-Unis	4.30	4.34
Canada	3.80	4.05
Allemagne	107.25	109.25
Autriche	16.55	16.95
Italie	—68 1/2	—70 1/2
Belgique	8.50	8.80
Hollande	118.50	121.50
Suède	82.75	84.75
Danemark	61.50	63.50
Norvège	59.50	61.50
Espagne	7.05	7.45
Portugal	14.70	15.50
Grèce	13.75	14.75
Yougoslavie	—50	—65
Hongrie	9.—	12.—

(Communiqué par la Banque populaire suisse)

gouvernements pour la cessation des expériences nucléaires, enfin la convocation à Montréal, en juillet 1963, d'une conférence mondiale avec la division « Foi et Constitution », plus spécialement chargée des problèmes de l'unité des Eglises.

## LA LIBERTÉ

### ABONNEMENTS

	1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	3.50	9.50	18.—	35.—
Etranger	5.—	14.50	28.—	54.—

### ADMINISTRATION

tél. (037) 2.30.03 ch. postaux II a 54  
40, avenue de Pérolles

### PUBLICITE

Tarif des insertions  
(le millimètre sur une colonne)  
Annonces ..... 17 cts  
Réclames ..... 45 cts  
Réclames dernière page ..... 67 cts

### REGIE DES ANNONCES

Publicitas S. A., rue de Romont 2  
tél. (037) 2.26.41

# L'EGLISE dans le monde

ROME

## Dans son allocution de mercredi S. S. Jean XXIII a évoqué le drame de l'Algérie

(Kipa) — Dans cette allocution, prononcée à Castel Grandolfo, le jour de l'Assomption, le Souverain Pontife a dit notamment : « Permettez-moi, chers fils, qu'en élargissant le regard sur l'horizon, nous vous fassions part du chagrin qui nous afflige au sujet des informations qui parviennent régulièrement d'Algérie et des autres pays attristés par de graves épreuves et en danger de perdre les biens vrais et les plus précieux de l'ordre naturel et surnaturel. La paix, si vivement désirée en Algérie, n'apparaît malheureusement pas définitive à l'heure actuelle. Des nouvelles tristes nous parviennent, en effet, qui se répercutent dans notre âme paternelle, d'autant plus douloureusement que nous visitâmes et aimons tant ces rivages méditerranéens.

« Nous renouvelons donc notre appel affligé et disons aux responsables : Placez toute votre bonne volonté et votre prestige pour faire cesser tout abus et toute violence. Que le frère respecte la personne du frère. Que les autorités et les populations recherchent avec générosité les voies d'une fructueuse collaboration. Qu'elles ne permettent pas que se poursuivent ultérieurement un état de choses opposé aux vrais intérêts de tous ceux qui doivent cohabiter pacifiquement sur ces terres, déjà tourmentées par trop de deuils. »

## ... et la proximité du Concile

En ce qui concerne le prochain Concile, le Pape Jean XXIII a déclaré : « Le peuple chrétien a compris que dans l'acheminement du Concile, il y a la main du Seigneur, le souffle de son Esprit. Cela fait prévoir une participation généreuse à la tâche préminente de l'Eglise, qui consiste dans la diffusion du règne de Dieu.

« Au rappel du passé, les grands noms des Conciles restent parfois liés même à des motifs de situations politiques et sociales particulières, de contrastes de régions et de peuples. Aujourd'hui, tout est paix dans ce sens, même si des épisodes douloureux ne manquent pas, comme il est naturel dans le contraste permanent entre le bien et le mal, entre les exigences, qui ne peuvent pas être supprimées, de la vocation humaine et chrétienne, et les incertitudes et les faiblesses, qui peuvent détourner l'homme de la recherche et de l'amour de la vérité... »

« Le Concile vaudra être un rappel resplendissant à la solidité inébranlable des principes, qui sont la sécurité du salut pour l'humanité. Leur aperçu vous est connu : Dieu, créateur et Père ; Jésus-Christ, fils de Dieu, incarné et mort pour notre salut ; l'Eglise, animée par l'Esprit Saint, sauvegarde et maîtresse de salut pour tous les hommes ; la loi morale, dans les dix commandements, et dans les préceptes ecclésiastiques, qui ont pour but l'ordre intérieur des consciences et la tranquillité extérieure de la coexistence

## LETTRE DE LONDRES

# L'Angleterre revise sa stratégie nucléaire

(Fin)

de la doctrine des représailles nucléaires massives. Il se serait rangé à la doctrine de la défense locale, et des « ripostes graduées »... On assure d'autre part que le général Taylor n'est nullement partisan de réduire les responsabilités américaines envers l'OTAN.

Il n'empêche que la décision de renoncer au *Blue Water* mécontente les milieux militaires anglais. Le Cabinet a finalement penché vers la thèse longtemps soutenue par le *Labour Party*, qu'il était préférable de se concentrer sur les armes conventionnelles en laissant aux Américains l'arme suprême. Comme son prédécesseur, M. Duncan Sandys, M. Watkinson était opposé à cette doctrine à laquelle s'est rangé M. Thorneycroft.

L'opposition accable naturellement le gouvernement et lui reproche d'avoir gaspillé en plusieurs années 750 millions de livres afin de conserver à l'Angleterre son statut de puissance nucléaire indépendante pour en arriver à l'effondrement de ses plans. Déjà une bonne douzaine d'engins téléguidés anglais ont été abandonnés, dont le *Blue Streak*, la fusée intercontinentale à laquelle on a renoncé il y a deux ans pour s'en remettre à l'engin américain *Skybolt* qui d'ailleurs ne sera pas disponible avant 1965. Jusqu'à cette date, avec quoi l'Angleterre sera-t-elle défendue ? Avec les fusées *Polaris* lancées des sous-marins américains basés en Ecosse, ce qui réduirait l'Angleterre au statut de *nation assistée* ?

En fait, la ruine de la stratégie nucléaire

humaine. C'est là la merveilleuse unité des principes, qui encore une fois, doivent rénover la vie paroissiale dans toutes ses formes, et devenir par elle des convictions efficaces dans la pratique quotidienne de chaque fidèle. »

Le Pape Jean XXIII a conclu son allocution en invoquant la Sainte Vierge pour que, par son intercession, « elle obtienne pour tous la paix vraie et désirée, la paix qui condamne définitivement toute violence, et permette à l'homme de s'adonner, avec un esprit serein, au service de sa famille, de son peuple, de la sainte religion. »

## Le Conseil œcuménique des Eglises enverra des observateurs au Concile

(Kipa) — A l'unanimité, le Comité central du Conseil œcuménique des Eglises, a décidé l'envoi de deux observateurs au Concile du Vatican. Cette décision fait suite à l'invitation qui avait été adressée au Conseil œcuménique des Eglises par le cardinal Bea, président du secrétariat pour l'unité des chrétiens, et par Mgr Willebrands, secrétaire de cet organisme.

Voici le texte de la motion adoptée par le Comité central :

« Le Comité central accepte l'invitation reçue du secrétariat du Vatican pour l'unité des chrétiens à envoyer un ou deux observateurs au second concile du Vatican.

« Il est bien entendu que :

« Le but de l'envoi d'observateurs est de recevoir une information directe sur les travaux du Concile du Vatican qui traitera d'un certain nombre de questions qui ont une portée pour les relations entre les Eglises chrétiennes et pour l'unité chrétienne en général ;

« Que les observateurs n'aient aucune autorité pour parler officiellement au nom du Conseil œcuménique des Eglises ou de ses Eglises membres, ni pour engager des négociations quelconques de leur part. Ils pourront donner des explications officieuses concernant la position du Conseil œcuménique des Eglises, telle qu'elle est exprimée dans les décisions de l'Assemblée ou du Comité central ;

« Que pendant la session du Concile, les observateurs feront leur rapport par le truchement du bureau du Conseil œcuménique des Eglises ;

« Il a été également décidé de donner pouvoir au Comité exécutif de désigner les observateurs. »

Au cours de la discussion, Mgr Iakovos, archevêque orthodoxe de Philadelphie, du Patriarcat de Constantinople, estime que le texte de la motion était sage et permettait de s'engager sur la bonne voie. Le Métropolitain Nicodème, du Patriarcat de Moscou, déclara : « Je considère que la motion est bien présentée et je suggère que nous l'acceptions telle qu'elle est. »

L'un des observateurs sera M. le pasteur Vischer, de l'Eglise réformée suisse. Agé de 35 ans, M. le pasteur Vischer est né à Bâle et est un spécialiste de la théologie médiévale. Il est docteur en théologie de l'université de Bâle, membre du secrétariat du Conseil œcuménique des Eglises. Il a professé, en 1958, un cours à l'Institut œcuménique de Bossey.

Le deuxième observateur sera désigné prochainement.

nement. Selon un bruit officieux, il s'agira vraisemblablement d'un membre d'une Eglise orthodoxe.

## ... ainsi que les méthodistes

Les méthodistes ont désigné deux observateurs pour le prochain Concile du Vatican. Ce sont :

— l'évêque Fred Pierre Corson, de Philadelphie (Etats-Unis)

— le Dr Harold Roberts, principal de Richmond Collège (Grande-Bretagne).

Un troisième observateur méthodiste sera désigné sous peu.

## Nouveau capitaine à la Garde suisse pontificale

(Kipa) — Un ordre du jour du colonel Robert Nünlist, commandant de la Garde suisse pontificale, annonce que le Pape Jean XXIII a nommé un nouveau capitaine de la Garde en la personne de M. Camille-Sebastian Burkhard, licencié en droit, originaire de Gampel (Valais), qui, dans l'armée suisse, revêt le grade de premier-lieutenant.

## Le Pape visite

### le Collège de la Propagation de la foi

(Kipa) — Le Pape Jean XXIII s'est rendu, hier jeudi, à la maison d'été du Collège universitaire de la congrégation de la Propagation de la foi. Cette maison est située à peu de distance de la résidence pontificale de Castel Gondolfo.

Le Souverain Pontife a été accueilli par le cardinal Agagianian, Préfet de la Congrégation, et par Mgr Pietro Sigismondi, secrétaire de cette même congrégation. Après une brève cérémonie religieuse dans la chapelle du Collège, Jean XXIII s'est rendu dans le parc, où il s'est entretenu avec les élèves. Dans une courte allocution, il leur a déclaré notamment que, par leurs origines les plus diverses, ils personnifient l'universalité de l'Eglise.

## ALLEMAGNE

### Le cardinal König en Yougoslavie

(Kipa) — Le cardinal König, archevêque de Vienne, a quitté la capitale autrichienne par le train, pour se rendre en Yougoslavie, où il va effectuer une visite privée chez Mgr Franjo Seper, archevêque de Zagreb.

En octobre 1961, Mgr Seper avait rendu visite au cardinal König à Vienne et avait invité celui-ci à venir à Zagreb. Le voyage du cardinal en Pologne ayant été ajourné, parce qu'il n'avait pas reçu les visas nécessaires, le cardinal König a décidé de se rendre en Yougoslavie.

Au cours de son séjour à Zagreb, le cardinal König ira également se recueillir sur la tombe du cardinal Stepinac. On se souvient que l'archevêque de Vienne devait, en février 1960, présider les funérailles du cardinal Stepinac à Zagreb, mais qu'il avait été victime d'un accident de la circulation sur la route qui le menait à la capitale croate.

## SUISSE

### TESSIN

### Le chanoine G. Vandoni

A l'âge vénérable de quatre-vingt-six ans est décédé le jour de l'Assomption à Roveredo (Grisons), où il était hospitalisé depuis quelque temps, M. l'abbé Euglielmo Vandoni, chanoine de la Collégiale de Bellinzone.

Le défunt était né à Milan en 1876. Par sa mère, qui avait épousé le D<sup>r</sup> Vandoni d'une famille milanaise en vue, il était le neveu de M. Martin Pedrazzini, l'illustre homme d'Etat tessinois, qui a joué en son temps un rôle de premier plan dans la vie publique du canton du Tessin, auteur d'une organisation scolaire, longtemps universellement admirée, âme de la solution de la question diocésaine tessinoise et de la création du diocèse de Lugano, promoteur de la loi sur la liberté de l'Eglise catholique au Tessin ; et de 1890 à 1917 professeur de droit public et de droit ecclésiastique, tour à tour doyen de la Faculté de droit et recteur de l'Université de Fribourg.

Après avoir achevé les études ecclésiastiques au Grand Séminaire de Lugano, le jeune Vandoni avait reçu, le 1<sup>er</sup> juin 1901, l'ordination sacerdotale des mains de Mgr Vincenzo Molo, évêque administrateur de Lugano, de sainte et inoubliable mémoire.

Mgr Molo nomma le jeune prêtre chanoine de la Collégiale de Bellinzone. C'est en cette qualité que le défunt exerça son fécond ministère, sans interruption depuis son ordination sacerdotale jusqu'aux toutes dernières années, alors que l'âge et la maladie l'immobilisèrent sur son lit de douleurs. Il accepta la dure épreuve avec pleine soumission à la volonté de Dieu, assisté avec un dévouement exemplaire, par sa sœur Jeanne, de peu d'années plus jeune que lui, qui l'a précédé dans l'Eternité le 2 mai dernier. La seule grande souffrance de la dernière année de sa vie fut pour le bon chanoine d'être privé de la consolation de pouvoir célébrer la sainte messe.

Bien qu'il eût pu se prévaloir de la haute situation sociale de ses familles paternelle et maternelle, le cher disparu a toujours été un grand modeste. Jamais il n'a essayé de se pousser en avant, de se mettre en vue. Timidité et doute de ses capacités ? Non pas, mais franchise et authentique humilité. Il a accompli pendant presque soixante ans, modestement et sans bruit, un ministère fructueux au confessionnal et tout particulièrement parmi la jeunesse de Bellinzone, soit comme catéchiste dans les écoles de la ville, soit comme directeur et animateur de l'Oratorio, patronage de la jeunesse sur le modèle de la célèbre institution de saint Jean Bosco, où tous les dimanches et les jeudis, il réunissait autour de lui d'innombrables garçons et jeunes gens, qui avaient pour leur

# Au fil des jours

## Le mur accusateur

Il y a eu une année le 13 août que s'est consommé un des attentats les plus odieux du communisme contre la liberté et l'humanité : l'édification, à Berlin, de ce mur de la « honte » qui fait un sinistre pendant au « rideau de fer ». Cet anniversaire douloureux a été relevé un peu partout et un peu partout s'est élevé, dans les milieux idéologiques les plus divers, l'écho de l'indignation que cette décision continue de susciter. Il est particulièrement significatif de constater les réactions qu'elle a rencontrées auprès de ces peuples de couleur que la propagande marxiste essaie précisément de gagner. C'est ainsi que le président de la République du Congo, Youlou, a déclaré : « Il faut être allé dans la Bernauerstrasse à Berlin, pour découvrir le véritable visage du communisme ». De son côté, un étudiant de l'Ouganda exprime ainsi son indignation : « Il n'est aucune personne de cœur qui ne puisse quitter ce mur sans pleurer ». Un autre, venu du Nyassa, livre ainsi ses impressions : « Normalement c'est la mort qui brise la communauté humaine, à Berlin c'est le mur, une autre forme de la mort ». Un jeune Syrien imagine ce que pourrait être son déchirement s'il était dans la situation de tant de Berlinoises qui voudraient rencontrer leur mère et devant lesquels le mur se dresserait brutalement : « C'est alors que mon cœur m'a fait mal. Pourquoi ne puis-je m'écrier : Mère, Dieu m'a créé libre, pourquoi ne puis-je te rendre visite ? Est-ce un rêve ? Non, c'est une réalité ici à Berlin. »

Les chrétiens allemands dont cette séparation aussi barbare qu'artificielle bouleverse la vie religieuse ont relevé le défi avec cette noblesse qu'inspire la foi et la charité outragées par une telle mesure. A ceux qui croient avec de tels moyens paralyser l'expression naturelle des échanges humains, ils signifient qu'aucun mur, si étanche soit-il, ne saurait arrêter le courant de la prière et de l'amitié. C'est ce que déclarait un ancien dirigeant communiste transfuge du paradis marxiste : « Aucune force du monde ne peut empêcher l'offrande à la prière, de réunir, le soir, des millions de catholiques de l'Est et de l'Ouest ». Pour marquer cette communion invisible des cœurs lors de la fête de la Trinité de cette année, les jeunes catholiques de l'Est et de l'Ouest firent à la même heure leur profession de foi. De même, les diacres du diocèse de Hildesheim, séparés par la ligne de démarcation, reçurent en même temps l'ordination sacerdotale, les uns des mains de l'évêque de Hildesheim, les autres des mains de l'évêque coadjuteur de Schwerin.

D'autre part le D<sup>r</sup> Dibelius, évêque luthérien de Berlin-Brandenburg, a présidé une cérémonie religieuse, à l'occasion du premier anniversaire de l'érection du mur de Berlin. Cette cérémonie s'est terminée par la récitation de la prière qui, à cette occasion, a été dite par les catholiques des deux zones de l'Allemagne.

Dans son sermon, le D<sup>r</sup> Dibelius a souligné que l'unité de la foi ne pouvait être divisée par un mur, et il a demandé à ses auditeurs de réciter la prière : « Nous sommes divisés en tribus, nous sommes divisés en classes, nous sommes divisés en zones, nous sommes divisés en conceptions philosophiques, nous sommes divisés en confessions religieuses. Personne ne peut nous aider, Seigneur, si Vous ne nous aidez pas, et si Vous n'aidez pas ceux qui viennent à notre secours. »

Le témoignage accablant que le mur de la honte élève contre ceux qui l'ont construit a été très bien exprimé par Ernest Lemmer, ministre fédéral pour les questions générales allemandes : « Le mur révèle la faillite d'un régime qui ne peut empêcher l'exode de millions de ses citoyens décidés à abandonner tous leurs biens et à risquer leur vie pour fuir vers la liberté qu'en dressant des barrages de barbelés et en les emmurant. »

M.

chanoine une véritable vénération. Il se dévoua à cet apostolat, œuvre parfois difficile, et toujours délicate, avec une inépuisable patience et inlassable fidélité jusqu'au moment où le déclin de ses forces le contraignit, non sans un fort serrement de cœur, à passer le flambeau à des mains plus jeunes.

Il y a quelque quarante ans, nous avons vécu avec lui pendant une année et avons eu le bonheur de le voir à l'œuvre. Nous pouvons en parler en connaissance de cause. En très grand nombre, les catholiques de Bellinzone lui doivent leur formation chrétienne et lui en gardent une profonde reconnaissance.

Sans aucunement négliger l'éducation religieuse et morale de ses protégés et pour se les attacher toujours davantage, le bon chanoine savait organiser des séances récréatives qui avaient le don de captiver la jeunesse. Bellinzone n'a certainement pas oublié les belles séances théâtrales de l'Oratorio, sis au pied du château de Montebello, que le chanoine préparait toujours avec un soin méticuleux, soit par le choix des sujets, soit par la formation des acteurs, de quelques-uns desquels il a fait de véritables artistes. Il mit aussi sur pied la chorale et la société de gymnastique de l'Oratorio, deux organisations toujours florissantes.

Le chanoine Vandoni a accompli sa tâche en silence, presque en se cachant. Dieu seul connaît les mérites que s'est acquis ce prêtre selon son cœur, exemplaire et totalement dévoué au bien des âmes. C'est pourquoi nous nourrissons la ferme confiance que le souverain Maître a déjà donné l'éternelle récompense à son fidèle serviteur.

C. T.

# LA SUISSE

## au jour le jour

En vue de l'achat de nouveaux terrains  
M. Chaudet s'est rendu  
dans les Franches-Montagnes  
à la tête d'une délégation du DMF

(C.P.S.) — Une délégation du gouvernement bernois et une délégation du Département militaire fédéral dirigées par M. Chaudet, président de la Confédération et chef de ce département, se sont rendues, jeudi 16 août, dans les Franches-Montagnes. But du voyage : visiter les terrains acquis en 1957 par l'Etat de Berne en vue de leur rachat par la Confédération, afin d'y déplacer la station d'acclimatation des chevaux de la Remonte fédérale, actuellement à Sand, près de Berne, et d'y concentrer éventuellement les écoles de recrues du train et de la cavalerie. Celles-ci sont en effet contraintes d'abandonner leurs places d'armes de Wangen sur l'Aar et d'Aarau, trop à l'étroit. Le canton de Berne est prêt à vendre ses terrains des Franches-Montagnes et les crédits nécessaires seront demandés, cette année encore, aux Chambres fédérales, dans le cadre d'un message en préparation sur les constructions militaires et les places d'armes.

**LE CONSEILLER NATIONAL PAUL FRANIER S'INQUIÈTE :**

**Il y a trop de voitures à plaques « Z »  
Situation normale,  
lui répond le Conseil fédéral**

(C.P.S.) — Les ordonnances des 20 novembre 1959 et 19 juillet 1960 autorisent, sous certaines conditions, la circulation de véhicules automobiles non-déouanés qui sont munis de plaques de contrôle « Z ». L'augmentation constante du nombre de ces véhicules a incité un conseiller national vaudois, M. Frasier, à demander au Conseil fédéral : s'il considère la situation comme étant normale ; s'il ne juge pas que les dispositions des ordonnances susmentionnées sont trop généreuses ; enfin si ces dispositions sont rigoureusement appliquées, en particulier en ce qui concerne le contrôle de domicile.

Dans sa réponse, le Conseil fédéral constate que pour exonérer des redevances douanières les véhicules d'ouvriers et d'étudiants étrangers, il faudrait en principe élucider la question du domicile. Mais cela exigerait souvent des investigations longues et difficiles. Or, l'accroissement constant du trafic à travers la frontière et le manque de personnel obligent de simplifier autant que faire se peut le contrôle à la frontière. C'est pourquoi l'ordonnance du Conseil fédéral du 19 juillet 1960 concernant le dédouanement intérimaire de véhicules routiers dispose que les personnes qui viennent travailler ou étudier en Suisse bénéficient du dédouanement intérimaire de leur véhicule pour la durée de deux ans au maximum — à compter de la première entrée —, quelles que soient les conditions de domicile. Il est établi qu'une grande partie de ces personnes conservent leur domicile à l'étranger et auraient droit de toutes façons à la franchise temporaire. Si l'on constate par la suite que les personnes entrées en Suisse pour y prendre un emploi ou étudier ont leur domicile en Suisse au sens des art. 23 et suivants du code civil, on leur fixe un délai pour dédouaner définitivement le véhicule ou pour le réexporter. L'examen de la question du domicile n'est ainsi qu'ajourné.

Les véhicules pour lesquels les droits n'ont pas été acquittés à l'importation sont immatriculés sous plaques « Z », ce qui facilite sensiblement le contrôle de leur emploi dans le pays. Le fait que leur nombre ne cesse d'augmenter est normal, étant donné le nombre des ouvriers et des étudiants étrangers et le développement de la motorisation. Le Conseil fédéral n'a pas connaissance de plaintes selon lesquelles il s'agirait là d'une facilité trop large.

**Une protestation de l'Institut international de la presse**

(ATS) — Le câble suivant a été envoyé au premier ministre du Nigéria par le président du comité exécutif de l'Institut international de la presse :

« L'Institut international de la presse représentant 1400 directeurs de journaux de 48 pays, considère avec inquiétude les restrictions apportées, depuis le 25 juillet, à la liberté de notre collègue membre de notre comité exécutif, Latif Jakande, ainsi qu'à un autre directeur. Connaissant l'appui que vous avez accordé dans le passé aux principes du journalisme défendus par l'Institut international de la presse, nous prions respectueusement Votre Excellence de déclarer publiquement toutes les raisons pour lesquelles Latif Jakande est empêché d'exercer sa profession et d'assurer ses fonctions habituelles de journaliste actif, et nous vous demandons instamment soit de le faire passer en jugement, soit de lui rendre sa liberté professionnelle. »

**La grève des cheminots allemands et les C.F.F.**

(ATS) — Le deuxième jour de grève des cheminots allemands, « Mouvement Adler », n'a pas eu de répercussions importantes sur le réseau des Chemins de fer fédéraux. Seuls les trains internationaux ont eu quelques retards minimes, souvent dus à des causes autres que la grève allemande.



**Jura**

**Epidémie**

(ATS) — Il a fallu abattre 145 pièces de bétail bovin qui, au domaine de Loewenburg sur le territoire de la commune d'Eterswiler, étaient victimes de la maladie de bang.

## En Suisse alémanique

**Uri**

**Onze éclaireuses belges en détresse dans les Alpes**

(ATS) — Un groupe de 11 éclaireuses belges, âgées de 15 à 35 ans, qui avaient établi leur camp à Bauern, sur les rives du lac d'Uri, entreprenaient mardi, par un temps splendide, une randonnée dans le massif de l'Urtrotstock. Arrivées au Musenalp, les éclaireuses furent invitées par le gardien de la cabane à ne pas poursuivre leur chemin, vu l'insuffisance de leur équipement. Mais elles n'écouterent pas ce conseil. Voulant prendre le chemin menant par la Bwaldalp dans la vallée de Bisistal, elles se trompèrent et s'engagèrent dans le passage de Brunnikelhenpass menant à Attinghausen, qui n'est en général utilisé que par des alpinistes chevronnés. Par mégarde, les éclaireuses belges pénétrèrent dans un champ de neige où plusieurs tombèrent et se blessèrent aux bras et aux jambes.

Se rendant compte de la situation dangereuse dans laquelle elles s'étaient placées, elles n'osèrent plus avancer ou reculer. Par bonheur, l'une des éclaireuses possédait une lampe de poche. Elle l'utilisa pour faire des signaux qui furent aperçus par un habitant de la région. Quatre hommes montèrent aussitôt avec des couvertures. L'un d'eux reçut sur la tête une pierre, pendant la montée. Blessé, il dut être ramené dans la vallée et admis à l'hôpital.

Un violent orage qui s'abattit pendant la nuit sur la région rendit encore plus difficile la situation des 11 éclaireuses. Entre temps, une colonne de secours du Club alpin suisse avait été mise sur pied et atteignait mercredi matin, vers 5 h., les 11 Belges en détresse, mouillées jusqu'aux os par la pluie et littéralement affamées. Les alpinistes de secours dégagèrent tout d'abord le groupe de la région dangereuse et lui apportèrent les premiers soins. Les éclaireuses furent amenées par les alpinistes jusqu'au refuge de Brustli. Quatre d'entre elles s'évanouirent épuisées. Mais toutes se remirent de leurs violentes émotions, à l'exception de deux éclaireuses, qui souffrent de pneumonie.

**Thurgovie**

**Arrestation d'un voleur recherché de longue date**

(ATS) — Un ressortissant hongrois, âgé de 22 ans, recherché depuis longtemps par plusieurs polices pour abus de confiance, escroqueries et vols et qui se trouve depuis quelques années en Suisse, a pu finalement être arrêté par la Police cantonale thurgovienne sur un chantier d'Arbon.

Ce Hongrois travaillait comme aide-forain. Il commettait ses vols dans des baraquements sur

des chantiers, notamment à Zurich, Wil (Saint-Gall), Kreuzlingen et dans d'autres localités du canton de Thurgovie. Il pénétrait sur les chantiers sous le prétexte qu'il y était envoyé pour contrôler les grues mécaniques. Une fois ses larcins commis, consistant surtout en vols d'argent et de montres, il prenait la fuite sur un scooter emprunté à un ami.

**Important cambriolage à Arbon**

(ATS) — Un cambrioleur a pénétré nuitamment dans un garage de la Romanshornstrasse, à Arbon, et a fracturé la porte du coffre-fort du bureau à l'aide d'une perceuse. Une somme de 17.000 fr. environ a été emportée.

**Lucerne**

**Des jeunes mariés victimes d'un accident d'automobile**

(ATS) — Mercredi soir, un jeune couple en voyage de nocces circulait en automobile entre Dagmersellen et Sursee. Soudain, le conducteur prit un virage trop brusquement et la voiture fut projetée sur le côté de la chaussée. A ce moment arrivait un car, qui chercha vainement à éviter le choc. Les jeunes époux, grièvement blessés, ont été transportés à l'hôpital de Sursee. Les dégâts causés aux véhicules dépassent 15.000 francs.

**Une réception dans le cadre des Semaines musicales internationales**

(ATS) — Comme le veut la tradition, le comité d'organisation des Semaines musicales internationales a offert, avant l'ouverture, une brillante réception au château de Meggenhorn, aux représentants de la presse, de la radio et de la télévision. M. Walter Strebli, président du comité, a salué les invités et rappelé l'importance et la portée des Semaines musicales de Lucerne.

**Schaffhouse**

**Incendie à Hallau**

(ATS) — Un incendie a détruit mercredi après midi, l'aile sud de la fabrique d'isolateurs de Hallau et causé pour plusieurs centaines de milliers de francs de dégâts. C'est un ouvrier qui découvrit le sinistre à la reprise du travail. Les pompiers de Hallau et de Schaffhouse ne purent le maîtriser qu'après une longue lutte. La cause de cet incendie n'est pas connue. L'exploitation de la fabrique — une succursale des câbleries de Cossonay — subira une longue interruption.

**Berne**

**Six Italiens au sommet de l'Eiger**

(ATS) — Les deux cordées italiennes de trois hommes, qui s'étaient engagées dans la paroi nord

de l'Eiger, la première samedi, et l'autre dimanche, et s'étaient ensuite réunies, ont atteint le sommet jeudi vers 15 h. Les six hommes sont arrivés vers 22 h. à la station du glacier de l'Eiger. L'ascension a exigé cinq bivouacs pour la première cordée et quatre pour la seconde.

**Fusillade nocturne**

(A.T.S.) — Un inconnu s'était couché sur un banc situé dans une propriété privée de Niederurnen, pour passer la nuit à la belle étoile. Les propriétaires entendant du bruit se mirent à crier pour le réveiller. N'obtenant pas de réponse, le fils tira deux coups de feu d'avertissement, puis un autre. L'inconnu, qui s'était réveillé entre-temps, s'élança contre le jeune homme et son beau-frère. Le fils tira encore deux coups de pistolet qui atteignirent l'homme, qui ne fut d'ailleurs pas très grièvement blessé.

Le tireur a été soumis à un interrogatoire et l'enquête se poursuit. Elle a révélé que l'homme en question habitait également Niederurnen.

**Zurich**

**Démission au Théâtre municipal**

(ATS) — Le directeur du Théâtre municipal de Zurich, M. Herbert Graf, a donné sa démission pour le 12 novembre prochain. La Société du théâtre espère pouvoir désigner son successeur dans le courant d'octobre.

C'est à la suite de certaines divergences que M. Graf s'est retiré. Il aurait reçu une offre de la part du Metropolitan Opera, à New York, où il a déjà travaillé.

**Saint-Gall**

**Une Espagnole tuée**

(ATS) — Trois jeunes ouvrières espagnoles bénéficiant du congé de l'Assomption et désireuses de faire une promenade, ont arrêté, mercredi, sur la route Bazenheid-Buetschwil, un tracteur, qui les emmena pour un bout de chemin. Malheureusement, la porte de la cabine fermée du véhicule s'ouvrit peu après et l'une des jeunes Espagnoles, M<sup>lle</sup> Maria de Los-Angeles Aguado-Lucas, âgée de 17 ans, fut précipitée à terre et écrasée par la remorque accrochée au véhicule. Sa mort fut instantanée. La victime, qui venait de Valladolid, travaillait et habitait à Lichtensteig.

**Schwyz**

**Découverte du corps d'un Genevois à Gersau**

(ATS) — Le 10 août 1959, les époux Thorion-Villard s'étaient noyés dans la baie de Rotschu, près de Gersau. Le terrible ouragan de ce jour-là fit chavirer leur embarcation. Le corps de M<sup>me</sup> Thorion fut retiré peu après à Beckenried et le canot put être également ramené au rivage.

Jeudi matin, des pêcheurs ont découvert dans leur filet le corps du mari, qui a pu être identifié grâce au nom gravé dans l'alliance et à sa montre-bracelet. Il s'agissait de M. Charles-Albert Thorion, menuisier, né en 1906, habitant Genève.



**Valais**

**Au Tunnel du Grand-Saint Bernard**

Après l'excavation et le bétonnage de la moitié nord du souterrain dont le profil est ainsi achevé et après la jonction intervenue le 5 avril 1962, avec l'avancement italien, les travaux se sont poursuivis sans relâche.

La chaussée a reçu sa première couche de béton. La fouille destinée à l'oléoduc est revêtue sur les 2936 mètres du lot suisse, où le canal de fuite est également terminé sur 1470 mètres.

Les quatre places d'évitement sont aussi achevées : pour deux d'entre elles, la dalle du plafond a été coulée tandis qu'elle est en travail pour la troisième.

D'autre part, les chambres de la centrale hydroélectrique à 1470 mètres, des transformateurs et des ventilateurs à 2936 mètres, ont reçu leur aspect définitif.

Quant à la gare routière nord, son gros œuvre est en construction et sera entièrement construit cet automne.

La période de mise en eau du barrage de l'Hospitalet et des essais de la petite centrale est fixée à la mi-septembre.

Enfin, le chantier de couverture de la nouvelle route d'accès suisse ouverte sur 5,5 km. entre Bourg-Saint-Pierre et le tunnel est en plein développement.

**Chute mortelle près de Riddes**

(ATS) — En longeant une paroi de rocher au-dessus de Riddes, un jeune Valaisan, M. Marcel Gaillard, 19 ans, a glissé dans le vide et est allé s'écraser plusieurs centaines de mètres plus bas. Il fut tué sur le coup. Le malheureux avait voulu prendre un chemin escarpé pour arriver plus vite au village.

**Chute mortelle dans les Alpes**

(ATS) — Un alpiniste allemand, M. Lothar Perters, âgé d'une vingtaine d'années, de Constanz, a trouvé une fin tragique à la frontière Italo-Suisse, au-dessus de Zermatt. Il a fait une chute de plusieurs mètres dans une crevasse. Son corps n'a pu encore être retiré du gouffre.

**Accident de travail à Fionnay : un mort et un blessé**

(ATS) — Un grave accident s'est produit sur le chantier valaisan de Fionnay, au-dessus de Martigny. Une puissante machine de terrassement, lourde de plusieurs tonnes, bascula dans une décharge où furent précipités également deux ouvriers étrangers. L'un de ceux-ci, M. Charles

Miaranza, de Suspirolo (province de Belluno), âgé de 23 ans, a trouvé la mort, tandis que son camarade était conduit à l'hôpital de Martigny.

**Fanfares en uniforme...**

(CP) — Les membres de la plupart de nos corps de musique sont dotés de seyants uniformes.

C'était le tour, dimanche, de la fanfare Concorchia de la grande commune de Nendaz qui, pour une telle fête, accueillit neuf fanfares de la région.

**A l'Ecole normale des instituteurs de Sion**

(CP) — Ces jours-ci, une retraite est prêchée à la nouvelle Ecole normale des instituteurs, aux membres des communautés marianistes de Suisse.

Le 20 août, débiteront les divers cours de perfectionnement, destinés au corps enseignant valaisans et confédérés. Ils sont organisés sous les auspices du département de l'Instruction publique et très forte est la participation ouvrière.

**Congé dans la construction**

(CP) — Le chômage ne pointe pas à l'horizon, loin de là ! Mais il est bon que tous les milieux sociaux puissent bénéficier de quelques jours de repos. C'est ce qu'ont compris plusieurs corps de métier, ceux du bâtiment, qui ont mis en congé leur personnel pour toute une semaine. C'est ainsi que des centaines d'ouvriers italiens ont quitté le Valais pour aller retrouver leurs leurs. Donc un peu moins d'animation en ville, et plus... de silence, les pelles mécaniques et gues étant elles aussi en vacances !



**Genève**

**M. Tschombé a quitté Genève**

(ATS) — M. Moïse Tschombé, président du gouvernement du Katanga, qui était arrivé à Genève le 3 août, pour des motifs de santé, est reparti à 19 h. 13, jeudi, à bord d'un avion de Swissair pour Nice. De Nice, à minuit, il devait s'envoler, à bord d'un avion de la compagnie U.A.T. pour Salisburg, en Rhodésie, pour gagner Ndola, M. Tschombé, qui n'a fait aucune déclaration, était accompagné d'une suite de sept personnes.

**Un jeune Espagnol fait une chute du 6<sup>e</sup> étage**

(ATS) — Des ouvriers étaient occupés, jeudi, dans un immeuble de la route de Florissant, à Genève, quand l'un d'eux, M. Manuel Canto, un jeune Espagnol âgé de 22 ans, bascula soudain du 6<sup>e</sup> étage et s'abattit sur un amoncellement de gravats. Le malheureux souffrit d'une fracture de la clavicle, de plaies à la face et au cuir chevelu, de contusions multiples, mais sa vie ne semble pas en danger.



**Vaud**

**Une machine à fabriquer du béton gagne Villeneuve**

(ATS-AFP) — Une machine à fabriquer du béton, due à la technique française et plus particulièrement à la Compagnie des ateliers et forges de la Loire, vient de quitter les usines de Saint-Chamond, à destination de Villeneuve.

Destinée au revêtement des routes modernes, cette machine, unique en Europe, se compose de trois éléments montés sur roues et remorques, un prédoseur, un séchoir rotatif et un malaxeur réalisant l'injection du bitume sous pression. Elle est capable de produire de 25 à 30 tonnes de béton bitumeux à l'heure.

Le séchoir, à lui seul, pèse 9640 kg. L'ensemble sera transporté par la route, à la vitesse de 27 km. à l'heure, par des spécialistes à bord de tracteurs.

**PAYERNE**

**Une moto quitte la route**

Lundi soir, à la route de Cousselet, à Payerne, M. Conrad Piller, âgé de 22 ans, monteur, domicilié à Villarey (Fribourg), qui rentrait à son domicile à motocyclette, a fait une embarquée, puis après avoir quitté la route, a terminé sa course dans un champ. M. Piller a été conduit à l'hôpital de Payerne, par l'ambulance du centre de secours de cette localité. Il souffre d'une forte commotion cérébrale, d'une fracture du bras gauche et de blessures diverses.

**Les voitures entre elles**

A la croisée des routes de Vers-chez-Perrin-Trey-Fribourg, une collision s'est produite entre deux voitures venant de directions différentes. S'il n'y a pas eu de blessé, les dégâts, en revanche, sont appréciables.

**Le retour des cadets**

Lundi, à 18 h., les nombreux cadets payernois ayant participé au Camp vaudois de la vallée de la Loue, dans le Jura français, sont rentrés dans leurs foyers, après dix jours passés sous un soleil implacable, qui les a quelque peu éprouvés.

**La sécheresse**

La vallée de la Broye n'a pas été épargnée par des semaines de sécheresse, et la campagne souffre du manque d'eau. Les moissons ont pu se faire dans des conditions exceptionnelles. En revanche, les autres cultures, comme le tabac, les pommes de terre ou la betterave à sucre se ressentent de cette sécheresse prolongée. L'herbe devient de plus en plus rare et les agriculteurs doivent déjà donner du foin au bétail.



# FRIBOURG

## La Mutualité scolaire dans le canton

La Mutualité scolaire cantonale vient de publier son rapport d'activité pour l'exercice 1961. Après quelques considérations générales sur le but de l'assurance-maladie et plus particulièrement celui de l'assurance-maladie infantile, le rapport donne l'évolution des effectifs de 1957 à 1962. En 5 ans, la Mutualité scolaire a poursuivi sa lente marche ascendante, accusant une augmentation de 2527 assurés. Elle comptait au 1<sup>er</sup> janvier 1962 27.780 assurés contre 27.403 une année auparavant et 25.253 en 1957. Seule le cercle de Fribourg-Ville marque un nouveau recul, en dépit de l'augmentation de la population de la capitale. On dénote aussi une certaine régression dans quelques villages de la Haute-Singine, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse, due à la diminution de la population.

A fin 1961, six communes fribourgeoises seulement avaient introduit l'assurance-maladie pré-scolaire obligatoire. Au 1<sup>er</sup> août de cette année, 130 communes s'étaient prononcées en faveur de son introduction et une trentaine d'autres soumettront cette année encore le problème à l'appréciation de leurs contribuables. Pour l'ensemble du canton le 17,7 % du total des mutualistes est constitué par des enfants en âge de pré-scolarité, contre 15,4 % en 1960. Le pourcentage est le plus fort en Gruyère, puisqu'il représente le 26,3 %. C'est dans le district de la Sarine que cette proportion est la plus faible avec le 10,8 %.

D'après la loi, la Mutualité scolaire a l'obligation de veiller à ce que tous les élèves domiciliés dans le canton ou fréquentant une école fribourgeoise soient effectivement assurés contre la maladie. Elle doit aussi contrôler que les conditions d'assurance accordées par les caisses-maladie autorisées à pratiquer l'assurance-maladie scolaire obligatoire soient équivalentes à celles de la caisse publique. En 1961, des centaines de recours concernant des décomptes établis par ces caisses-maladie ont été soumis à la Mutualité scolaire par des parents. Un seul cas de cure est encore en suspens, la majorité de ces recours ayant été admis. Il faut souligner aussi la collaboration précieuse du corps enseignant dans l'établissement des bordereaux contenant la liste des élèves soumis à

l'obligation d'assurance. C'est lui aussi qui se charge de l'encaissement des cotisations et qui exige des élèves non affiliés à la Mutualité scolaire le certificat d'affiliation à une autre caisse.

### La statistique des frais médicaux

Pour les soins médicaux sans déplacements, la Mutualité scolaire a dépensé en 1961 476.354 fr. 80, contre 471.514 fr. 35 en 1960, pour l'ensemble du canton, ce qui représente pour un total de 16.957 cas une dépense moyenne de 28 fr. 09. Pour 1960, les chiffres étaient respectivement de 18.090 cas, avec une dépense moyenne de 26 fr. 06 et pour 1959 de 18.193 cas avec une dépense moyenne de 26 fr. Le nombre de cas de maladie a donc fortement diminué par rapport aux années précédentes, mais la moyenne générale des frais médicaux en cas de maladie enregistre une nouvelle progression de 2 fr. 03, et cela bien que le tarif médical en vigueur n'ait subi aucune modification. C'est dans le district de la Broye que la plus forte augmentation par cas est enregistrée avec 7 fr. 08. Il est suivi de la Singine (6,15) et de la Veveyse (5,26).

### L'évolution des frais de traitement

Pour la caisse-maladie ordinaire la somme des frais de traitement qui comprend les dépenses pour les soins médicaux ordinaires, les traitements hospitaliers à charge des caisses régionales, l'assurance-tuberculose, l'assurance complémentaire d'hospitalisation, les cas spéciaux et mesures prophylactiques, l'assurance poliomyélite, se monte pour l'année 1961 à francs 1.400.937,20 contre 1.394.474 fr. 60 en 1960, soit une augmentation de 6.462 fr. 60. C'est le plus faible accroissement constaté depuis 5 ans. Il est en effet de 198.489 fr. 76 en 1957, de 129.202 fr. 78 en 1958 et de 76.884 fr. 91 en 1959. Pour les 5 dernières années l'augmentation se monte à 430.708 fr. 41. La dépense la plus forte est enregistrée au chapitre des soins médicaux ordinaires qui s'élève à 860.209 francs. On note ensuite 224.459 fr. 95 aux traitements hospitaliers à charge des caisses régionales, 170.554 fr. 20 à l'assurance-tuberculose et

133.747 fr. 25 à l'assurance complémentaire d'hospitalisation.

Cette aggravation des charges ne va pas sans poser de sérieux problèmes. Inévitablement, c'est le développement de l'assurance-maladie dans les cas longs et particulièrement coûteux qui est freiné alors que c'est là tout spécialement que devrait porter l'effort des caisses, et non pour les cas bénins qui ne déséquilibrent pas les budgets familiaux. Mais il faudrait pour cela que renaisse un véritable esprit mutualiste et qu'on ne cherche pas à profiter de la caisse-maladie. Pour toute la Suisse, ce qu'on appelle cas « bagatelles » absorbe pourtant le 40 % des ressources des caisses.

On s'imagine volontiers aujourd'hui que la tuberculose est vaincue. Il n'en est rien, en dépit de la lutte vigoureuse menée contre cette maladie, et bien que la Ligue fribourgeoise contre la tuberculose s'efforce d'orienter la population sur le danger d'infection et de mettre tout en œuvre pour supprimer les sources de contagion. En 1961, 226 assurés de la Mutualité scolaire ont été hospitalisés pour cause de tuberculose, contre 205 en 1960 et 1959, 238 en 1958 et 255 en 1957. L'assurance-tuberculose a nécessité une dépense totale de 170.554 fr. 20.

La réassurance obligatoire des enfants contre le risque de poliomyélite a été introduite dans notre canton avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1954. L'effet favorable des campagnes de vaccination se fait déjà sentir, bien que cette terrible maladie ne soit pas encore complètement éliminée. De 1954 à 1961, 355.228 fr. 80 ont été dépensés pour les frais de traitement et les indemnités d'invalidité résultant de cas de poliomyélite. La Mutualité scolaire étant réassurée auprès de la Caisse pour les cas de longue maladie, le bénéfice de cette réassurance aura été finalement pour la Mutualité de 8719 fr. 16. L'évolution favorable de cette branche due au retard de la maladie et à l'introduction de l'assurance-invalidité, a donc amené la Mutualité scolaire à demander à être mise au bénéfice de nouvelles conditions d'assurance, les charges et les risques diminuant chaque année.

### Le résultat financier

Ce résultat est influencé par les résultats des comptes individuels des 50 caisses régionales, de la caisse-tuberculose, y compris l'assurance-poliomyélite, et de la caisse centrale avec l'assurance complémentaire d'hospitalisation. Pour l'année 1961, le bénéfice global s'élève donc à 108.342 fr. 84, contre 39.304 fr. 32 en 1960 et 47.018 fr. 57 en 1959. Il se décompose en 99.187 fr. 67 pour les caisses régionales, 6348 fr. 73 pour la caisse-tuberculose et 2806 fr. 44 pour la caisse centrale. Le total des recettes atteint 1.812.704 fr. 33 et celui des dépenses 1.704.361 fr. 49. Pour sa part le bilan révèle des réserves de 175.313 fr. 65, pour les cas en cours, des autres réserves de 378.563 fr. 95 et une fortune de 986.598 fr. 05.

F. B.

## Il y a cent ans

Le Confédéré du 17 août 1862 donnait son opinion sur les études dites classiques. « Nous voudrions, écrivait-il, les étendre quant aux matières, tout en les restreignant quant aux élèves qui doivent les suivre. » Le journal radical désirait ajouter au programme du collège Saint-Michel des exercices militaires, l'étude des langues et littératures hébraïques et syriaques, l'histoire des découvertes et inventions, etc. En revanche, il voulait fixer le nombre total des élèves de la section littéraire à « un pour mille de la population mâle du canton », soit à 60. « Les autres jeunes gens, disait-il, suivraient l'Ecole agricole ou l'Ecole industrielle. »

Dans le même numéro Le Confédéré décrivait aux Fribourgeois les bienfaits qu'allait leur apporter le chemin de fer. « Plus un pays compte de kilomètres de rails, disait-il, plus ses habitants sont riches, actifs, intelligents (...) A quel haut degré de l'échelle de la perfection politico-sociale n'arriverons-nous pas dans un à deux lustres et cela sans nous en apercevoir (...) L'ouverture de notre ligne sera le point de départ de notre régénération politique, industrielle, agricole, commerciale et peut-être d'un réveil... littéraire. »

La majorité des bourgeois de Fribourg semblait toutefois peu favorable au nouveau chemin de fer ; dans leur assemblée du 17 août 1862, les bourgeois refusèrent d'accorder au Conseil communal le crédit de 1000 francs qu'il sollicitait pour la décoration et l'illumination des bâtiments communaux lors des fêtes de l'inauguration du chemin de fer. Pour couvrir ces frais, la commune dut recourir à une souscription publique.

J. N.

## DIOCESE DE LAUSANNE, GENEVE ET FRIBOURG

### Nominations ecclésiastiques

De La Semaine Catholique, partie officielle :

Par décision de Son Exc. Mgr François Charrière, Evêque de Lausanne, Genève et Fribourg :

M. l'abbé Louis Gachet, vicaire à Lausanne (St-Etienne) est nommé curé de Domdidier en remplacement de M. l'abbé Georges Périsset qui a donné sa démission pour raison de santé ;

M. l'abbé Michel Abriel, vicaire à Estavayer-le-Lac, est nommé vicaire à La Chaux-de-Fonds (Sacré-Cœur), en remplacement de M. l'abbé Jacques Richoz désigné pour des études en droit canon ;

M. l'abbé Michel Christinaz, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Morges ;

M. l'abbé Francis Kolly, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Estavayer-le-Lac ;

M. l'abbé Claude Pillonel, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Montreux en remplacement de M. l'abbé Claude Robert, en congé, pour raison de santé.

### Un septuagénaire tué par le train en Gruyère

Mercredi, M. Joseph Pasquier, menuisier à La Tour-de-Trême, âgé de 69 ans, rentrait à vélo-moteur du Pâquier, lorsqu'il se jeta contre la barrière du passage à niveau de la ligne Bulle-Broc, où il s'assomma avant d'être projeté sur les rails à l'instant où arrivait le train, qui part de Bulle à 23 h. 25 et qui, malgré les efforts du conducteur, le traina sur une vingtaine de mètres. Ayant les jambes brisées et probablement une fracture du crâne, M. Pasquier mourut sur le coup.

Assisté par son secrétaire, M. Schmidt, et la gendarmerie, M. Robert Menoud, lieutenant de préfet « ad interim » a fait les constatations.

Le défunt, qui avait élevé une belle famille de sept enfants, était unanimement estimé dans la région, où son tragique décès a causé la consternation. La sympathie générale va à la famille en deuil.

### LES MORTS

Nous apprenons avec peine la mort de M<sup>me</sup> Adolphe Ménétreay, née Rosa Wismer, âgée de 84 ans. La défunte était la veuve d'un jubilaire de la Société fédérale de musique, qui lui avait décerné sa médaille d'or, et la mère de M. Alex Ménétreay, vice-président de la Landwehr. Elle était une excellente mère de famille.

Nous exprimons nos condoléances aux siens.

\*\*\*

Malade depuis trois ans, M<sup>me</sup> Yves Dafflon, née Marie-Thérèse Boutet, est décédée brusquement, hier, au début de l'après-midi. Elle avait supporté avec courage sa douloureuse maladie et en avait accepté avec résignation un dénouement fatal qu'elle n'ignorait pas, réconfortant ses proches par son exemple et sa patience. A son époux qui ne ménageait pas ses veilles pour elle, à sa mère qui l'entourait de son affection vigilante, nous présentons nos condoléances émues.

### Un deuil à Montet

C'est avec consternation que la paroisse de Montet-Frasses et le pays broyard ont appris le décès tragique de M. Gustave Monneron. Si la presse avait annoncé le grave accident dont il avait été victime, sur la route d'Aumont, personne ne s'attendait à un dénouement aussi rapide et fatal. Aussi ses funérailles ont-elles été émouvantes et solennelles. Jamais l'église paroissiale n'avait accueilli autant de monde. Déléguations, amis et connaissances vinrent en foule pour accompagner à sa dernière demeure cet homme de bien. Les nombreuses couronnes et gerbes, portées par les enfants et les chantes, traduisaient la peine profonde de tous.

M. Gustave Monneron était né à Montet le 5 mai 1912. Avec son admirable épouse, il éleva une belle famille de six enfants, dont le cadet n'a que 9 ans. Il exploita d'abord le petit domaine maternel, tout en faisant des journées dans diverses entreprises, car il était adroit de ses mains et ne rechignait pas à l'ouvrage. En 1956, il entra comme employé à l'Union agricole de la Broye, à Estavayer. Son heureux caractère et ses connaissances agronomiques le firent apprécier de ses supérieurs, de ses collègues et, surtout, de la clientèle, qu'il savait bien conseiller et satisfaire.

Dans la paroisse, M. Monneron rendit d'incalculables services. Après avoir été conseiller paroissial durant plusieurs périodes, il devint membre de la Commission scolaire et il en était actuellement le président dévoué et compétent. Il s'intéressait à l'école et en prenait toujours la défense. Maîtres et élèves appréciaient ses conseils et son appui.

S'il était membre de plusieurs groupes, sa société de prédilection fut sans nul doute la Cécilienne paroissiale. Durant trente-quatre ans, il fut un membre zélé et fidèle, un chanteur assidu aux répétitions et au lutrin. Le dimanche précédant sa mort, ne chantait-il pas les complies de tout son cœur ? Pendant plus de douze ans, il présida cette Union chorale qui lui tenait à cœur et où il fit tant de bien. Aussi est-ce avec une vive émotion que les chantes ont chanté l'office et le chant funèbre, alors que les deux drapeaux s'inclinaient sur sa tombe, pour un suprême adieu.

M. Monneron, qui nous a quittés rapidement et prématurément, laisse un vide immense au sein de sa famille et de son village. Cependant, son beau souvenir et sa joyeuse amitié demeureront dans les cœurs de ceux qui l'ont connu et qui ne l'oublieront pas dans leurs prières.

Nous assurons les familles éplorées de notre profonde sympathie.

m.

Editeur-Imprimerie : Imprimerie St-Paul, Fribourg

Directeur-rédacteur en chef : Roger Pochon  
Rédacteur ecclésiastique : Abbé Alphonse Menoud  
Rédacteurs : Edouard Collomb (premier rédacteur),  
Pierre Barras (en congé), Michel Favarger,  
Madeleine Butignot, Ferdinand Brunisholz.

Responsable de la partie des annonces : Publicitas S.A., Succursale de Fribourg.

### Incendie de tourbières

Un incendie de tourbières que l'on estime dû au fait qu'un agriculteur aurait brûlé des détritus à proximité, a bouché l'horizon (la fumée montant à 200 m.), à Echarlens, où plusieurs corps de pompiers ont dû intervenir, creusant notamment des tranchées pour que le feu ne prenne pas d'extension. Les sapeurs furent aidés dans leur tâche par un Trax, mis à disposition par l'entreprise Grisoni et Zaugg, à Bulle. Ce sont sept poses de tourbières de bruyères et de buissons qui ont été anéanties, jusqu'à 1 m. 50 de profondeur.

Les dégâts sont évalués à plusieurs centaines de francs.

### Grave chute d'un cycliste motorisé près de Sorens

M. Bernard Jaquet, charpentier au Mouret, mais qui est actuellement en vacances à Gumefens, a fait une chute de vélomoteur l'autre soir, au-dessous de Sorens. Souffrant d'une fracture du crâne, il a été conduit à l'Hôpital de Riaz. Son état est satisfaisant.

## Une ancienne et sympathique coutume

Quand Jean Gensfleisch dit Gutenberg faisait la découverte des caractères mobiles, pouvait-il imaginer qu'un demi-millénaire plus tard, son invention garderait toute sa valeur ? On parle beaucoup d'or noir ; des derricks sont plantés, même chez nous, pour le découvrir. On parle moins d'art noir ou, si on l'évoque, c'est pour penser à l'art nègre. L'art noir — pour ceux en tout cas qui parlent la même langue que Gutenberg —, c'est tout autre chose, c'est l'art typographique dans lequel un employé de l'imprimerie Saint-Paul, Nicolas Baeriswyl, vient de faire ses preuves en décrochant brillamment son diplôme de fin d'apprentissage. Cela, ça s'arrose, direz-vous. Et vous aurez raison.

Surtout quand il s'agit d'un imprimeur, comme vous l'allez voir. Le nouveau disciple de Gutenberg fut reçu solennellement dans sa commune

d'Alterswil, puisque le village était là, musique en tête. Il avait été amené céans par un car des GFM.

Le maître s'avança en robe longue et présida la cérémonie avec beaucoup de solennité, le candidat ayant les yeux bandés et le corps ficelé. C'est sous bonne escorte qu'il fut plongé dans la fontaine du village et copieusement aspergé. Un cortège s'était constitué à cet effet, conduit par la fanfare paroissiale, sous la direction de M. Joseph Crotte.

Puis le nouveau typographe reçut, dûment signé et cacheté, son certificat de baptême, attestant ses nouveaux droits et obligations.

Comme bien l'on pense, la manifestation fut suivie d'une collation prise à la pinte, élégamment restaurée. Car il fallait aussi arroser ça dedans... au double sens du mot.



Ici, le nouveau typographe a la fête sous le robinet.



### Saint Hyacinthe, des Frères Prêcheurs

Silésien d'origine, né à Kamién, Hyacinthe (Jacko, diminutif de Jean) entra dans l'Ordre dominicain, vécut au couvent de Cracovie, prêcha la croisade contre les Prussiens et mourut en 1257. On ne sait que peu de chose du saint au sujet de ses missions dans l'Est et le Nord de l'Europe. Sa vie ayant été écrite cent ans après par un de ses confrères dominicains, Stanislas le Lecteur, beaucoup de détails y sont entrés qui sont sujets à caution.

## FAITS DIVERS

### ALLEMAGNE

#### Fausse monnaie

Une imprimerie clandestine fabriquant de faux billets de dix marks a été découverte à Pirmasens, dans le Palatinat. Elle était dirigée par deux Hongrois.

#### Un accident de la route fait six morts

(DPA) — Six jeunes soldats de l'armée allemande ont été tués mercredi matin dans un accident de la route en Bavière. Le camion qui les ramenait à la caserne de Landsberg a manqué un virage et s'est écrasé contre un arbre. Il n'y eut aucun survivant.

### ETATS-UNIS

#### Après le vol de 1 million 500.000 dollars

(AFP) — L'attaque d'un camion postal contenant 1 million 500.000 dollars en espèces, dans la nuit de mardi à mercredi près de Plymouth (Massachusetts) a déclenché une vaste enquête policière à laquelle participent l'inspection des postes, forte d'un millier d'inspecteurs et dont les succès atteignent 99 pour cent des cas qui leur ont été soumis, les agents du F.B.I. (sûreté fédérale) la police du Massachusetts et celle de Boston.

Malgré cette mobilisation des meilleurs limiers américains, l'enquête sera difficile car les bandits portaient des gants et personne ne les a vus, sauf les deux postiers qui se trouvaient dans le fourgon, et leur description est vague en ce qui concerne les six voleurs : cinq hommes et une femme. Les postiers sont venus à Boston pour aider les spécialistes à établir le portrait-robot d'un des gangsters dont les traits les ont frappés. Ce portrait sera affiché dans tous les bureaux de poste des Etats-Unis avec la mention : « 2000 dollars de récompense à qui permettra de retrouver cette homme ».

Mais les policiers ont aussi découvert, à Boston, une automobile incendiée quelques heures après le vol. Sur le coffre de cette voiture volée, trois empreintes digitales ont été relevées et à l'intérieur, les enquêteurs ont trouvé des pancartes portant le mot « déviation », identiques à celles dont se sont servis les voleurs pour barrer la route là où ils ont arrêté le camion postal. De plus, une femme qui passait en voiture le soir du « hold-up » a vu un homme en uniforme d'agent de police qui posait ces pancartes non loin du lieu où le camion postal fut dévalisé.

### ITALIE

#### Après une chute en montagne

Les trois alpinistes ayant fait une chute mercredi dans le massif du Peuterey ont été retrouvés vivants.

Il s'agit de MM. Gérard Wolke, Allemand, âgé de 19 ans et résidant à Stockholm, Willy Tschau, Suisse né à Berne, âgé de 31 ans et résidant à Genève, et Paolo Actis, Italien de Turin, âgé de 26 ans et résidant à Genève.

C'est après avoir effectué leur ascension que les trois alpinistes ont fait une chute d'environ 300 mètres dans le passage de la brèche des Dames anglaises. L'Italien qui ne souffre que de quelques contusions assura ses compagnons de cordée et descendit donner l'alarme au refuge Gamba. Une équipe de secours partait aussitôt de Courmayeur. MM. Wolke et Tschau, l'un ayant une jambe fracturée et l'autre souffrant de lésions internes, ont été transportés hier soir à l'hôpital de Courmayeur.

### COLOMBIE

#### Dix personnes tuées dans un glissement de terrain

Dix personnes qui effectuaient un pèlerinage au sanctuaire de « Las Lajas » proche de la frontière qui sépare la Colombie de l'Equateur ont été tuées mercredi soir dans un glissement de terrain qui a fait également trois blessés.

Les pèlerins se trouvaient à une cinquantaine de mètres du sanctuaire quand plusieurs tonnes de pierres et de terre tombèrent de trente mètres de haut sur la route qui y mène. Il a fallu sept heures aux sauveteurs pour dégager les corps des victimes.

### ALLEMAGNE

#### 37 personnes mortes en montagne

En 1961, 37 personnes sont mortes à la suite d'accidents dans les montagnes bavaroises. La moitié étaient âgées de 20 à 30 ans. Une seule femme figure dans ce nombre, mais on compte sept enfants ou adolescents (de 5 à 20 ans).

### ARGENTINE

#### Gigantesque incendie à Buenos Aires

(AFP) — Un conseil de cabinet a siégé tout l'après-midi pour arrêter des mesures d'urgence à la suite d'un gigantesque incendie qui a détruit lundi l'usine « Dock Sud » de Buenos Aires, mettant hors d'usage une source d'énergie de 225.000 kilowatts et plaçant la capitale argentine et sa banlieue dans une situation tragique. Deux millions d'habitants ont été privés d'eau et de courant électrique, et plus de 20 entreprises, y compris les usines frigorifiques où sont stockées 5000 tonnes de viande, risquent de se trouver définitivement arrêtées, ce qui provoquerait le chômage de 300.000 travailleurs. 12.000 entreprises de moindre importance pourraient aussi être contraintes de fermer leurs portes.

Eau et électricité ont aussitôt été sévèrement rationnées. Des avions ont lancé des tracts pour demander au public de s'imposer lui-même les restrictions nécessaires. Les usines devront éviter

# LES SPORTS

## CYCLISME

### La sélection italienne

L'Union vélocipédique italienne a inscrit les coureurs amateurs suivants pour les championnats du monde sur route et sur piste :

Route : Renato Bongioni, Amedeo Bettin, Danilo Ferrari, Giancarlo Ferretti, Danilo Grassi, Franco Lotti, Giampiero Macchi, Mario Maino, Pietro Partesotti, Roberto Poggiali, Antonio Tagliano et Dino Zandegu. — Piste, vitesse : Sergio Bianchetto, Giovanni Pettenello, Giuseppe Beghetto, Bruno Gonzato, Francesco Costantino, Mario Officio. — Pour-suite individuelle : Franco Testa, Luigi Belloni, Carlo Roncati, Luigi Zuccotti, Francesco Costantino, Mario Officio. — Demi-fond : Oreste Viola, Giacomo Zanetti, Luciano Meneghelli.

### Les résultats de quelques courses

Le champion de France Jean Stablinski a remporté le Grand Prix d'Ambert, couvrant les 120 km. du parcours en 3 h. 12'. Il a battu au sprint ses compatriotes Marsy, Elena, Pfiffel et Polo.

« Flèche anversoise », course sur route de 220 km. : 1. Norbert Kerckhove, 5 h. 36' ; 2. Covens ; 3. Hermans ; 4. Rentmeester (Hol) ; 5. Demiddeleire ; 6. Doom, même temps ; 7. Zagers, 5 h. 36'32" ; 8. Piet van Est (Hol), même temps ; 9. Aerenhouts, 5 h. 36'40" ; 10. G. Desmet, même temps.

Joseph Plankaert a dominé tous ses adversaires dans le « Critérium de Wallonie » disputé sur un circuit de 1 km. 200 à parcourir 90 fois. La course, rendue très difficile en raison de fréquentes averses, a donné le classement suivant : 1. J. Plankaert (Be), les 106 km. en 2 h. 28' ; à un tour : 2. J. Anquetil (Fr) ; 3. H. Dewolf (Be) ; 4. H. Junkermann (Al) ; 5. A. Desmet (Be) ; 6. F. Miele (Be) ; 7. A. Decabooter (Be).

Classement du critérium cycliste de Pleune Fougères comptant pour la « Mi-août bretonne » : 1. Stolker (Ho), les 128 km. en 3 h. 12'07" ; 2. Maliepaard (Ho), à 1'58" ; 3. Janssens (Be), même temps ; 4. Bihoué (Fr) ; 5. Gainche ; 6. Pielin (Fr) ; 7. Bihanic (Fr), tous même temps ; 8. Ruby (Fr), à 2'12" ; 9. Anglade ; 10. Bachelot (Fr), même temps. — Classement général actuel : 1. Stolker (Ho), 15 h. 02'57" ; 2. Gainche (Fr), à 58" ; 3. Bachelot, à 1'48" ; 4. Beaufrère, à 1'56" ; 5. Anglade (Fr), à 1'59" ; 6. Ruby (Fr), à 2'11" ; 7. Maliepaard (Ho), à 2'17" ; 8. Thielin, à 2'28" ; 9. Gestraud, à 2'32" ; 10. Bihanic, à 2'44".

Circuit sur route à Maggiora : 1. Carlesi, les 91 km. 800 en 2 h. 41' ; 2. Balmamion, même temps ; 3. Assirelli à 1'40" ; 4. Massignan ; 5. Zanganaro, même temps.

Circuit de la Charité sur Loire : 1. Baitelli (It), les 80 km. en 2 h. 19' ; 2. Poullidor (Fr), à une demi-tour ; 3. Viot (Fr), 2 h. 19'30" ; 4. Rostollan, même temps ; 5. Novak (Fr), 2 h. 19'55" ; 6. Forestier (Fr), même temps ; 7. Geldermans (Ho), même temps ; 8. Clemens (GB) ; 10. Simpson (GB), même temps.

## FOOTBALL

### Les matches amicaux

A Vichy, Reims bat Etoile Rouge Belgrade, 2-1 ; à Arbois, Sochaux bat Dynamo Zagreb, 3-2 ; Boulogne-Fortuna Geelen, 5-2 ; Marseille-Monaco, 1-3.

### Servette-Tatabanya : 1-0

A Genève, au stade des Charmilles, en présence de 13.000 spectateurs, Servette a battu le club hongrois de Tatabanya par 1 à 0 (mi-temps 0-0), en match aller des quarts de finale du Championnat international d'été.

## TIR

### Neuf hommes

#### pour nos trois équipes nationales au pistolet

Nos équipes nationales au pistolet se sont entraînées au stand de Klotten et l'on peut être satisfait de leurs performances.

Au pistolet de gros calibre, par exemple, H.-R. Schneider, L. Hemauer et K. Klingler ont réussi le premier jour d'excellentes performances toutes au-dessus de la limite des 570 points. Le jeune R. Ruess aurait sans aucun doute atteint un niveau identique s'il n'avait pas lâché un malheureux « 0 » dans le feu de précision, qui l'handicapa sensiblement au classement final. Cette épreuve s'est déroulée en l'absence du Zurichois H. Albrecht, qui reste l'un de nos meilleurs spécialistes dans cette discipline. Voici d'ailleurs les résultats de nos sélectionnés : 1. H.-R. Schneider, Zurich, 577 p. ; 2. L. Hemauer, Subingen, 574 ; 3. K. Klingler, Zurich, 573 ; 4. R. Ruess, Zurich, 568 ; 5. W. Votterli, Zurich, 565 ; 6. W. Hänggi, Bâle, 563 ; 7. E. Stoll, Utikon, 562 (avec un « 0 » dans le tir du duel) ; 8. B. Riem, Iffwil, 562 ; 9. R. Dalang, Zurich, 557 ; 10. E. Jeger, Breitenbach, 552.

les « heures de pointe » de consommation électrique. Le temps d'émission de la télévision a été réduit et l'éclairage des vitrines interdit. C'est l'échauffement anormal d'un câble à haute tension qui serait à l'origine du désastre.

### AUSTRALIE

#### Six pilotes tués

(Reuter) — Six pilotes de l'aviation australienne ont été tués mercredi dans la chute de leurs quatre avions de chasse à réaction « Vampire » qui volaient en formation.

### Vous supporterez mieux les grandes chaleurs

si vous prenez de temps à autre quelques gouttes d'alcool de menthe Américaine dans un verre d'eau légèrement sucrée. C'est une boisson très désaltérante, et qui procure une sensation de fraîcheur persistante. Grâce à l'alcool de menthe Américaine, vous buvez « frais », sans glace, sans frigo. Vous ne risquez pas de vous refroidir. Boisson agréable et bon marché : Flacon plat, Fr. 1.35 ; pour la famille, demandez le flacon rond. Trois grandeurs : Fr. 3.10 (50 g.), Fr. 4.45 (100 g.), Fr. 8.10 (200 g.). Ces deux derniers flacons sont particulièrement avantageux. Avec le flacon de 200 g., vous préparez 800 verres.

Le Soleurois L. Hemauer a obtenu un résultat sensationnel qui égale presque le record suisse au pistolet de match. En effet, ses 562 points demeurèrent une exception, d'autant plus qu'il les a réalisés avec des passes magnifiques de 95, 92, 93, 94, 95 et 93 p.

Si ses co-équipiers n'ont pu, lors de leur premier programme, soutenir un rythme identique, ils se sont néanmoins fort bien comportés comme le prouve le classement suivant :

1. L. Hemauer 562 ; 2. A. Späni, Steinen, 543 ; 3. F. Michel, Macolin, 541 ; 4. B. Buser, Olten, 540 ; 5. F. Lehmann, Zurich, 537 ; 6. D. Marrer, Soleure, 534 ; 7. J. Meier, Hinwil, 533 ; 8. E. Stoll, 529.

Au tir au pistolet de petit calibre, H.-R. Schneider conserve sur ses co-équipiers une légère avance. C'est sans doute dans cette spécialité que nos représentants accusent le plus de retard sur leurs futurs adversaires. Voici les résultats :

1. H.-R. Schneider, 584 et 581 p. en deux programmes ; 2. K. Klingler, 576 et 558 ; 3. E. Jeger, 571 et 554 ; 4. W. Votterli, 570 et 563 ; 5. W. Hänggi, 563 ; 6. B. Riem, 559 et 544 ; 7. R. Ruess, 556 et 514 (I).

Lors de leur seconde journée d'entraînement, nos sélectionnés se sont surpassés dans le tir au pistolet de match. Ils ont non seulement fait preuve d'une remarquable homogénéité en totalisant une moyenne exceptionnelle de 549,75 p. si si l'on ne tient compte que des résultats de notre première formation, constituée de Hemauer (557), Stoll (555), Späni (546), et Michel (541), mais encore battu officiellement de 4 p. le record établi par les Russes aux championnats d'Europe de Milan, en 1959.

Au pistolet de gros calibre, le bilan est tout aussi favorable grâce aux exploits de Hemauer (583), Klingler (582), Stoll et Ruess (570) et Schneider (577). Avec une moyenne de 580 p. en chiffres ronds, ils ne sont plus très éloignés de leurs dangereux rivaux.

Notre équipe nationale à l'arme de poing se réunira à nouveau à Klotten le 25 août. On peut d'ores et déjà, cependant, admettre que notre délégation aux prochains championnats du monde du Caire sera formée des tireurs suivants : H. Albrecht, B. Buser, L. Hemauer, K. Klingler, F. Michel, R. Ruess, H.-R. Schneider, A.-R. Schneider, A. Späni et E. Stoll.

### Tir de l'ancien comté de Gruyère

Ce tir s'est déroulé, pour la cinquième fois samedi à Château-d'Oex, plus exactement aux Sciernes-Piccats, au pied des Vanils, mettant aux prises une soixantaine de groupes. Du fait de l'introduction du fusil d'assaut dans l'armée, les organisateurs avaient prévu une compétition en position couchée. Voici les résultats :

### Classement du tir à genou par groupe

1. Lauenen I (gagne le challenge pour la troisième fois) ; 2. Saanen-Gstaad-Feld I ; 3. Etivaz I ; 4. Estavannens I ; 5. Château-d'Oex I ; 6. Gruyères I ; 7. La Tour-de-Trême I ; 8. Rougemont I ; 9. Albeuve I ; 10. Broc I ; 11. Gsteig I ; 12. Charmey II ; 13. Ormont-Dessus I ; 14. Neirivue II ; 15. Le Sépey I ; 16. Rossinière I ; 17. Château-d'Oex IV ; 18. Grandvillard ; 19. Château-d'Oex II ; 20. La Tour-de-Trême III ; 21. Montbovon I ; 22. Vaulruz I ; 23. Etivaz II ; 24. Château-d'Oex III.

### Tir couché

1. Gruyères II ; 2. Broc II ; 3. Charmey III ; 4. Saanen-Gstaad-Feld ; 5. Château-d'Oex A. S. S.O. ; 6. Château-d'Oex VI ; 7. Montbovon II ; 8. Rougemont II ; 9. Neirivue I ; 10. La Tour-de-Trême II ; 11. Château-d'Oex V ; 12. Jeunes tireurs, Rougemont.

## NATATION

### Avant les championnats d'Europe

Dès samedi prochain, en soirée, vont débiter au stade nautique de Leipzig les dixième championnats d'Europe, compétitions qui se déroulent tous les quatre ans selon un cycle qui les place à mi-distance entre deux Jeux olympiques.

Samedi soir, pour la cérémonie d'ouverture vingt-deux pays européens seront représentés : Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Hollande, Hongrie, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Suède, Tchécoslovaquie, U.R.S.S. Yougoslavie, Suisse et Allemagne de l'Est. En tout près de cinq cents jeunes gens et jeunes filles s'affronteront dans des épreuves très ouvertes et d'un niveau intéressant. Elles permettront également de faire le point de la natation européenne à deux ans des Jeux olympiques de Tokio.

Les épreuves débuteront dimanche prochain 19 août et elles s'achèveront le samedi 25, en soirée. Ce sont celles du programme olympique c'est-à-dire pour les messieurs : 100, 400, 1500 m. et 4 × 100 et 4 × 200 m. nage libre, 200 m. dos, 200 m. brasse, 200 m. papillon, 400 m. quatre nages, 4 × 100 m. quatre nages, plongeurs tremplin et haut vol. Pour les dames : 100, 400 et 4 × 100 m. nage libre, 200 m. brasse, 100 m. dos, 100 m. papillon, 400 m. quatre nages et 4 × 100 m. quatre nages, plongeurs tremplin et haut vol.

## ATHLETISME

### Sélection allemande pour Belgrade

Après avoir tiré les enseignements des épreuves de sélection de Prague et Malmoe, les responsables de l'équipe unique d'Allemagne ont retenu trois athlètes dans chaque discipline, puisque aussi bien dans les courses que les sauts et les lancers les minima édictés par le comité d'Europe de la Fédération internationale d'athlétisme ont été atteints par trois éléments au moins.

Voici les noms retenus : Messieurs. — 100 m. : Peter Gamper, Heinz Schumann ; Alfred Hebauf. — 200 m. : Manfred Germer, Klaus Ulonska, Heinz Schumann. — 400 m. : Manfred Kinder, Jochen Reske, Johannes Kaiser. — 800 m. : Manfred Matuschewski, Paul Schmidt, Klaus Widera. — 1.500 m. : Harald Norpeth, Siegfried Herrmann, Heinz Boethling. — 5.000 m. : Hanz Grodotzki, Peter Kubicki, Siegfried Janke. — 10.000 m. : Peter Kubicki, Siegfried Rothe, Hanz Grodotzki. — 4 × 100 m. : Peter Gamper, Klaus Ulonska, Jochen Bender, Manfred Germer. — 4 × 400 m. : Manfred Germer, Manfred Kinder, Jochen Reske, Johannes Kaiser, Hannes Schmidt. — 100 m. haies : Klaus Nueske, Hinrich John, Herbert Stuermer. — 400 m. haies : Helmut Janz, Joerg Neumann,

## Dépêches étrangères

### Les résultats des vols cosmiques

(AFP) — L'académicien Léonide Sedov, le « père des sputniks », a présenté jeudi à la télévision soviétique un rapport général sur les résultats des deux derniers vols cosmiques. Après avoir annoncé que ces résultats, tels qu'en témoignent les faits, ont été « exactement conformes au plan », le professeur Sedov a tiré des deux vols les conclusions suivantes :

1. Les savants soviétiques ont résolu définitivement le problème posé par le lancement d'un vaisseau cosmique sur une orbite sur laquelle gravité déjà un premier vaisseau.

2. Les savants et ingénieurs soviétiques ont résolu le problème de l'atterrissage des vaisseaux cosmiques.

3. Les espoirs qu'avaient ces savants de parvenir un jour à percer les mystères du monde interplanétaire et à y envoyer des hommes se sont accrus, au cours des quatre derniers jours, dans des proportions considérables.

Le professeur Sedov a ajouté que le vol réussi de Nikolaev et de Popovitch aura une influence immédiate et importante dans le domaine des relations internationales, et sur l'évolution de la lutte en faveur de la paix dans le monde.

### M. Pietro Nenni tombe dans un torrent

Aoste, 16 août.

M. Pietro Nenni, leader du parti socialiste italien, s'est blessé hier alors qu'il effectuait une excursion dans les environs de Cogne. M. Nenni a été aussitôt transporté à l'Hôpital d'Aoste.

Rome, 16 août.

(AFP) — « M. Pietro Nenni souffre d'une large blessure à la tempe gauche et de contusions diverses, avec un choc traumatique », déclare notamment un bulletin publié hier soir à l'issue d'une consultation donnée par le professeur Dogliotti, de Turin, et cinq autres médecins, dont le médecin personnel de M. Nenni.

« Transporté à l'Hôpital d'Aoste dans un état d'inconscience, M. Nenni a repris connaissance, poursuit le bulletin. Actuellement, le fait le plus préoccupant est constitué par un état de collapsus cardio-circulatoire, avec un début d'œdème pulmonaire, qui tend toutefois à s'améliorer. Compte tenu de l'âge du patient, le pronostic demeure évidemment réservé. »

On a appris d'autre part que M. Nenni s'est trouvé mal alors qu'il lisait sur la rive d'un torrent et qu'il est tombé la tête la première dans l'eau glacée. Sans l'intervention d'une passante, le leader socialiste se serait probablement noyé. La passante lui a, en effet, maintenu la tête hors de l'eau, puis a appelé à l'aide.

## CE SOIR AU CINÉMA

(avec cotes morales de la Centrale catholique suisse du cinéma)

### FRIBOURG

Capitole. — Scandale à la cour : pour adultes (III).

Corso. — Un seul survivra : pour adultes formés (III-IV).

Eden. — Gitarren klingen leise durch die Nacht : pour tous (II).

Livio. — Amour sauvage : pour adultes (III).

Rex. — Ordre d'exécution : pour adultes (III).

Studio. — Les pillards : pour adultes (III).

### ROMONT

Cinéma romontois. — Le capitain : pour adultes et jeunes gens (II-III).

### BULLE

Lux. — Le monde perdu : pour adultes et jeunes gens (II-III).

## Circulation

### Destin commun des usagers de la route

Les campagnes entreprises en Suisse en matière d'éducation routière sont financées, pour une grande part, par les compagnies privées d'assurance. La « Winterthur Accidents » a décidé cette année d'apporter une contribution supplémentaire à la prévention des accidents. Par une série d'annonces paraissant dans la grande presse — elle signale aux piétons, automobilistes, cyclistes et motocyclistes, les règles essentielles de la circulation routière.

(Ces annonces largement illustrées, rappellent aux usagers de la route que leur destin est indubitablement commun et que seules la prudence, la maîtrise de soi et le respect d'autrui peuvent éviter le malheur).

Joachim Singer. — 3.000 m. steeple : Hermann Buhl, Rainer Doerner, Ludwig Mueller. — Hauteur : Gerd Dührkopf, Werner Pfeil, Herbert Hopf. — Longueur : Manfred Steinbach, Klaus Beer, Wolfgang Klein. — Perche : Manfred Preussger, Günther Malcher, Klaus Lehnertz. — Triple saut : Karl Thierfelder, Hans-Joachim Rückborn, Manfred Hinze. — Poids : Peter Gratz, Rudolf Langer, Dieter Urbach. — Disque : Lothar Milde, Fritz Kühl, Joseph Klink. — Marteau : Martin Lotz, Manfred Losch, Hans Fahsl. — Javelot : Hermann Salomon, Rolf Herings, Manfred Stolle. — Décathlon. — Manfred Bock, Werner von Moltke, Willi Holdorf. — 20 km. marche : Dieter Lindner, Hans Reimann, Karlheinz Pape. — 50 km. Marche : Christian Höhne, Hans Koch, Horst Astroth. — Marathon : Gerhard Hönicke, Bruno Bartholomae, Werner Zylka.

Dames. — 100 m. : Jutta Heine, Hannelore Raepke, Martha Pensberger. — 200 m. : Jutta Heine, Hannelore Raepke, Johanna Geiser. — 400 m. : Helga Henning, Bärbel Meinnagel, Vera Kummerfeldt. — 800 m. : Waltraud Kaufmann, Ilse Schoenemann, Anita Wörner. — 80 m. Haies : Erika Fisch, Karin Balzer, Ingrid Schlundt. — Hauteur : Heide Hummal, Erika Strössenreuther, Doris Walther. — Longueur : Heide Claus, Helga Hoffmann, Bärbel Geissler. — Poids. — Renate Carisch, Wilfriede Hoffmann, Hanna Hübner. — Disque : Doris Müller, Hella Ulbricht, Kriemhild Hausmann. — Javelot : Inge Schwalbe, Anneliese Gerhards, Marion Gräfe. — Pentathlon : Helga Hoffmann, Ingrid Becker, Ingrid Bandow. — 4 × 100 m. : Renate Bronnsack, Martha Pensberger, Maren Collin, Jutta Heine.



Monsieur Xavier Davet, Le Bry ;  
Madame et Monsieur Willy Siegfried-Davet et leurs enfants, à Neuenegg ;  
Monsieur Joseph Davet-Equey et leurs enfants, à Farvagny ;  
Madame et Monsieur Joseph Andrey-Davet et leurs enfants, à Savigny ;  
Monsieur et Madame Louis Davet-Papaux et leurs enfants, à Farvagny ;  
Monsieur et Madame Francis Davet-Rumo, Le Bry ;  
Frère Pacifique Davet, Couvent des Franciscains, à Fribourg ;  
Révérende Sœur Mathilde Davet, Franciscaïne en Corse ;  
Les familles Schaeffer, Davet, Zosso-Davet, ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame Rosa Davet-Curty**

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, tante et parente, enlevée à leur tendre affection, le jour de l'Assomption, dans sa 78<sup>e</sup> année, munie des Sacraments de l'Eglise.  
L'enterrement aura lieu samedi 18 août, à 10 heures, à Avry-devant-Pont.



La FCOBB, Section de Farvagny et environs fait part du décès de

**Madame Rosa Davet**

mère de M. Joseph Davet, membre dévoué

L'enterrement aura lieu samedi, 18 août, à h., à Avry-devant-Pont.

En cas de décès Tél. 2 80 00  
**POMPES FUNEBRES**  
**AD. GENDRE**  
Rue de l'Hôpital 23 Fribourg  
Jour et nuit

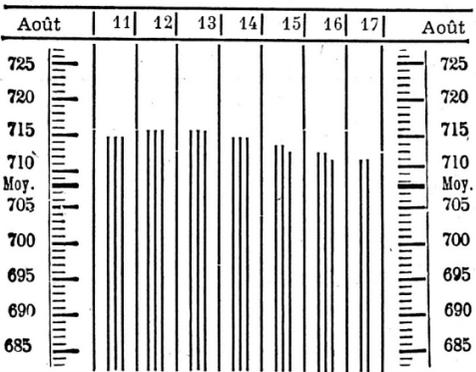


**Les caprices du temps**

17 août

L'afflux d'air maritime humide se maintient. Prévisions valables jusqu'à ce soir : Valais, ciel variable, temps partiellement ensoleillé. Nord des Alpes, nord et centre des Grisons, éclaircies locales, à part cela, ciel très nuageux ou couvert ; par places, pluie possible ; en plaine, températures comprises entre 18 et 23 degrés cet après-midi ; vent du sud-ouest à ouest. Sud des Alpes et Engadine, ciel variable ; par places, averses ou orages ; en plaine, températures comprises entre 25 et 30 degrés cet après-midi.

**BAROMÈTRE**



**THERMOMÈTRE**

Août	11	12	13	14	15	16	17	Août
7 h. m.	13	15	12	18	13	16	15	7 h. m.
10 h. m.	20	20	22	25	19	20	20	10 h. m.
7 h. s.	22	22	23	25	18	19		7 h. s.

**Faire-part deuil**

Imprimerie St-Paul, Fribourg



Monsieur Yves Dafflon-Boutet et ses enfants, Henri et Sonia, Route de Marly 104, Fribourg ;  
Madame Marguerite Boutet ;  
Monsieur Alphonse Dafflon ; Monsieur et Madame Ernest Schweizer-Dafflon et leurs enfants, Eric et Chantal ; Monsieur et Madame André Gabinaud-Dafflon et leurs enfants, Béatrice et Muriel, en France ;  
Les familles Paul Dafflon et Fernand Dafflon, à Fribourg, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, font part du décès de

**Madame Marie-Thérèse Dafflon**

née Boutet

leur très chère épouse, tendre maman, fille, belle-fille, belle-sœur, tante, nièce et marraine, décédée pieusement, après une longue et douloureuse maladie, supportée chrétiennement, le 16 août 1962, dans sa 35<sup>e</sup> année, munie des Sacraments de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église du Christ-Roi, samedi 18 août, à 11 heures.  
Levée de corps à 10 h. 55 devant l'église.  
Le corps repose au domicile mortuaire, mais le chapelet sera récité à l'église du Christ-Roi vendredi à 20 heures.



La Fédération suisse des cheminots (SEV) Section Tramways Fribourg

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Marie-Thérèse Dafflon**

épouse de son membre

L'enterrement aura lieu en l'église du Christ-Roi, samedi 18 août, à 11 heures.



Les enfants de

**Madame Agnès Overney-Scherrer**

font part du décès de leur maman.  
L'office d'enterrement sera célébré en l'église catholique au Locle, samedi 18 août 1962, à 9 heures.

Domicile mortuaire : rue Jeannerets 41, Le Locle.



La Société de laiterie de Montagny-les-Monts a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Victor Rossier**

père de Monsieur Léon Rossier, membre du comité

L'enterrement a eu lieu hier matin, à l'église de Montagny-les-Monts.



L'office de trentième

pour le repos de l'âme de

**Monsieur Albert Bochud**

sera célébré le 18 août 1962, à 9 h., à l'église du Christ-Roi.

2.39.95  
**POMPES FUNEBRES GÉNÉRALES**  
S.A.  
JOUR ET NUIT  
**JOSEPH BUGNARD**  
Arcades de la Gare, Fribourg

**POMPES FUNEBRES**  
**A MURITH SA**  
20 RUE DE ROMONT - FRIBOURG  
TÉL. 2.41.43



Famille Joseph Schmutz-Brügger, à Bärswil ;  
Famille François Schmutz-Schärly, à Obermoos ;  
Famille Edouard Schmutz-Birbaum, à Bärswil ;  
Famille Eugène Jungo-Schmutz, à Nonan ;  
Mademoiselle Marie Jungo, à Guin, ainsi que les familles parentes et alliées, font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Monsieur Johann Schmutz**

Entreprise de transports, Fribourg antérieurement à Bärswil

leur très cher frère, beau-frère, oncle et cousin, décédé accidentellement, à l'âge de 52 ans, muni des Sacraments de l'Eglise.

L'enterrement aura lieu samedi 18 août, à 9 heures 30, en l'église paroissiale de Tavel.

R. I. P.

Il ne sera pas envoyé de faire-part.

**L'office de septième**

sera célébré jeudi 23 août, à 8 heures 30, en l'église paroissiale de Tavel.



Les enfants de feu Joseph Verdon, à Fribourg, font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Mademoiselle Marie Verdon**

leur chère sœur, enlevée à leur affection, jeudi 16 août, dans sa 80<sup>e</sup> année, munie des Sacraments de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en la Cathédrale de Saint-Nicolas, samedi 18 août, à 10 heures 15.

Levée de corps devant l'église à 10 h. 10.

Le corps repose à la chapelle de l'Hôpital des Bourgeois.

Récitation du chapelet à 18 h. 30 à l'Hôpital.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

R. I. P.



La Société technique fribourgeoise

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Bernard Cotting**

entrepreneur

L'office d'enterrement a été célébré aujourd'hui.



L'Amicale des contemporains 1911

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Bernard Cotting**

entrepreneur

leur cher ami et regretté ancien vice-président,

Les obsèques ont eu lieu ce matin.



Les ouvriers de l'Entreprise

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Bernard Cotting**

leur cher patron

L'office d'enterrement a eu lieu ce matin, à l'église de Saint-Jean.



La Clique des Tambours Zaehringia

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Bernard Cotting**

son ancien président

L'office d'enterrement a eu lieu ce matin, à l'église de Saint-Jean.



Madame Maria Maudry-Grosset, à Avry-sur-Matran ;  
Madame et Monsieur Paul Monney-Maudry et leurs enfants, à Fribourg ;  
Madame et Monsieur Joseph Mottet-Maudry et leur fille Jeanine, à Genève ;  
Monsieur Raymond Maudry, à Avry-sur-Matran ;  
Madame et Monsieur Michel Bertschy-Maudry et leurs enfants, à Cottens ;  
Monsieur Michel Maudry, à Avry-sur-Matran ;  
Mademoiselle Rose-Marie Aegerter, à Onnens ;  
Mademoiselle Claudine Kurzo, à Avry-sur-Matran ;  
Monsieur Maurice Maudry et ses enfants, à Autigny ;  
Les enfants de feu Blandine Bérard ;  
Les familles Maudry, Grosset, ainsi que les familles parentes et alliées, font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Monsieur Maxime Maudry**

Forestier

leur très cher et bien-aimé époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, beau-père, oncle, parain, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, à l'âge de 63 ans, muni des Sacraments de la Sainte Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église paroissiale de Matran, dimanche 19 août, à 15 heures 45.

Domicile mortuaire : Avry-sur-Matran.

Formation du cortège funèbre, à l'entrée du village de Matran.

Priez pour lui

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.



Madame et Monsieur Jacques Walder-Menétrey et leur fille Sylvia, à Zoug ;  
Monsieur et Madame Alex Menétrey-Frossard et leurs enfants François, Germaine, Pierre, Madeleine et Anne, à Fribourg, rue des Epouses 138 ;  
Madame Marie Ottiger-Wismer, ses enfants et petits-enfants, à Lucerne ;  
Les familles Wismer-Gut, Wismer-Ottiger, Wismer-Streiff, leurs enfants et petits-enfants, à Lucerne, Genève, Paris et en Amérique ;  
Madame Marie Uldry-Menétrey et Madame et Monsieur César Pillonel, à Bulle ;  
Les familles Hüslér, Sigrist et Amrein, à Meggen et Lucerne ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Alice Schille-Menétrey, Jules, Emile et Oscar Menétrey, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame Veuve**

**Adolphe Menétrey**

née Rosa Wismer

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, pieusement décédée le 14 août 1962, à l'âge de 84 ans, munie des Sacraments de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré samedi, 18 août, à 9 h., en la cathédrale de Saint-Nicolas.

Le corps repose à la chapelle mortuaire de Saint-Nicolas.

Récitation du chapelet jeudi, à 20 h. et vendredi, à 19 h. 40, à l'église de Saint-Nicolas.



Le Corps de Musique « La Landwehr »

a la très grande douleur de faire part du décès de

**Madame Adolphe Menétrey**

membre passif  
mère de son cher vice-président et ami  
Alex Menétrey

L'office d'enterrement aura lieu à la Cathédrale de Saint-Nicolas, samedi 18 août, à 9 h.



La Société fédérale de gymnastique « Freiburgia », Sous-section féminine

a la douleur de faire part du décès de

**Madame Vve Adolphe Menétrey**

membre d'honneur et ancienne présidente

Les membres sont priés d'assister aux obsèques, qui auront lieu samedi 18 août, à 9 h., en la Cathédrale de Saint-Nicolas.

# Nouvelles économiques et financières

## Les entreprises étrangères en Irak

(CPS.) — En Irak, 23 agences de compagnies étrangères ont été fermées pour avoir refusé de se soumettre à la loi du 9 juin 1961 les obligeant à confier leur direction à des ressortissants irakiens ou à se transformer en sociétés irakiennes, la majorité de leur capital devant appartenir à des Irakiens. Des agences qui viennent d'être fermées, deux sont allemandes, une danoise, une suédoise, les autres britanniques et américaines.

Certaines agences techniques ont reçu un délai jusqu'au 9 décembre 1962, pour se conformer à la loi. Les agences appartenant à des pays arabes bénéficient d'un sursis. Quant aux agences qui s'occupent uniquement de l'exportation des produits irakiens, elles ne sont pas soumises à la loi.

D'autre part, l'Irak a procédé à des modifications douanières prévoyant une augmentation des droits frappant certains articles dits de luxe, dont : produits alimentaires spéciaux, boissons alcooliques, conserves, sucreries, chocolats, biscuits, vin, certains genres de tabacs, textiles (soie et textiles synthétiques), certains vêtements et sous-vêtements, objets de cuir, tapis, radios, aspirateurs, presse-fruits électriques, motocyclettes, véhicules à moteur, parfums, jouets, etc. Les montres, réveils et boîtiers en métaux précieux, qui sont considérés comme articles de luxe, seront frappés d'un droit de douane équivalant au 60 % de la valeur (anciennement 40 % seulement).

## Chemin de fer Furka-Oberalp

(CPS.) — Le chemin de fer Furka-Oberalp, qui a englobé — avec effet rétroactif au 31 décembre 1960 — la ligne des Schöllenen, a transporté 1,03 million de voyageurs en 1961, soit 10,4 % de plus que l'année précédente. Le transport des marchandises, en revanche a baissé de 20 % pour s'établir à 123 300 tonnes, mais la construction prochaine des usines hydroélectriques de Goms et de Tavetsch rend l'avenir favorable. Les véhicules-moteurs ont couvert 544 000 kilomètres, en augmentation de 28 300.

Le produit global d'exploitation a atteint 3,99 millions de francs, soit 511 000 fr. de plus, grâce à une plus-value de 13,1 % des recettes-voyageurs. La charge d'exploitation ayant de son côté augmenté de 9 % pour se chiffrer à 4,49 millions, le compte d'exploitation, boucle ainsi avec un déficit de 500 000 fr. en chiffre rond, contre 637 000 l'année précédente. Le solde, passif du compte de pertes et profits de 1,96 million au début de 1961 a pu être réduit à 240 000 fr. grâce aux versements effectués par le Confédération au titre du rapprochement tarifaire et aux subventions des pouvoirs publics.

## L'essor de l'industrie italienne de l'automobile

(CPS.) — Durant le premier semestre de l'année, les quelques fabriques d'automobiles que compte l'Italie ont de nouveau enregistré la plus forte augmentation proportionnelle de production de tous les pays d'Europe occidentale. La fabrication des voitures de tourisme et utilitaires s'y est accrue de près de 25 % pour atteindre 465 200 véhicules. Avec 432 400 unités, la production des voitures de tourisme a augmenté de 90 240 pièces, c'est-à-dire de plus de 26 %. Par contre, il y a diminution de 1 100 véhicules utilitaires par rapport à la période correspondante de l'année dernière, la production ayant atteint 32 800 unités.

Les exportations ont porté sur 163 400 véhicules à moteur, chiffre d'un tiers supérieur à celui des six premiers mois de 1961. Ainsi, 35 % de la production totale a pris le chemin de l'étranger. Dans un court commentaire du bilan semestriel, l'Association nationale de l'industrie automobile relève que l'Allemagne occidentale, la France, la Belgique, la Hollande et la Suisse sont les pays qui ont augmenté le plus fortement leurs importations de voitures italiennes.

Jusqu'à fin juin, les pays du Marché commun dans leur ensemble ont augmenté leur production de véhicules à moteur dans une proportion de 11 %, pour atteindre le chiffre de 2,44 millions de véhicules. Parmi ceux-ci, c'est l'Italie qui note le plus fort accroissement avec une proportion de 24 %.

## Le nombre des heures supplémentaires diminue

(CPS.) — Le nombre des commandes ne cesse de diminuer dans un certain nombre de branches de l'industrie suisse. Ce tassement de la conjoncture semble avoir entraîné une diminution des heures supplémentaires. Au deuxième trimestre de cette année, les cantons n'ont eu à en accorder que 4,19 millions. C'est le premier recul enregistré depuis 1959 dans l'industrie.

La diminution frappe la plupart des branches : celle de l'alimentation, celle du coton et des autres textiles, celle de l'habillement et l'industrie de la chaussure. On enregistre également une diminution des heures de travail supplémentaires dans l'industrie du bois, dans l'imprimerie et industries annexes, dans l'industrie chimique, dans celle des terres et pierres ainsi que dans l'industrie métallurgique, l'horlogerie et la fabrication des instruments.

## Les fabriques vaudoises occupent 36 000 ouvriers

(CPS.) — Il y avait au début de cette année 753 établissements soumis à la loi fédérale sur le travail dans les fabriques. La répartition de ces établissements selon les groupes d'industrie s'établit de la manière suivante : alimentation, boissons, tabac : 65 ; industrie textile : 11 ; industrie de l'habillement et de la lingerie : 71 ; objets d'équipement : 9 ; industrie du bois : 111 ; industrie du papier : 14 ; imprimerie et industries annexes, reliure : 52 ; industrie du cuir (sans la chaussure) et du caoutchouc : 10 ; industrie chimique : 29 ; industrie de la terre et de pierre : 52 ; industrie métallurgique : 88 ; construction de machines, appareils et instruments de musique : 10 ; usine de production et de distribution d'électricité, de gaz et d'eau : 19.

Les fabriques vaudoises occupaient lors du recensement effectué au mois de septembre de l'année dernière 36 037 ouvriers et ouvrières (32 955 en 1960) plus environ 10 000 employés.

## Plus de dix milliards de constructions nouvelles

(CPS.) — C'est avec curiosité qu'on attendait cette année les résultats de l'enquête du délégué aux possibilités de travail sur l'activité dans la branche du bâtiment et les constructions projetées. Ils montrent que les travaux exécutés ont représenté 7,5 milliards de francs, contre un peu plus de 6 milliards, l'année précédente.

Pour l'année en cours, la valeur des projets de construction dont l'exécution est envisagée atteint 10,3 milliards de francs. La progression est de 27 % par rapport aux projets déclarés et de 37 % au regard des travaux exécutés en 1961. Il y a lieu de considérer toutefois qu'au cours des douze derniers mois, le coût de la construction a marqué une forte augmentation qui, selon l'indice établi par la ville de Zurich, peut être évaluée à environ 10 %. Compte tenu de ce facteur, le volume réel des constructions projetées pour 1962 dépasse encore de plus d'un milliard de francs l'ampleur des projets annoncés en 1961 et de plus d'un milliard et demi celle des travaux exécutés. La situation ne s'est donc aucunement détournée ; elle s'est au contraire sensiblement aggravée.

Comme le relève dans son dernier Bulletin le délégué aux possibilités de travail et à la défense économique, les perspectives qui s'ouvrent à la branche du bâtiment en 1962 ne font que confirmer une évolution absolument extraordinaire dont le début remonte à la fin de la guerre. Sur la base d'un indice de 100 en 1948, le volume réel des projets annoncés est passé à 378 en 1962 ; c'est-à-dire qu'il a presque quadruplé en l'espace de quinze ans. L'expansion a été très prononcée durant ces trois dernières années. Il faut en conclure que de puissants facteurs d'impulsion ont déclenché cette évolution et en assurent la continuité. Il apparaît d'emblée qu'en freiner le rythme ou en endiguer les répercussions n'est pas chose facile.

Etant donné la nécessité de freiner la cadence de l'expansion dans la branche du bâtiment, on est tout naturellement amené à se demander si l'accroissement considérable du volume des projets de construction prévus pour cette année est essentiellement imputable à tel ou tel secteur ou à tel ou tel groupe d'adjudicateurs. Or tel n'est pas le cas. La progression par rapport à l'année

dernière accuse en effet une *surprenante uniformité*, tant en ce qui concerne les principales catégories de travaux que leur répartition entre les groupes d'adjudicateurs les plus importants. Dans le secteur des travaux publics, la valeur globale des projets de construction s'accroît de 27 % (elle passe de 2,6 à 3,2 milliards de francs). Par un effet du hasard, les travaux de génie civil et le bâtiment proprement dit marquent une même augmentation de 27 % en chiffre rond. On relève toutefois quelques différences en ce qui concerne les projets de travaux privés. L'extension la plus forte — soit de 46 % — comparative-ment à 1961 a trait aux projets de constructions industrielles qui, estimés à 1,8 milliard de francs en 1961, atteignent 2,6 milliards cette année. Contre toute attente, les projets de construction de logements viennent au second rang, la plus-value s'inscrivant à 23 % (3,2 milliards de francs en 1961 contre 3,9 milliards en 1962). Un volume de près de 4 milliards de francs pour ce secteur paraît extraordinairement élevé, d'autant plus que l'on prétend depuis des mois enregistrer en maints endroits un certain pourcentage de logements vacants et que l'on affirme même de temps à autre qu'il existe d'assez nombreux logements qu'il devient de plus en plus difficile de louer. On en vient dès lors à se demander sérieusement si la construction de logements demeure essentiellement régie par les besoins effectifs ou si elle n'est pas influencée fortement par d'autres mobiles — propension aux placements immobiliers, investissements à des fins spéculatives, etc. — au détriment sans doute d'une saine évolution à longue échéance. L'ampleur des projets de construction des chemins de fer privés dépasse également le niveau noté l'année dernière, il en est de même des projets réunis sous la rubrique « autres travaux englobant les routes et canalisations privées, les places de sport, les piscines, etc. Les projets de construction d'usines d'électricité subissent en revanche un sensible recul ; évalués à 391 millions de francs, ils n'atteignent plus que 87 % du chiffre noté l'an dernier ; leur part au volume global des constructions prévues marque une régression notablement plus prononcée. Ces chiffres traduisent nettement l'achèvement progressif de nombreuses grandes installations.

## La situation économique de l'Argentine

(ATS.) — M. Alsogaray, ministre argentin de l'économie, a rapporté de son voyage aux Etats-Unis des crédits pour un montant de 500 millions de dollars. Il est ainsi possible, en principe, d'assainir la situation monétaire et financière du pays. Mais les risques politiques subsistent, de sorte que les investissements de capitaux privés sont rares. La circulation des capitaux est absolument libre en Argentine mais ce pays n'a pas, comme le Mexique, l'Espagne et la Suisse, la ressource du tourisme pour compenser le déficit de sa balance commerciale. Il doit donc avoir recours aux emprunts à l'étranger. Le problème de la dette extérieure est ainsi devenu la préoccupation majeure de l'Argentine. A lui seul, l'Etat avait contracté au 30 avril une dette extérieure de 2,6 milliards de dollars. Les échéances vont au-delà de 1970. L'an prochain une somme de 218 millions devra être remboursée, en 1965 deux millions seulement. Ceci concerne uniquement la dette financière, de 680 millions au total.

Les crédits de livraison accordés à l'Etat représentent 1,7 milliard de dollars, y compris 425 millions pour les gazoducs de Patagonie, 191 millions pour la modernisation des chemins de fer, 111 millions pour le réseau routier, 103 millions pour les mines.

La plus grosse partie de ces dettes sont contractées aux Etats-Unis. Le second créancier, en ce qui concerne la dette financière, est la Suisse. Les dettes privées se montent, selon un calcul portant sur 543 entreprises argentines, à 146 millions sur le plan commercial et 100 millions sur le plan financier. Les prêts financiers des Etats-Unis se montent à 43 millions de dollars. Ceux de la Suisse à 19,4 millions.

Le ministre espère améliorer la situation par un grand « emprunt patriotique » de 5 milliards de pesos lancé le 20 août. Indexé sur le prix de l'or, cet emprunt pourrait aussi séduire les Américains. Il rapportera un intérêt de 7 % et sera exonéré d'impôt.

## La situation du marché du travail en juillet 1962

(ATS.) — La situation n'a guère évolué en juillet sur le marché du travail qui souffre toujours d'une pénurie générale et aiguë de main-d'œuvre. Si l'offre de main-d'œuvre est demeurée

# Cours de bourse

	Cours du 13.8.62	Cours du 16.8.62
<b>Obligations suisses</b>		
3 1/4 % Emprunt fédéral 1947	100,50 %	101, — %
3 % Empr. féd. 1955/mov.	100,65 %	100,60 %
3 1/2 % Canton de Frib. 1944	101, — %	101, — %
3 % Canton de Vaud 1949	97, — %	97, — %
3 1/4 % Ville de Genève 1946	100,75 %	100,75 %
3 % Ville de Zurich 1950	95,25 %	95,75 %
3 % Crédit foncier vaudois série 17, 1953	93,25 %	94, — %
3 1/4 % Entreprises électriques fribourgeoises 1947	94,50 %	94,50 %
<b>Obligations étrangères</b>		
4 % Congo belge 1950	99, — %	99, — %
4 % France 1939	101, — %	101, — %
4 % Cité de Québec 1960	106, — %	107, — %
<b>Actions suisses</b>		
Crédit suisse	3390	3460
Société de banque suisse	3300	3350
Union de banques suisses	3770	3825
Banque populaire suisse (p. soc.)	2180	2250
Crédit foncier vaudois	1270	1275
Elektrowatt	2670	2740
Interhandel	3290	3390
Italo-Suisse	768	790
Motor Columbus	2050	2145
Réassurances	4100	4250
Aluminium	6200	6400
Brown Boveri	3370	3450
Câbleries de Cossonay	7650	7800
Ciba	9975	10200
Georges Fischer S.A.	2170	2210
Instruments de physique	930	980
Lonza	2990	3100
Nestlé porfeur	3775	3800
Nestlé nominatives	2170	2215
Sécheron	912	940
Sulzer	4500	4725
<b>Actions étrangères</b>		
American Telephone & Telegraph	473	487
American European Securities	122	122,50
Baltimore	100	100,50
Canadian Pacific	90,50	91,50
Pennsylvania	49	50,50
Royal Dutch	166	169
Standard Oil	224	224
Du Pont de Nemours	834	869
Kodak	416	425
General Motors	222	226
International Nickel	271	284
Kennecott Copper	302	307
National Distillers	107,50	108,50
U.S. Steel	191,50	198
Allumettes suédoises	142	146
<b>Investment Trusts</b>		
Actions suisses	2550	2600
Anglo-Valor	103,50	108,00
Automation	86,50	88
Canasec	588	591
Energie Valor	90,50	92,75
Eurac	361,50	370
Interswiss	1118	1117
La Foncière	1115	1115
Pharmafonds	117,50	120
Siat	1325	1331
Swissimmobil 1961	1110	1105
Swissimmobil nouv. série	1500	1575
Swissvalor nouv. série	194,50	198,50
Ussec	744	759

(Communiqué par la Banque populaire suisse)

extraordinairement faible, la demande est toujours très active. Les offices du travail avaient enregistré au terme du mois 177 chômeurs complets en quête d'emploi contre 170 à la fin de juin et 176 un an auparavant. Quant au nombre des places vacantes, il s'élevait alors à 6259 unités contre 6342 le mois précédent et 6161 en juillet 1961. La pénurie de main-d'œuvre est surtout ressentie dans le bâtiment, la métallurgie, l'hôtellerie, le service de maison, ainsi qu'en ce qui concerne les employés de commerce.

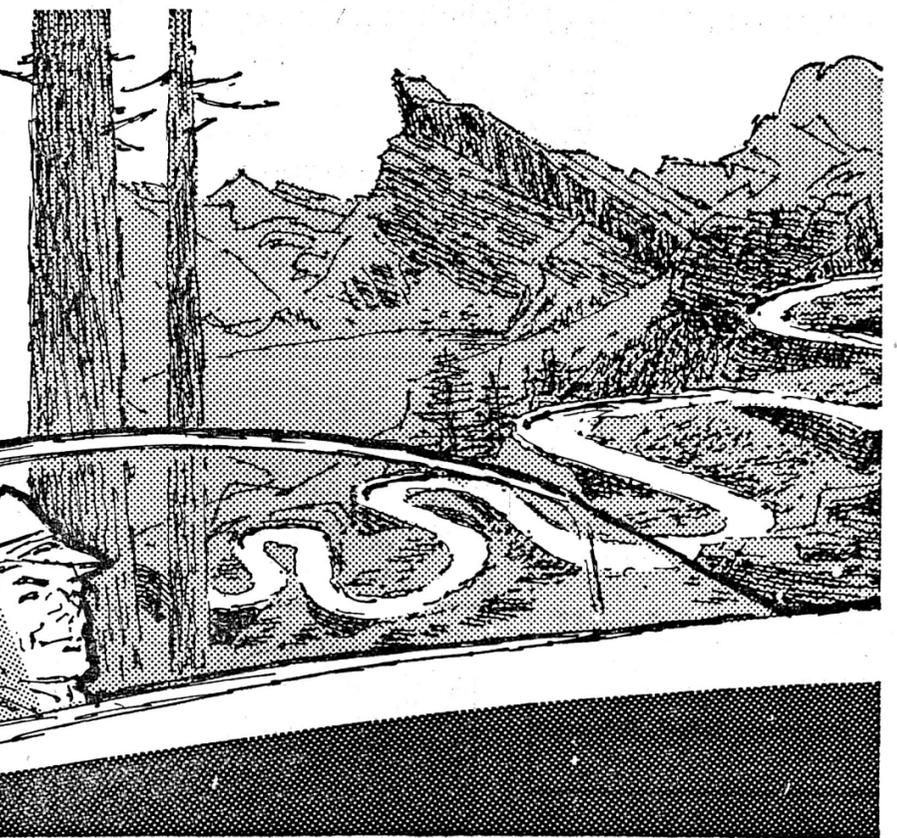
**Plus haut, toujours plus haut...**  
par les étroits lacets de cols escarpés —  
fougueuse, la voiture se joue de chaque montée avec

**ARAL SUPER**

Le carburant des performances



Toujours un bon choix



# Lee

les Blue Jeans  
Western originaux  
en provenance  
directe du Texas



Chics, pratiques, solides  
et agréables à porter  
pour le travail, le sport  
ou les loisirs.

L'idéal pour les vrais hommes -  
et ceux qui veulent le devenir.  
Soyant parfait, coupe «Western»  
originale, absolument inusables,  
indéformables. Sanforisés.  
Toutes les tailles, divers coloris.

A. Frey SA  
36, rue de Lausanne

Représentation pour la Suisse  
Heinz Gautschi, Kräzernstr. 108  
St-Gall, Téléphone 071 23 84 83.

On demande tout de suite ou pour date à convenir

## JEUNE FILLE

dans ménage de négociants. Bon salaire et congés réglés assurés. Offres à M<sup>me</sup> Graf, laiterie, rue Buttenberg 3 b, Bienne-Mâche.



rien à laver

rien à éplucher  
rien à cuire

prenez

# Stocki®

la délicieuse purée de pommes de terre Knorr toute prête

un... deux... trois... servi!

Imprimerie St-Paul, impressions en tous genres

# offre avantageuse :

## COUPE EXPRESS DAWA

sans cuisson

le délicieux dessert

Aromes:  
Vanille, chocolat

Fr. 1.35  
au lieu de Fr. 1.60

et en plus: 6 points JUWO  
pour photos-sports ou voyages gratuits



Dr A. Wander S.A. Berne



Vendredi 17 août

SOTTENS (PREMIER PROGRAMME) - 12 h. 45, Informations. 12 h. 55, Un cheval et la Lune, feuilleton (11). 14 h., Il y a trente ans, Mermoz traversait l'Atlantique-Sud, par A. de Maigret. 14 h. 40, La tête à l'ombre. 16 h., Lecture animée: Trois hommes dans un bateau, roman de Jérôme K. Jérôme. 16 h. 20, Avec nos hommages, Madame! 17 h. 15, Carnet de bal. 17 h. 45, Changement d'airs. 18 h. 15, Les documents du Micro dans la vie. 18 h. 45, En musique! 19 h., Ce jour en Suisse... 19 h. 15, Informations. 19 h. 25, Le Miroir du monde. 19 h. 50, La «modeste» prend le maquis. 20 h. 30, Qui sommes-nous? 20 h. 50, Micro sur scène. 21 h. 30, Merci, Alfred Cortot (2). 22 h. 05, Souvenirs de Francis Poulenc (2). 22 h. 30, Informations. 22 h. 35, Les concerts de la SIMC. 23 h. 15, Hymne national. Fin.

SOTTENS (SECOND PROGRAMME) - Jusqu'à 19 h., Programme de Sottens et de Monte Ceneri. 19 h., Emission d'ensemble du Studio de Zurich: Orchestre récréatif de Beromunster. 20 h., (Lugano): Suite en ré majeur (Enescu). 20 h. 30, Piano. 20 h. 50, Les dernières nées parmi les chansons. 21 h. 20, Orchestre Aimé Barelli. 21 h. 35, Chansons à quatre. 22 h., Folklore sud-américain. 22 h. 30, Programmes de Sottens et de Monte Ceneri.

BEROMUNSTER

13 h. 30, Piano. 14 h., Pour Madame. 14 h. 30, Arrêt. 16 h., Concert pour les malades. 16 h. 45, Jours enfiés: Feuilletons le calendrier. 17 h., Chants autrichiens. 17 h. 30, Pour les enfants. 18 h., Le Chœur de dames de Bischofszell. 18 h. 20, Au bar. 18 h. 40, Actualités. 19 h., Chronique mondiale. 19 h. 20, Communiqués. 19 h. 30, Informations. Echo du temps. 20 h. 20, La Trilogie de M. Pagnol: I. Marius. 21 h. 50, Rendez-vous accordéoniste. 22 h. 15, Informations. 22 h. 20, Musique expérimentale. 23 h. 15, Fin.

MONTE CENERI

12 h. 30, Informations. 12 h. 40, Swiss Modern Sound. 13 h., Journal de 13 heures. Ensuite: Pour les sportifs. 13 h. 15, Chansonnettes. 13 h. 30, Concerto de Mozart. 14 h., Arrêt. 16 h., Cin Cin cocktail musical. 16 h. 35, Orgue Hammond. 17 h., Ora Serena. 18 h., Musique demandée. 18 h. 30, Le micro de la RSI en voyage. 19 h., Tangos. 19 h. 10, Communiqués. 19 h. 15, Informations. Il Quotidiano. 19 h. 45, Mélodies nostalgiques. 20 h., Orchestre Radiosa. 20 h. 30, La cravatta, radiodrame (C.-Maria Pensa). 21 h. 30, Le Veglie di Siena, comédie musicale (O. Vecchi). 22 h., Lectures de vacances. 22 h. 15, Rythmes et mélodies. 22 h. 30, Informations. 22 h. 35, Galerie du jazz. 23 h., Fin.

ETRANGER

14 h., France IV: Pages de Massenet. 14 h. 10, France III: Musique de chambre. 14 h. 55, France II: Evocation: L'appel à la gloire, pièce de G. Loiseau. 15 h. France III: Orchestre du Concertgebouw. 19 h. 20, France III: Le Tri-corne (M. de la Falla). 19 h. 45, France I: Henri de Navarre, pièce de J. Florentin. 20 h., Stuttgart: Le Radio-Orchestre. Belgique I: Quatuors de Beethoven. France III: Thais (Massenet). Francfort: Salomé (R. Strauss). Hambourg: Le Baron tzigane (J. Strauss). 20 h. 5, Monte-Carlo: Lequel des trois? 20 h. 20, Monte-Carlo: Ramenez-les vivants. 20 h. 40, France II: Voyages insolites au pays saugrenus. 20 h. 50, Monte-Carlo: Dans les mailles de l'inspecteur V. 21 h., Europe I: OSS 117 raconte. Belgique I: Hommage à Stravinsky. 21 h. 10, France II: Si vous aimez la musique. 21 h. 15, Stuttgart, musique de chambre. 21 h. 30, Angleterre III: Les Noces Stravinsky. 21 h. 50, France III: Quatuor Amadeus. Europe I: La Bible: David. 23 h., France I: Refrains en balade. 23 h. 10, France III: Artistes de passage. VATICAN: 15 h. 30, Journal. 20 h. 15, Editorial de la semaine. 20 h. 45, Emission en allemand. 21 h., Chapelet.

Samedi 18 août

SOTTENS (PREMIER PROGRAMME) - 7 h., Bonjour matinal! 7 h. 15, Informations. 7 h. 20, Premiers propos. 7 h. 30, Ici Autoradio Svizzera... 8 h. 30, Route libre! avec, à 8 h. 45 et 10 h. 45, Le Miroir du monde. 11 h., Emission d'ensemble (Beromunster). 12 h., Midi à quatorze heures, avec en intermède: Le quart d'heure de l'accordéon.

12 h. 45, Informations; 12 h. 55, Un cheval et la Lune, feuilleton (12); 13 h. 50, Romandie en musique. 14 h. 25, Trésors de notre discothèque. 15 h., Plaisirs de longue durée. 15 h. 30, Documentaire. 16 h., Moments musicaux. 16 h. 15, Chas-teurs de sons. 16 h. 40, Per i lavoratori italiani in Svizzera. 17 h., Swing-Sérénade. 17 h. 30, L'Heure des Petits Amis de la Radio romande. 18 h. 15, Cloches. 18 h. 20, Le micro dans la vie. 18 h. 45, Le Meeting international d'athlétisme. 19 h., Ce jour en Suisse... 19 h. 15, Informations. 19 h. 25, Le Miroir du monde. 19 h. 50, La «modeste» prend le maquis. 20 h. 30, Tels qu'ils se sont vus: Une lettre de cachet. 21 h. 30, Ils n'ont chanté qu'un seul été. 21 h. 55, Masques et musiques. 22 h. 30, Informations. 22 h. 35, Entrons dans la danse. 23 h. 15, Hymne national. Fin.

SOTTENS (SECOND PROGRAMME) - Jusqu'à 19 h., Programmes de Sottens et de Monte Ceneri. 19 h., Emission d'ensemble (Lu-

gano): Juke-Box. 20 h., Jazz symphonique. 20 h. 30, Chansons. 21 h., Quintette moderne. 21 h. 15, Carnet de bal. 22 h. 30, Programmes de Sottens et de Monte Ceneri.

BEROMUNSTER

6 h. 15, Informations. 6 h. 20, Musique anglaise. 7 h., Informations. 7 h. 5, Nouveautés musicales. 7 h. 30, Ici Autoradio Svizzera. 8 h. 30, Psychologie au Steuer. 8 h. 40, Université radiophonique et télévisuelle internationale. 8 h. 55, Aujourd'hui à New York. 9 h., De la joie par la musique. 9 h. 50, Le fédéralisme est-il passé de mode? Entretien. 10 h. 10, Orchestre récréatif. 11 h., Emission d'ensemble: Matinée symphonique. 12 h., Partez en week-end avec un léger bagage musical. 12 h. 20, Nos compliments.

12 h. 30, Informations. 12 h. 40, Cartes postales musicales. 13 h., Mon opinion - ton opinion... 13 h. 20, Disques. 13 h. 40, Chronique de politique intérieure. 14 h., Invitation au jazz. 14 h. 30, Nos cours de langue: a) italien (15); b) espagnol (13). 15 h., Revue de musique légère et récréative. 15 h. 40, Schatte of Sonehalb, un récit en dialecte appenzellois. 16 h., Musique populaire. 17 h., Nouveaux disques. 17 h. 50, Emission pour les travailleurs italiens en Suisse. 18 h., L'homme et le travail. 18 h. 20, Orchestre Claude Bolling. 18 h. 45, Piste et stade. 19 h., Actualités. 19 h. 15, Cloches. 19 h. 20, Communiqués. 19 h. 30, Informations. Echo du temps. 20 h., Orchestre Jimmy Garret. 20 h. 30, Gute Nacht am Schatte, cabaret-cocktail. 21 h. 45, Le Bohème-Bar-Trio. 22 h. 15, Informations. 22 h. 20, Danses. 23 h. 15, Fin.

Télévision

Vendredi 17 août

ROMANDE

20 h., Téléjournal. 20 h. 15, Carrefour, émission d'actualités. 20 h. 30, Le Vicomte sur la touche, pièce de F. Berset. 21 h. 20, Quinze minutes avec le Ballet national yougoslave. 21 h. 35, Le recul de la nuit, film réalisé pour l'Organisation mondiale de la santé. 22 h., Soir-information: Carrefour (2e édition). L'ATS et, de 22 h. 20 à 22 h. 35, Téléjournal (2e diffusion). Fin.

ALEMANIQUE

20 h., Téléjournal. 20 h. 51, C'est si loin, téléfilm. 20 h. 55, Londres-Zurich et retour. 21 h. 30, Pablo Casals enseigne la musique. 22 h. à 22 h. 25, Informations et téléjournal, reprise.

FRANCAISE

12 h. 30, Télévacances. 13 h., Journal. 19 h., Echos. 19 h. 10, Pour les jeunes. 19 h. 40, Feuilleton: Le Comte de Monte-Cristo. 20 h., Journal. 20 h. 30, Le Printemps, l'Automne et l'Amour, film. 22 h. 10, Le langage, émission scientifique. 23 h. à 23 h. 30, Journal.

ALLEMANDE

17 h., Pour les jeunes. 20 h., Téléjournal. 20 h. 20, Histoire drôle: Oncle Joseph. 20 h. 50, Signe des temps: Hôtes du château. 21 h. 40, Téléjournal. 21 h. 50, Il marchait à mon côté.

Samedi 18 août

ROMANDE

20 h., Téléjournal. 20 h. 15, Félix le Chat. 20 h. 25, Le Sixième Continent, film d'aventures sous-marines de F. Quilici. 21 h. 45, Jazz USA. 22 h. 15, Dernières informations. 22 h. 20, C'est demain dimanche. 22 h. 25 à 22 h. 40, Téléjournal (2e diffusion). Fin.

ALEMANIQUE

20 h., Téléjournal. 20 h. 15, Propos pour le dimanche (pasteur M. Fiedler). 20 h., Pour tous les goûts, cocktail du samedi. 22 h. à 22 h. 25, Informations et téléjournal, reprise.

Qui dit Radio - Qui dit Télé Fribourg dit Radio-Chasset Pérolles 21 Service après vente - Location - Vente

SUISSE

Convention belgo-suisse sur la reconnaissance des décisions judiciaires

(CPS). - Le Département fédéral annonce que M. Ludwig Meier, chargé d'affaires a. i. de Suisse, et M. Henri Fayat, vice-ministre des Affaires étrangères, ont procédé, le 14 août, au ministère des Affaires étrangères, à Bruxelles, à l'échange des instruments de ratification de la convention signée le 29 avril 1959, à Berne, entre la Suisse et la Belgique sur la reconnaissance et l'exécution de décisions judiciaires et de sentences arbitrales. La convention entrera en vigueur le 15 octobre 1962.

Commission fédérale de navigation aérienne

(CPS). - Le Conseil fédéral a nommé, jusqu'à la fin de la période administrative courante, M. Henri Huber, conseiller d'Etat, directeur des Travaux publics et des Chemins de fer du canton de Berne, membre de la Commission fédérale de la navigation aérienne, en remplacement de M. Samuel Brawand, démissionnaire.

A partir du 1er septembre Augmentation de la dose d'iode dans le sel

(CPS) - Sur recommandation de la commission suisse du goitre, les Salines suisses du Rhin ont décidé de ne plus distribuer, à partir du 1er septembre prochain, que des sacs et paquets de sel à 10 mg d'iodeure de potassium au kilo, en lieu et place de sel contenant comme précédemment 5 mg. d'iodeure de potassium au kilo. Ayant constaté que dans les régions du pays qui ne couvrent qu'une partie de leurs besoins par du sel iodé, le goitre des adolescents est plus fréquent qu'ailleurs, ladite commission a décidé de recommander aux autorités cantonales compétentes dans ce domaine, l'emploi du sel iodé à une dose supérieure et de n'en délivrer sans iode que lorsque cela est expressément requis. Cette mesure n'altère en rien le goût du sel.

PROPHYLAXIE DU GOITRE

Ayant voué dans sa dernière séance, une étude approfondie au phénomène du goitre et à l'emploi du sel iodé en Suisse, la Commission suisse du goitre, que préside le docteur Arnold Sauter et qui peut se réclamer aujourd'hui d'une expérience de quarante ans, en est venue à la conclusion que le sel de cuisine comprenant 5 mg. d'iodeure de potassium par kilo ne peut entièrement empêcher l'apparition du goitre, mais seulement le retarder pour un certain temps. Cette dose ne suffit en effet pas à couvrir les besoins, estimés à 150 microgrammes par jour, alors que 10 gr. de sel ne contiennent que 40 microgrammes d'iode. Dans d'autres pays, où l'apparition du goitre est endémique, l'addition d'iode est plus élevée qu'en Suisse. C'est ainsi qu'elle est de 20 mg. en Angleterre, 33 en Argentine, 50 en Nouvelle-Zélande et atteint même jusqu'à 100 mg. par kilo de sel de cuisine dans quelques Etats d'Amérique.

Les interventions de la Garde aérienne suisse de sauvetage...

La Garde aérienne suisse de sauvetage est intervenue pendant le mois de juillet dans 42 cas, en partie en collaboration avec d'autres organisations. 229 vols furent nécessaires. Trente personnes furent sauvées et 23 morts ont été transportés. Les 42 interventions se répartissent comme suit: 20 accidents de montagne, quatre accidents de travail, trois vols de recherches, un accident d'avion et un accident de téléphérique. L'hélicoptère a été utilisé dans 24 cas, l'avion dans 16 et les deux machines à la fois dans deux cas.

On peut faire appel à la Garde aérienne suisse de sauvetage en tout temps, de n'importe quel endroit en Suisse en composant le numéro 11 (onze) du téléphone. (ATS)

... la radioactivité de l'air ...

(ATS) - La Commission fédérale de la radioactivité communique:

La radioactivité de l'air a continué de diminuer légèrement en juillet, par rapport à celle du mois précédent. La moyenne mensuelle est de 3 à 4 picocuries par m³ d'air en plaine et s'élève à 4,6 picocuries par m³ d'air au Weissfluhjoch (Davos). Ces valeurs ne présentent aucun danger.

Les explosions atomiques américaines n'ont provoqué aucune augmentation décelable de la radioactivité.

... et les livraisons de lait en juillet

(A.T.S.) - Les livraisons de lait pour le mois de juillet 1962 ont été en augmentation de 4,5 %, ou 100.300 quintaux, par rapport à la période correspondante de 1961, et ont atteint un total de 2.328.300 quintaux. La part de la Suisse alémanique à cet accroissement est de 4,4 % et celle de la Suisse romande de 5 %. Comparativement à la moyenne de juillet des années 1959 à 1961, juillet 1962 est en augmentation de 6,4 %.

L'Exposition nationale déménage ses bureaux

(ATS) - La direction et l'administration de l'Exposition nationale, installées provisoirement dans les combles et dans une annexe du château Saint-Maire et au casino de Montbenon, prennent possession, ces jours-ci, de leurs bureaux aménagés dans la maison des étudiants de l'Université, éditée en bordure de l'avenue Bellerive, à 300 m. à l'est du giratoire de la Maladière. Ce foyer a été construit sur un terrain communal, en vertu d'un droit de superficie valable pour 60 ans, par La maison des étudiants de l'Université de Lausanne, fondation constituée par l'état de Vaud, la commune de Lausanne et l'Université.

Les déménagements doivent charger 400 caisses de matériel et l'on pense que le déménagement sera terminé samedi.



Neuchâtel

Devant le tribunal de police de Boudry

(g.) - Le tribunal de police de Boudry a jugé hier diverses affaires dont l'une concernait un habitant de Crissier (Vaud), M. Emile Gisler, prévenu d'avoir perdu la maîtrise de son volant, près de Saint-Aubin, alors qu'il était pris de boisson. Le prévenu s'est vu infliger une peine de 4 jours d'arrêt sans sursis et 50 fr. d'amende.

La sécheresse persiste dans le Val-de-Travers

(g) - Le peu de pluie tombée hier n'a malheureusement pas fait cesser la sécheresse, qui affecte tout particulièrement le Val-de-Travers. La situation est dramatique aux Verrières, où la distribution est réduite dans le temps de 7 h. à 21 h. et où l'on envisage de prendre des mesures encore plus sévères.

Aux Bayards, la situation n'est pas meilleure. Selon le responsable du service des eaux de la commune, 350.000 litres d'eau ont été acheminés de Fleurier aux Bayards depuis le début de la sécheresse, à raison de 10.000 litres par voyage. Depuis le début de la sécheresse également, il a fallu transporter 17.000 litres d'eau à la colonie de vacances de Bellevue, au-dessus de Butttes.

D'autre part, une entreprise d'Yverdon a charrié, la semaine dernière, 32.000 litres d'eau pour le Mont-Barre sur les Verrières, 6.000 litres pour un agriculteur du Mont-de-Buttes, et, cette semaine 24.000 litres à la Roguine, et 24.000 litres pour la réfection de la route Mauborget-La Combaz-le Val-de-Travers.

Noces de diamant à La Chau-de-Fonds

(g) - Aujourd'hui 16 août, deux habitants de La Chau-de-Fonds, domiciliés à La Sombailie, M. et M<sup>me</sup> Jules Mischler, fêtent leurs 60 ans de mariage. C'est le 16 août 1902 que fut célébrée leur union aux Eplatures, M. Mischler étant âgé de 26 ans, et sa fiancée M<sup>lle</sup> Ida Niggli, de 21 ans.

Condamné pour ivresse au volant

(g) - Au cours de sa dernière audience, le tribunal de police du Val-de-Ruz, siégeant à Cernier, a condamné un employé de commerce de Neuchâtel, R. B., qui perdit la maîtrise de son automobile près de Boudevilliers alors qu'il se trouvait pris de boisson. Le tribunal avait condamné le prévenu par défaut le matin à 5 jours d'arrêt sans sursis, et à 100 francs d'amende, mais l'accusé s'étant présenté l'après-midi, le tribunal lui a accordé une diminution de peine: 3 jours d'arrêt sans sursis et 50 francs d'amende.

Une passante renversée par un «scotériste»

(g) - Une habitante du Locle, M<sup>me</sup> Triollet, traversait hier après midi, l'avenue du Technicum, dans cette ville. S'étant engagée entre deux automobiles, elle se trouva en présence d'un scooter conduit par M. Fallet, domicilié au Locle également. Ayant trop hésité à poursuivre son chemin, elle fut projetée à terre. Tous deux souffrant de blessures et contusions multiples, ont dû être transportés à l'hôpital.

Gravement blessé dans la forêt

(g) - Hier matin, à 9 h. 30, la police locale de Neuchâtel a dû se rendre d'urgence dans la forêt de Chasseral, un habitant du Nods, M. Paul Röllier, âgé de 40 ans, ayant reçu, à la tête, une bûche, qui lui avait fracturé le crâne. Le blessé a été transporté à l'Hôpital cantonal de Lausanne, au moyen de l'ambulance de la police neuchâteloise.

On demande pour tout de suite gentille Pour vacances, à louer

Jeune fille

pour la cuisine et le ménage. Connaissances en cuisine désirées. Pas en dessous de 18 ans. Congé tous les dimanches. 16 804

S'adr. à Mme Rothlisberger, Rue de l'Hôpital 21, Fribourg.

Appartement

2 chambres et 1 cuisine indépendante, meublée, mais sans confort. Libre tout de suite.

S'adresser au No téléphone (037) 3 21 06.

A VENDRE

pour raison d'âge jeune chien courant, 15 mois, brun du Jura.

S'adresser au téléphone (037) 4 21 95.

A vendre

paille et foin

bottelée, haute densité.

Buache Emile, Avenches. Tél. 8 31 77.

Bénichon

Orchestre champêtre libre pour septembre et octobre.

Tél. (031) 65 55 09.

Un immense progrès



2 modèles: avec ou sans enregistrement.

Vous manquez de personnel? Le SENTAPHONE vous permet d'y remédier jour et nuit. Toujours aimable et sûr. Il répond à toutes les personnes qui vous téléphonent et enregistre sans défaillances les commandes, demandes, etc.

Indispensable dans la petite entreprise moderne, menée par un seul homme, pour le représentant, l'artisan, etc. Idéal pour les particuliers. L'auxiliaire bienvenu de l'entreprise petite et moyenne et des cabinets médicaux.

le service de téléphone automatique au rendement instantané

Possibilités enthousiasmantes dans la grande entreprise. Pour le service aux clients et le service de publicité. Partout à sa place et si peu encombrant, si parfait techniquement et d'un maniement ultra-simple. Le SENTAPHONE change votre existence et votre façon de travailler.

Je désire tout de suite une démonstration

GRATUITE

du SENTAPHONE

De préférence le:

matin - après-midi à environ heures.

Nom:

Localité:

Date:

Votre secrétaire au téléphone jour et nuit, c'est SENTAPHONE

Important GUBLER

le pionnier des appareils automatiques à répondre au téléphone.

Envoyez ce coupon aujourd'hui encore à Robert Gubler S.A., Zurich 4, Müllerstrasse 44 (ou à une bonne maison de fournitures de bureau ou d'électricité).

\* vendait il y a des années déjà le premier appareil à répondre - Connue pour son service rapide et sûr.

Nous demandons

# chauffeur

possédant le permis poids lourds pour la livraison dans la ville et le canton de Genève.

— Semaine de 47 heures. Travail un dimanche sur deux, indemnisé et remplacé par un jour de congé en semaine.

— Emploi stable avec caisse de retraite et assurances sociales.

— Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres détaillées avec copies de certificats aux **Laiteries Réunies**, casé postale 27, Acacias-Genève, ou prendre rendez-vous par téléphone au N° 42 33 00, interne 60. 95543

Docteur

# Perrier ABSENT

20-31 août

## JEAN CLERC

méd.-dentiste

a repris ses consultations.

## R. MOTTIS

Méd.-dentiste

## DE RETOUR

# TECHNICUM VAUDOIS

## Section des Techniciens-géomètres

Cet automne s'ouvrira une nouvelle section pour techniciens-géomètres au Technicum vaudois de Lausanne.

Durée des études : 4 semestres consécutifs, suivis de 2 semestres de pratique dans un bureau de géomètre.

Finance d'écologie : Fr. 60.— par semestre. Des bourses pourront être octroyées aux élèves méritants.

Sont admis les jeunes gens de langue française, porteurs d'un certificat de fin d'apprentissage de dessinateur-géomètre. Renseignements et formules d'inscription :

Service cantonal de la formation professionnelle, rue Caroline 13, Lausanne. Tél. (021) 21 61 11.

Délai d'inscription : 10 septembre 1962.

Début des cours : 5 novembre 1962.

On demande

## Jeune fille

pour aider à la cuisine. Gages : Fr. 300.— par mois. Entrée à convenir. 12746

Café-Restaurant de la Poste, Yverdon  
Tél. (024) 2 23 68

## SOMMELIERE

est demandée dans bon café-restaurant, endroit industriel. Gros gain assuré, nourrie et logée. Congés réguliers et 1 dimanche sur deux. A la même adresse et aux mêmes conditions

## JEUNE FILLE

comme fille de salle et aider au buffet. Offres : Hôtel Jura-Simplon. Tél. (021) 87 13 79, Cossonay-Gare. 14 592

## Appartement

magnifique, à louer, 5 pièces, garage et tout confort, dès le 15 septembre. Potager électrique, à vendre, prix Fr. 300.—.

S'adresser à M. Klauenberg, 51, Route de Bertigny, Fribourg. 16 730

## Sommelière

est demandée. Débutante acceptée. Entrée à convenir. Café-restaurant du Lac, Le Pont. Téléph. (021) 85 12 96.

On demande

## JEUNE FILLE

pour aider au ménage. Entrée tout de suite ou à convenir. Congés réguliers. Vie de famille. S'adr. à Maurice Grenacher, rue des Moulins, Saint-Blaise (Neuchâtel). Tél. (038) 7 51 27.

On demande tout de suite ou pour l'automne des jeunes filles pour

## COUDRE

dans un atelier, évent. une ou deux Italiennes. 5 jours par semaine. S'adresser à Bio'cy SA, Ecuwillens.

On demande

## employée de maison

capable, pour début de septembre. Très bon gage, congés.

S'adresser à M<sup>me</sup> Jacques Depond, Bulle. Tél. (029) 2 71 75

On demande

## Sommelière

toute de suite travailleuse et aimable, bon gain. Congés réguliers.

Offres à A. Fasel, Hôtel de la Gare, Guin. Tél. 4 31 05.

Imprimerie St-Paul Impressions en tous genres

Je demande

## CHAUFFEUR

sur camion. Entrée tout de suite ou date à convenir.

S'adr. : Raymond Mosimann, transports, Moutier. Tél. (032) 6 40 92

Famille de quatre personnes (deux enfants de 16 et 14 ans), habitant villa tout confort, à Küsnacht-Zurich, demande dès le 1<sup>er</sup> septembre

## jeune fille

comme aide de ménage et de cuisine. Quelques connaissances des travaux de maison désirées. Femme de ménage, jardinier et tous les appareils de ménage à disposition. Eventuellement à la demi-journée.

Dr. E. Günthard, Höhenstrasse 34, Küsnacht-Zurich.

Couple âgé, habitant Lucerne, parlant français et allemand, demande

**JEUNE FILLE** sérieuse, pour aider au ménage. Bon gage, vacances payées, occasion de se perfectionner en cuisine. Photo et copies de certificats à adresser : Frau Dr. Piccard, Klosterstr. 16, Luzern ou Karrer - Piccard, Les Diablerets. 41894

## Sommelière

est demandée dans bon café sur passage, banlieue d'Yverdon. Entrée tout de suite ou à convenir. 12761

S'adr. : Jean Dupont, Café de la Croix-Blanche, Les Tuileries-de-Grandson. 12761  
Tél. (024) 2 43 72.

# C'est la qualité qui fait la différence!

**Sigma, un produit de BBC, Brown, Boveri SA** (usine de Mannheim)

**Des milliers de propriétaires satisfaits de SIGMA!**

Il est dans votre intérêt d'examiner la qualité d'un réfrigérateur avant de l'acheter. Vous vous épargnez ainsi des années de désappointement.

**Sigma 125 litres 448.-**  
tiroir à légumes inclus

**Sigma 145 litres 498.-**  
tiroir à légumes inclus

**Sigma 190 litres 698.-**  
tiroir à légumes inclus



Espace: SIGMA offre de grandes armoires à des prix modestes.

SIGMA possède 4 zones différentes de température. La glace doit pouvoir être faite rapidement — SIGMA vous le garantit.

Les grilles amovibles qui peuvent être tirées en avant et les étagères amovibles de la porte à compartiments transformables permettent de loger aussi des denrées encombrantes.

**GARANTIE: 5 ans pour l'agrégat, 1 année pour l'armoire. Approuvé par l'A.S.E.**

**SERVICE d'entretien conçu selon les principes les plus modernes.**

# MIGROS

Nous demandons pour date à convenir

## jeune employée

pour tous les travaux de bureau et de correspondance. Débutante sera mise au courant, possibilités d'apprendre l'allemand.

Bon salaire, semaine de 5 jours, bureaux agréables aux environs de Zurich, rive droite du Lac.

Offres sous chiffres P 48 938 Z, à Publicitas, Zurich.



**ROSSI**

Il a bien mérité  
son Rossi  
si frais... si léger...

**INTERNATIONAL COMPANY**  
in Fribourg

POSITION available immediately for experienced female

## secretary

typist. English necessary with ability to handle letter from English to French.

Pleasant working conditions, five-day week. Write to P.O. Box 400, Fribourg, or Telephone (037) 2 94 21.

On demande pour entrée le 3 septembre ou à convenir, un

## Pâtissier - boulanger confiseur

qualifié

Faire offres avec prétentions de salaire, à  
A. SPERISEN  
Boulangerie - Pâtisserie  
Tilleul 146  
FRIBOURG Tél. 2 10 22

SECURITAS S.A., engage

## gardiens de nuit

(place stable)

## gardes auxiliaires

(Services occasionnels et pour Comptoir Suisse 1962).

Hommes consciencieux, de bonne réputation et sans condamnation.

Offres à Securitas, Tunnel 1, Lausanne.

Wir suchen per sofort gesignete Personen für die Uebernahme einer Gebietsvertretung im

## Nebenverdienst

für den Kanton Fribourg.  
Keine Reisetätigkeit. Der Wert des Warenlagers beträgt im Einstand ca. Fr. 500.-  
Interessenten, die wenigstens über dieses Kapital verfügen können, richten ihre Offerten unter Chiffre R 78 731 G, an Publicitas St. Gallen.

## PEUGEOT



**404 403**

Livrable de suite

GARAGE BEAU-SITE Sarl  
J. Brulhart FRIBOURG  
Tél. (037) 2 28 00  
Agence dans les div. districts

## DÉMOLITION BÂTIMENT MIGROS

Rue Neuve N° 3, Lausanne

A vendre : portes, fenêtres, vitrages, faces d'armoires, chaudières à lessive. Installations de chauffage : 2 chaudières, environ 180.000 cal., 2 brûleurs, 2 pompes avec accessoires, radiateurs. Charpente, poutraison, fers PN et DIN, tuyaux, etc., matériel en parfait état. 1936-11

P. VONLANDEN, Lausanne, tél. 24 12 88.

A VENDRE

## VILLA

par voie de soumission  
de 2 appartements, avec 22,5 ares de terrain. Belle vue sur le lac. Près de route cantonale. Sortie d'Estavayer - côté G'andcour.

Les soumissions sont à envoyer à M. Henri Endrion, à Sévaz près Estavayer-le-Lac, d'ici au 30 août 1962.

ATTENTION !!!

## AEBERSOLD WALTER

LA TOUR-DE-TREME Tél. (029) 2 85 85

## Revêtements plastics

## Entreprise de nettoyages

bâtiments et appartements, vitrines, restaurants, cafés. 3335

Entreprise de la place

demande

## employé (e) de bureau dactylo

Situations intéressantes pour personnes capables.

Faire offres avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffres P 30 383 F, à Publicitas S.A., Fribourg.

Maison internationale demande pour son bureau de Neuchâtel

## une secrétaire de direction

Nous demandons :

langue allemand - français  
sténo-dactylo  
notions de comptabilité  
esprit d'initiative  
bonne présentation

Nous offrons :

salaire au-dessus de la moyenne  
avantages sociaux d'une grande maison  
semaine de cinq jours.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et photo, sous chiffres P 50 083 F, à Publicitas S.A., Fribourg.



## SPORT ET ENTRAÎNEMENT

Le Camomint soulage rapidement.  
A prendre dans de l'eau ou sur du sucre.

Flacons à frs 2.50 et frs 4.- dans les pharmacies et les drogueries. Seul véritable alcool de menthe et de camomille.

**camomint**  
GOLLIEZ

VI 9 B

Friandem...  
votre cuisine avec Vita

**vita**  
Graisse friande Riche en vitamines A+D  
Purement végétale

Purement végétale et riche en éléments non saturés

Importante manufacture d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds engage pour son département exportation jeune employée

**sténo-dactylo**

pour correspondance sous dictée en français, allemand et anglais et formalités diverses.

Travail intéressant. Emploi stable. Semaine de 5 jours. Entrée : date à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire sont à adresser à Case postale 10594, La Chaux-de-Fonds.

**jeune fille**

est demandée pour aider au magasin et faire quelques courses. Nourrie, logée. Bons gages.

Offres : Boucherie-charcuterie H. GURZELE, Maupas 16, Lausanne. Tél. (021) 25 77 75.

On demande

**jeune fille**

pour remplacement à la cuisine, jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre, dans café et restaurant. Bon gage, vie de famille. 92-74

Tél. (037) 6 30 45.

**PEINTRE**

demande ouvriers qualifiés, tout de suite. Bon salaire. 64 274

Tél. (038) 5 59 18, aux heures des repas ou écrire à Michel Rappo, Av. des Alpes 56, Neuchâtel.

**DUVETS**

neufs, remplis de mi-duvet, très chauds, 120 X 130 cm., à partir de Fr. 44.-; 135 X 170 cm., à partir de Fr. 54.-. Oreillers à Fr. 9.80. Traversins à Fr. 13.90.

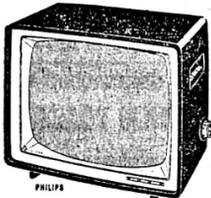
Franco. 138-7 Magliocco-Castella Bulle Confiserie Glasson 1<sup>er</sup> ét. Tél. (029) 2 77 18.

A vendre

**caisse enregistruse**

électrique Riv, pour magasin, avec additions détaillées, encore en garantie. 108-2

Téléphone 2 16 54.



Grand et beau choix de

**Téléviseurs**

4 normes et 1 norme

30 appareils en stock de Fr. 875.- à 2475.-  
Modèles sur pieds et combinés radio-T.V.

**J. Marchon Radio-T.V.**

Rue de Romont 8 FRIBOURG Tél. 2 48 37



**Boucherie chevaline**

Fritz INFANGER

Rue Abbé-Bovet 9 Tél. 2 53 87

Profitez! Cette semaine

**2 poulains de lait**

... et toujours nos spécialités :

Charcuterie de poulain Fr. -.50 les 100 gr.  
Saucisse mi-porc Fr. 1.75 le 1/2 kg.  
Viande séchée Fr. 1.20 les 100 gr.  
Salami Fr. -.90 les 100 gr.

**LLOYD 600**

1957, 34.000 km. 1600 fr. en parfait état.

Téléphone 2 59 31.

**Domaine à louer**

d'environ 22 poses, pour le 22 février 1963.

S'adresser à François Sugnaux, propr., à Villars-le-Gibloux.

**TAPIS**

à vendre quelques pièces ayant légers défauts, avec gros rabais, soit :  
1 milieu bouclé 160 X 240 cm., fond rouge, Fr. 45.-.  
1 milieu bouclé 190 X 290 cm., fond rouge, Fr. 65.-.  
20 descentes de lit, moquette, 60 X 120 cm., fond rouge ou beige, la pièce Fr. 12.-.  
1 milieu moquette fond rouge, dessins Orient, 190 X 290 cm., Fr. 90.-.  
1 tour de lit Berbère 3 pièces, Fr. 65.-.  
1 superbe milieu, haute laine, dessin Afghan, 240 X 340 cm., à enlever Fr. 250.- (port compris). 1533

KURTH, Rives de la Morges 6, MORGES. Tél. (021) 71 39 49.



**CONFISERIE-TEA-ROOM**

**ROULIN & JAQUET S. A.**

PEROLLES 5 FRIBOURG

TEL. 2 43 60

Vous qui appréciez la fine pâtisserie!  
Votre visite nous fera plaisir

4 places

4 freins à disques



**CARAVELLE**

**RENAULT**



Garage

**G. GAUTHIER**

Rue de Locarno 6 FRIBOURG  
Tél. 2 27 77

A vendre

**MERCEDES COUPÉ SE 1961**

15.000 km., blanc, int. bleu, à l'état de neuf.

Offres à 272-13  
Atlantis S.A., Fribourg Tél. (037) 2 64 65  
Autodiff S.A., Genève Tél. (022) 36 20 44

Favorisez de vos achats les maisons  
qui nous confient leurs annonces  
et réclames

Une idée  
du tonnerre:  
Un jour de  
vacances  
à Suhr



- \* Parc pour 500 voitures à la croisée des routes Zurich—Berne et Bâle—Lucerne
- \* Ouvert chaque jour de 8 à 18 h 30 sans interruption, samedi jusqu'à 17 h
- \* Essence gratuite pour tout achat dès fr. 500.-

**chez Pfister-Ameublements S.A.**

Suivez l'exemple de ces heureux jeunes couples: Profitez d'un jour de vacances pour vous rendre à SUHR près d'Aarau et visiter la plus belle et la plus grande exposition d'ameublements en Europe. 600 ensembles-modèles, de tous styles et de tous prix vous attendent à la fabrique-exposition de Pfister-Ameublements. Vous y trouvez tout — vraiment tout — pour embellir et augmenter le confort de votre foyer. En outre, à l'achat d'un mobilier, vous épargnez des centaines de francs — une aubaine! De plus vous bénéficiez des prix et services après-vente uniques et exclusifs du spécialiste d'avant-garde en Suisse!

Vous garderez un souvenir inoubliable de votre merveilleux voyage à SUHR et de votre enrichissante visite à notre exposition. — Bon voyage et beaucoup de plaisir!

Tout achat à la fabrique-exposition de Pfister-Ameublements SA à SUHR près d'Aarau économise du temps, de l'argent - et fait des heureux!



Fabrique-exposition et ateliers à SUHR près d'Aarau

Le spécialiste d'avant-garde vous présente: mobiliers complets — studios-combis — meubles rembourrés — petits meubles et meubles divers — La Revue Teak internationale — BELCASA, la revue du meuble de style. Occasions à l'état de neuf, particulièrement avantageuses.

33 vitrines Paradis d'enfants 600 ensembles-modèles

# Cinéma

**Corso** 2 40 77  
à 15 h. et 20 h. 30  
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30  
Un film excellent et de grande classe !

**UN SEUL SURVIVRA**  
Parlé français 18 ans

**Eden** 2 80 77  
Bis Sonntag um 20.15 Uhr  
Samstag 15 Uhr. Sonntag 14.30 Uhr  
**FRED BERTELMANN**, in  
Ein Liebestrahn unter Südlicher sonne !

**MANN GUITARREN klingen leise durch die Nacht**  
VIVI BACH - MARGIT NUNKE - WALTER GROSS  
Deutsch gesprochen Farbfilm

**Livio** Tél. 2 35 02  
Ce soir à 20 h. 30  
Un grand film fulgurant,  
plein de violence et... humain  
**AMOUR SAUVAGE**  
avec **ELVIS PRESLEY**  
qui chante ses derniers succès  
et **HOPE LANGE - MILLIE PERKINS**  
En première vision Parlé français  
Cinemascope \* 16 ans \* Couleurs

**Rex** Tél. 2 11 50 Ce soir à 20 h. 30  
Dimanche à 15 h. et 20 h. 30  
UN FILM EXCEPTIONNEL  
Un épisode poignant de la guerre  
des partisans  
**ORDRE D'EXECUTION**  
avec **CARL WERY - ANNIE ROSAR**  
**MARISA MELL**  
Ce film a obtenu les plus hautes  
distinctions internationales

Favorisez de vos achats les maisons  
qui nous confient leurs annonces  
et réclames

**CINÉMA Studio**  
Aujourd'hui à 20 h. 30  
Un western sensationnel !  
**LES PILLARDS**  
avec **Rod CAMERON - Forrest TUCKER**

**Cours de répétition**  
**Rgt. Inf. Mont. 7**  
Profitez de l'abonnement militaire de  
**« LA LIBERTÉ »**  
en envoyant, avec votre adresse militaire  
exacte, le montant de Fr. 1.80 en timbres-  
poste à  
l'Administration de « La Liberté »,  
Pérolles 40, Fribourg (tél. 2 30 03).  
A détacher -----  
Nom . . . . . Grade . . . . .  
Incorporation . . . . .  
Annexe : Fr. 1.80 en timbres-poste.

## CAPITOLE

DES CE SOIR  
Matinées : SAMEDI 16 h. — DIMANCHE 15 h.  
UN SPECTACLE UNIQUE  
UN FILM VRAIMENT GAI

PARAMOUNT IS PRESENTING MORE THAN JUST  
**SCANDALE À LA COUR**  
Maurice CHEVALIER  
Sophia LOREN  
— Un film de CARLO PONTI —  
18 ANS

**Reed** PAPER GROUP  
Albert E. Reed & Compny, Limited, London

### EMPRUNT DE FR. S. 50.000.000 DE 1962

destiné au financement du programme courant de développement du Groupe Reed Paper.

**4 1/2 % net**

Conditions d'émission :  
Durée maximum : 15 ans  
Titres : obligations de Fr. s. 1000.— (Registered Bonds)  
Cotation : aux Bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne.  
Prix d'émission :  
Les droits de timbres suisses sur titres et sur coupons seront acquittés par Albert E. Reed & Company, Limited.  
**100 % net**

Délai de souscription : du 17 au 22 août 1962, à midi.  
13 août 1962.

Société de Banque Suisse    Crédit Suisse    Union de Banques Suisses  
Banque Leu & Cie S.A.    Banque Populaire Suisse    Groupement des Banquiers  
Société privée de Banque    Privés Genevois  
A. Sarasin & Cie    et de Gérance

Sur nos  
Permanentes, Bon  
jusqu'à fin août **5.-**

Dès ce jour, notre nouvelle Coiffeuse  
1<sup>re</sup> Prix Haute Coiffure du Duché  
de Luxembourg, qui se fera un plaisir  
de vous satisfaire.

**Coiffure PARISIENNE**  
PLACE DE LA GARE 35 TEL. 2 53 01  
FRIBOURG 4<sup>me</sup> ETAGE  
Immeuble Brésilien

100<sup>e</sup> pièce d'or  
CENTAURE gagnée par  
G. Bovay  
Négociant, Bercher VD

Ménage de 3 personnes demande  
**femme de ménage**  
sachant bien cuire, pour le matin (7 h. 30  
à 13 h. 30). Libre le dimanche.  
S'adresser à M<sup>me</sup> Furer, 2, rue Geiler,  
6<sup>e</sup>, à partir de 19 heures. Tél. 2 22 75.

AMERICAN COMPANY IN FRIBOURG  
SEEKS A YOUNG LADY FOR SECRETARIAL WORK. KNOWLEDGE OF ENGLISH ESSENTIAL.  
PLEASE CALL 2 92 32. 16786

**Directeur commercial**  
trentaine, dynamique, sérieux, 10 ans Afrique du Nord  
**recherche situation**  
stable. Représentation industrielle. — Ecrire sous  
chiffres P. 41 376 F, à Publicitas, Fribourg.

### Restriction de circulation

La route Fruecnce-Les Paccots sera fermée à la circulation le dimanche 19 août 1962, de 06.00 à 17.15 heures. Elle sera toutefois ouverte par intervalles réguliers selon l'horaire ci-après.  
Le stationnement de tout véhicule sera strictement interdit sur la même route de 06.00 à 17.15 h.

Essais obligatoires	Temps d'ouverture de la route	
1 <sup>er</sup> essai 06.45 à 07.45	07.45 à 09.00	
2 <sup>e</sup> essai 09.00 à 09.50	09.50 à 10.30	
3 <sup>e</sup> essai 10.30 à 11.20	11.20 à 13.30	

Courses	Temps d'ouverture de la route	
1 <sup>re</sup> manche 13.30 à 14.10	14.10 à 14.40	
	14.40 à 15.10	15.10 à 15.30
Autobus GFM : passage de descente 14.35 h.		
2 <sup>e</sup> manche 15.30 à 16.00	16.00 à 16.35	
	16.35 à 17.15	dès 17.15

Fin des courses : 17.15 heures. 16786  
DIRECTION DE LA POLICE CANTONALE FRIBOURG

### AVIS DE TIR

Des tirs à balles d'infanterie et de lancement de grenades de guerre auront lieu les jours suivants sur la place de tir Montevraz :

mercredi 22.8.62 de 0630-2400  
jeudi 22.8.62 de 0630-2400  
mercredi 5.9.62. de 630-1300

par le bat. subs. 21.

Les zones dangereuses sont limitées par Montevraz dessus Pt 908 (excl.) Pt 922 - lisière du bois à l'ouest de Montevraz jusqu'au pt 980  
Pt. 981 - lisière au bois à l'est de Montevraz - jusqu'à Montevraz (Montevraz excl.)

#### MISE EN GARDE

- Vu le danger de mort, il est interdit de pénétrer dans la zone dangereuse. Le bétail qui s'y trouve en sera éloigné à temps. Les instructions des sentinelles doivent être strictement observées.
  - Il est interdit de pénétrer dans les bâtiments, ainsi que sur les emplacements de tir et de toucher à tout matériel dans les dits bâtiments ou sur la place de tir. Pendant les tirs, des drapeaux ou des ballons rouges et blancs seront placés en des endroits bien visibles dans la zone dangereuse et près des positions des pièces.
  - Projectiles non éclatés.  
— En raison du danger qu'ils présentent, il est interdit de toucher ou de ramasser les projectiles non éclatés ou des parties de projectiles (fusées, ogives, culots, etc.) pouvant contenir encore des matières explosives. Ces projectiles ou parties de projectiles peuvent exploser encore après plusieurs années.  
— La poursuite pénale selon l'article 225 ou d'autres dispositions du code pénal suisse demeure réservée.  
— Quiconque trouve un projectile ou une partie de projectile pouvant contenir des matières explosives est tenu d'en marquer l'emplacement et d'aviser immédiatement la troupe la plus proche ou le poste de destruction des ratés.
  - Les demandes d'indemnités pour les dommages causés doivent être faites au plus tard dix jours après les tirs. Elles seront adressées au commissaire de campagne par l'intermédiaire du secrétariat communal qui procure les formules nécessaires.
  - Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages dus à l'inobservation des instructions données par les sentinelles ou de celles figurant sur les publications de tir.
- PC : Caserne la Poja, Fribourg  
Te No. 2 51 22.  
Cdt. Pl. d'armes, Fribourg  
Col. EMG Vetsch  
Fribourg, le 14.8.62.

Ancien boulanger-pâtissier, 31 ans, dynamique,  
**demande représentation**  
branche correspondante dans Suisse romande.  
Ecrire s. chiff. P 41 375 F, à Publicitas, Fribourg.

Je demande comme collaborateur un  
**technicien-géomètre**  
S'adr. à M. Dewarrat, géom. off., Alpes 1, Fribourg. 16781

A vendre  
**PIANO À QUEUE**  
bon marché. 6851  
Tél. (031) 44 10 47.

On demande pour entrée tout de suite un bon  
**employé**  
sachant traire. Pas de travaux de campagne. Gros gages à personne capable.  
S'adr. à Arnold Hurni, md de bétail, Avenches. Tél. (037) 8 32 10

A vendre  
**PETIT PIANO**  
neuf, bon marché, avec gar., loyer - achat - facilités de paiement.  
Tél. (031) 44 10 47, Heutschi.

A vendre une  
**truie portante**  
de 12 semaines, première nichée.  
Vve Emile Dubey, Granges Rothey/Domdier, Tél. 8 35 67.



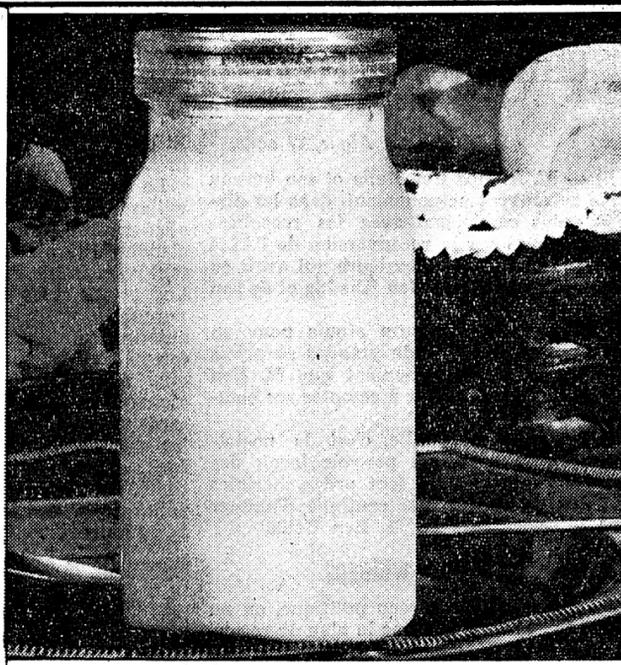
# SUR L'ARDOISE DE CUISINE:



## A CHAQUE JOUR SON YOGOURT

Excellent principe - encore plus agréable à suivre en été. En guise d'apéritif ou d'entrée: un yogourt bien

froid sera très apprécié. Votre laitier vous fournit en yogourts du jour, nature ou aux fruits frais.



INFORMATIONS LAITIÈRES

Mais oui: A chaque jour son yogourt. >

**PORTOGRUARO (VENICE) Italie**  
 Famille distinguée demande  
**NURSE ou GOUVERNANTE DIPLOMÉE**  
 pour élever enfant de 2 ans.  
 Ecrire donnant références, à:  
 Casseta 72/W, S.P.I., VENEZIA (Italie)

On demande  
**Orchestre**  
 pour la bénédiction des 9  
 et 10 septembre.  
 Tél. (037) 6 81 19.

Nous vous offrons de magnifiques

**Vestes en daim ou cuir**  
 dès Fr. 18.— par mois

**Costumes pour messieurs**  
 dès Fr. 15.— par mois

Demandez aujourd'hui encore un envoi à  
 choix, sans engagement à  
 BALMOD S.A., Bâle 25. (Tél. 061/24 85 65).

**Myrtilles des Alpes**

5 kg., 9.60 Fr. 10 kg.  
 18.80, plus port.

G. Pedrioli, Bellinzona

**JEUNE HOMME**

est demandé comme porteur dans Boulangerie -  
 Pâtisserie à Berne. Bonne occasion d'apprendre  
 l'allemand. Gage Fr. 180.— à 200.—, nourri et  
 logé. Famille cathol. Vie de famille. Entrée le 1<sup>er</sup>  
 septembre ou à convenir. — Office cathol. de  
 Jeunesse, Olten. Tél. (062) 5 25 40.

**TELESIEGE SCHÖNRIED - HORNEGGLI**

Station de départ  
 MOB gare Schönried 1231 m  
 Panorama splendide  
 Promenades agréables à  
 Rinderberg-Zweisimmen

Arrivée Horneggli 1800 m  
 billets combinés avec le télé-  
 cabine Zweisimmen et les  
 MOB  
 Auberge renommée

Renseignements: Tél. (030) 9 44 30

**SION**  
 le seul spectacle  
**SON ET LUMIERE**  
 panoramique  
 tous les soirs  
 du 1er juillet au 30 septembre

**CYCLOMOTEUR MAKO**

avec entraînement à chaîne, deux  
 vitesses, ventilateur. Gravit toutes  
 les pentes jusqu'à 20 % sans  
 l'aide des pédales. Maniement  
 simple, agréable et sûr.

Chez l'agent: R. EGGER, Rue du  
 Simplon 6, Fribourg. 192-11

A VENDRE

**AUTOS D'OCCASION**

de différentes marques, prêtes à l'experte-  
 tise. 113-6

**GARAGE DE L'ECU, BULLE**  
 Tél. (029) 2 75 21

**GARAGE DE NEIRIVUE**  
 Tél. (029) 3 56 12

Imprimerie St-Paul Impressions  
 en tous genres

Ceux qui savent choisir, choisissent



**BOSCH**

le frigo  
 le plus répandu  
 en Europe  
 10 mod. dès Fr. 498.-

**ROBERT RUDAZ S. A.**

EXPOSITION - VENTE  
 REPARATION

Route de Morat 360  
 (vis-à-vis Stade St-Léonard)  
 Tél. 2 17 06 — FRIBOURG



11 Feuilleton de LA LIBERTE

## LE COUTEAU SUR LA NUQUE

par AGATHA CHRISTIE

Allusion à une boutade de Poirot relative  
 aux dimensions diverses des œufs; son sens  
 de la symétrie s'en trouvait offusqué.

— Pas encore, répondit mon ami en souriant.  
 Qu'est-ce qui nous vaut le plaisir d'une visite  
 si matinale de votre part, mon bon Japp?

— Vous trouvez que j'arrive de bonne  
 heure? Depuis l'aube, je suis au travail. L'ob-  
 jet de ma visite, le voici: il s'agit d'un meur-  
 tre.

— Un meurtre?

— Oui, lord Edgware a été assassiné hier soir  
 dans sa résidence de Regent Gate. Tué  
 d'un coup de couteau à la nuque par sa  
 femme.

— Par sa femme! m'écriai-je.

En un éclair, je me souvins des paroles de  
 Bryan Martin, le matin précédent. Avait-il  
 pressenti ce qui devait arriver? Je me rappe-  
 lai également la façon délibérée dont Jane  
 avait parlé de « se débarrasser d'un époux  
 gênant ».

— Oui, par sa femme, poursuivit Japp, une  
 actrice très connue: Jane Wilkinson. Il l'avait  
 épousée il y a trois ans, mais ils ne s'entendi-  
 rent point et elle ne tarda pas à le quitter.

— Qui vous fait supposer que sa femme l'a  
 tué? demanda Poirot.

— Il ne s'agit pas d'une supposition. On l'a  
 vue. Elle ne s'est, du reste, pas cachée: elle  
 est arrivée en taxi... Elle a sonné et demandé  
 à voir lord Edgware. Il était dix heures du  
 soir. Le maître d'hôtel lui dit qu'il allait s'in-  
 former si son maître pouvait la recevoir. « Oh!  
 lui répondit-elle avec un calme imperturbable,  
 inutile! je suis lady Edgware. Il est sans dou-  
 te dans son salon-bibliothèque. » Là-dessus,  
 elle poursuivit son chemin, ouvrit la porte,  
 entra et ferma derrière elle.

« Le maître d'hôtel jugea l'incident plutôt  
 étrange. Il redescendit au sous-sol, et dix  
 minutes plus tard, il entendit refermer la  
 porte d'entrée. La dame n'était pas demeurée  
 longtemps dans la maison. Vers onze heures, il  
 verrouilla les portes pour la nuit. En passant,  
 il ouvrit la bibliothèque; comme elle était  
 plongée dans l'obscurité, il pensa que son ma-  
 ître était allé se coucher. Ce matin, le cadavre  
 fut découvert par une femme de chambre. Il  
 y avait une blessure à la nuque.

— Personne n'a rien entendu... pas un cri?

— Tout le personnel affirme que non. Les  
 portes du salon-bibliothèque sont capitonnées.  
 Par surcroît, il y a le bruit de la rue. Une  
 pareille blessure provoque la mort instantané-  
 ment. Selon le médecin, la lame a sectionné  
 la moelle épinière. Il suffit de toucher un cer-  
 tain point pour foudroyer un homme.

— Le meurtrier connaissait sûrement ce  
 détail... ce qui implique un certain savoir  
 médical.

— Tiens, c'est vrai... Voilà un argument à  
 la décharge de la femme. Mais le hasard a  
 peut-être guidé sa main. Certaines personnes  
 sont favorisées par la chance.

— Une chance qui lui vaudra peut-être la  
 pendaison; mon ami, observa Poirot.

— A-t-on idée aussi d'entrer ainsi... sans  
 précautions... en donnant son nom au valet.  
 Mais peut-être venait-elle sans mauvaise inten-  
 tion. Au cours de l'entretien, ils se sont que-  
 réllés. Elle a pris son canif et l'a frappé.

— Vous parlez d'un canif?

— Une petite lame comme celle d'un canif,  
 à ce que dit le médecin. En tout cas, elle a  
 remporté l'instrument. Il n'est point resté  
 dans la blessure.

L'air mécontent, Poirot hocha la tête.

— Non, non, mon ami, vous faites fausse  
 route. Je connais lady Edgware et je la juge  
 incapable d'agir sous l'impulsion de la colère.  
 En outre, il est fort probable qu'elle ne se pro-  
 mène pas avec un canif dans son sac. Peu de  
 femmes en possèdent... et sûrement pas Jane  
 Wilkinson.

— Ainsi, vous la connaissez, monsieur Poi-  
 rot?

— Parfaitement.

Poirot se tut un moment. Japp le regardait  
 d'un air insistant.

— Vous avez une idée derrière la tête, mon-  
 sieur Poirot?

— Ah! oui! A propos, je ne sais encore ce  
 que vous attendez de moi. Voyons, vous avez un  
 beau crime... vous tenez l'assassin... et même  
 le mobile. Au fait, quel est le véritable mobile?

— Jane Wilkinson désirait se marier avec  
 un autre homme. Elle l'a dit devant témoins  
 il y a quelques jours. Il paraît même qu'elle  
 proférait des menaces et voulait se rendre en  
 taxi chez son mari pour le tuer.

— A la bonne heure, vous êtes bien rensei-  
 gné, mon cher Japp: très bien renseigné. On  
 s'est empressé de vous mettre au courant.

— Nous entendons bien des choses monsieur  
 Poirot, expliqua Japp d'un air fin.

Poirot ramassa un journal que le policier  
 avait apporté et l'ouvrit d'un geste machinal.  
 Ses yeux parcouraient le texte, mais ses pen-  
 sées étaient ailleurs.

— Vous n'avez pas encore répondu à ma  
 question, dit-il enfin; pourquoi venez-vous  
 me trouver?

— Parce que j'ai appris que vous étiez à  
 Regent Gate hier à midi.

— Je comprends.

— Aussitôt, je me suis dit: Pourquoi lord  
 Edgware a-t-il fait appeler M. Poirot? Que  
 redoutait-il? Avant de rien entreprendre, il  
 est prudent que j'aille m'entretenir avec  
 M. Poirot.

— Qu'entendez-vous par « rien entrepren-  
 dre »? Sans doute, arrêter la femme?

— Tout juste.

— Vous ne l'avez pas encore vue?

— Oh! si! Je me suis rendu sur-le-champ à  
 l'Hôtel Savoy. Je n'allais pas risquer de la  
 laisser m'échapper.

— Ah! Ainsi vous...

— Poirot s'interrompit. Son regard, qui, jus-  
 que-là, avait erré sans rien voir sur le jour-  
 nal, sembla soudain attiré par un entrefilet  
 et l'expression de son visage changea. Il leva  
 la tête et demanda à l'inspecteur de Scotland  
 Yard:

— Eh bien, mon ami, que vous a dit lady  
 Edgware?

— Je lui ai débité le boniment habituel: il  
 nous fabliait son témoignage et nous la priions  
 de se tenir à notre disposition... Allez pré-  
 tendre après cela que la police anglaise ne se  
 comporte pas loyalement?

(A suivre)

# Nouvelles de la Dernière Heure

## Le bureau politique se heurte à son tour, aux difficultés de reconversion de l'ALN et du F.L.N.

Alger, 17 août.

(AFP) — M. Ahmed Ben Bella et son bureau politique retrouvent actuellement, dans les discussions qu'ils conduisent avec les responsables des willayas sur la reconversion de l'ALN et du FLN, une difficulté majeure qui avait eu raison le mois dernier de Ben Khedda et de son équipe.

Mais ils ont de meilleurs atouts pour en venir à bout et, à moins de grandes surprises il paraît exclu pour le moment que M. Ben Bella en soit réduit un jour à compter ses hommes.

Cette difficulté essentielle, c'est la nostalgie du « willayisme », du pouvoir local, des responsabilités locales de tout ordre, héritées de sept ans de guerre, qui continue d'animer certains interlocuteurs de M. Ben Bella.

### Grincements du côté des willayas

Dans l'entourage du bureau politique, on ne fait guère mystère du fait que le plan de reconversion de l'ALN, soumis aux willayas « en accord avec l'armée de libération nationale » — il serait sans doute plus exact de dire en accord avec les grands chefs de l'état-major général de l'ALN — provoque actuellement des « grincements ». On semble revenir un peu sur l'optimisme manifesté au cours du « week-end » dernier, lorsque M<sup>o</sup> Boumendjel, porte-parole du bureau politique, exprimait sa conviction qu'on « allait vers un accord total ». On reconnaît maintenant qu'il n'est pas possible de régler, en une semaine, le sort d'une armée et d'un mouvement politico-militaire qui, en huit ans de révolution, a pris sur un territoire grand quatre fois comme la France, une foule d'habitudes, bonnes ou mauvaises, à commencer par celle de ne rendre des comptes qu'au dieu de la guerre.

### Vers la mi-septembre : prochain vol spatial américain

Blacksburg (Virginie), 17 août.

(AFP) — M. Brainerd Holmes, directeur des programmes américains de vols spatiaux pilotés, a fait savoir jeudi soir que le commandant Walter M. Schirra accomplira probablement « vers la mi-septembre ou la fin de septembre » le prochain vol prévu dans le cadre du projet Mercure.

La date de ce vol paraissait avoir été fixée initialement au 18 septembre.

M. Homes a également insisté sur la décision de la NASA de ne pas modifier la mission du commandant Schirra. « La mission est prévue pour un amerrissage près des îles Midway après six orbites et c'est ainsi qu'elle s'accomplira », a-t-il déclaré. On sait que les capsules utilisées pour le projet Mercure sont en effet trop petites pour contenir des réserves d'oxygène suffisantes pour une plus longue mission.

D'autre part, les Etats-Unis n'essayeront pas de placer deux capsules simultanément sur orbite, car la NASA ne dispose que d'une seule aire de lancement pour les fusées « Mercure-Atlas ».

### Accusations hollandaises contre les Etats-Unis

Hilversum, 17 août.

(Reuter.) — Le ministre des affaires étrangères des Pays-Bas, M. Joseph Luns, parlant jeudi soir à la télévision, a accusé les Etats-Unis d'avoir soutenu les revendications de l'Indonésie sur la Nouvelle-Guinée occidentale en espérant tenir ce pays en dehors de l'influence soviétique. C'est pourquoi la politique américaine se fit si pressante à la fin d'avril. M. Luns a ajouté que les menaces de guerre de l'Indonésie ont été un facteur décisif. « Ce fait doit donner à réfléchir au monde ».

Le gouvernement de La Haye, a dit encore le ministre, a toujours mené sa politique en fonction des intérêts des indigènes papous et du principe de la décolonisation. Pour cela, il attendait l'appui d'autres pays et notamment des Etats-Unis. C'est seulement cette année que les Pays-Bas ont compris qu'ils ne pouvaient pas compter sur un appui militaire.

### L'enquête sur le vol de 1,5 million de dollars

Boston, 17 août.

(AFP) — Un repris de justice, Bernard Domanski, âgé de 45 ans, est actuellement interrogé par la police d'Etat du Massachusetts, qui enquête sur le « hold up » au cours duquel plus de 1.500.000 dollars ont été volés dans un camion postal, mardi dernier non loin de Plymouth.

Toutefois, les policiers déclarent que « jusqu'à présent, Domanski n'est pas considéré comme suspect » dans ce « hold up ».

D'autre part, la Banque fédérale de Boston précise que la majeure partie de la somme volée — 1.551.277 dollars exactement — est composée de coupures de 50, 20, 10, 5 ou un dollar. La banque indique également que les billets ne sont pas neufs, ce qui permettra de les écouler facilement. Un seul billet de mille dollars figure dans la somme dérobée par les bandits.

**MOLESON = synonyme d'un savoureux yoghourt !**

Et on commence à dire que la « reconversion » prendra du temps ».

La vérité, c'est qu'au cours des années les willayas se sont habituées à ne compter que sur elles-mêmes, et au fond — les nécessités de la clandestinité aidant — à se méfier un peu de tout responsable FLN « qui n'était pas du coin ». Les grands chefs de la révolution, que les responsables militaires des willayas retrouvent aujourd'hui au bureau politique, ne doivent pas forcément échapper à la règle, et il est possible que l'éternelle question « Qui t'a fait duc ? » vienne parfois sur les lèvres de certains maquisards venus du bled. Ajoutons à cela les querelles personnelles, les rivalités et les rancunes, fruits d'une trop longue veille dans la clandestinité. En résumé, les délibérations du bureau politique doivent être marquées par des silences assez lourds...

### Convertir la révolution sans la « casser »

Le grand obstacle que doit vaincre M. Ben Bella, c'est de convaincre son auditoire qu'on peut reconversionner une révolution sans la « casser », et il est probable qu'en entendant parler de « reconversion », certains des interlocuteurs doivent traduire, même s'ils ne connaissent pas la phrase historique, « il faut savoir arrêter une révolution ».

Cela, ils ne l'admettent pas. Même l'idée de « tourner une page » de la révolution, comme le leur propose le bureau politique, leur paraît souvent un peu suspecte, et, en tout cas prématurée. Et ils se retranchent derrière de vieux slogans, dont ils exagèrent peut-être d'ailleurs la popularité actuelle. « L'ALN doit demeurer le garant, le témoin de la révolution algérienne. En d'autres termes, ils disent au bureau politique : « On est d'accord avec vous sur les principes, mais on reste ici, avec vous, pour en vérifier l'application. Le récent communiqué de la willaya quatre, affirmant en préambule qu'en matière de reconversion « rien de définitif ne peut se faire actuellement », en dit long sur certaines réticences et certaines nostalgies.

## M. Heath met ses compatriotes en garde contre le « péché d'insularité »

Londres, 17 août.

(AFP) — M. Edward Heath, ministre-adjoint aux affaires étrangères, chargé des négociations avec les Six à Bruxelles sur l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, met en garde les Anglais contre le « péché d'insularité » dans leur attitude envers les Six de la C.E.E.

Dans une brochure publiée aujourd'hui par le parti conservateur, M. Heath souligne les développements survenus depuis la guerre en Europe et dans le monde. « Bien des gens, ajoute-t-il, aimeraient effacer cela dans leur esprit, faire comme s'il n'y avait eu aucun changement, croire qu'il ne s'est rien produit, n'en pas faire cas ou prétendre que cela passera si on n'y attache pas d'importance.

« Nous devons reconnaître ces changements qui se sont produits dans le monde et en particulier ceux qui ont lieu en Europe actuellement. Nous devons reconnaître qu'il s'agit d'un fait passionnant en raison de ce qu'il représente pour la paix et le développement du monde et, partant, nous devons y participer et en profiter ».

Parlant ensuite des avantages qu'aurait la Grande-Bretagne à faire partie du Marché commun, M. Heath écrit : « Les économistes qui disent qu'il y a autant d'argument pour et contre me semblent oublier un élément

### Le passeport de l'émir Talal retiré

Beyrouth, 17 août.

Le passeport de l'émir Tatal Ben Abdel Aziz, frère du roi Séoud d'Arabie, lui a été retiré sur l'ordre du gouvernement séoudien, apprend-on de source bien informée.

M. Rachad Noueilat, chargé d'affaires d'Arabie séoudite à Beyrouth, s'est rendu jeudi après midi auprès du prince et, après lui avoir notifié la décision du gouvernement séoudien, lui a demandé de lui remettre son passeport.

De même source, on apprend que le gouvernement séoudien a demandé aux compagnies aériennes desservant la ligne Liban-Arabie séoudite de ne point accepter à bord de leurs appareils le prince Talal au cas où il voudrait rentrer dans son pays.

Par ailleurs, l'émir Talal, dans un communiqué remis à la presse, a annoncé qu'il comptait demeurer pour le moment au Liban. Il a été invité à cesser toute activité politique s'il veut y rester.

Le commandant Jalbout, directeur de la sûreté générale, à la demande du ministre des Affaires étrangères, a convoqué hier l'émir Talal pour lui demander de se conformer aux règles imposées à tous les étrangers qui bénéficient du droit d'asile au Liban. En particulier, l'attention du prince est attirée, ajoute-t-on de source officielle, sur l'interdiction faite à tous les réfugiés politiques de se livrer à des activités politiques sur le territoire libanais,

### La parole est au peuple

L'affaire serait inquiétante et les chances du dialogue engagé par le bureau politique bien précaires à long terme, si les élections n'étaient pas proches. Car les deux parties à l'« historique discussion » — l'un des « conclaves » qui aura sans doute marqué le plus la révolution algérienne — conviennent en fait avec un certain soulagement que c'est le peuple qui décidera de la reconversion du Front de libération nationale et de son armée. La willaya 4 le proclamait récemment, et le bureau politique de son côté, même si les nécessités le conduisent à prendre des mesures d'urgence, est tout prêt à se retrancher derrière le verdict du peuple. L'ennui — et c'est au fond ce qui déséquilibre le dialogue actuel — c'est que le bureau politique est obligé actuellement, par l'effacement même du GPRA, d'agir non seulement comme un inspirateur de la « politique de la révolution », mais comme un exécutif. Laisse-t-il un peu trop la bride sur le coup aux responsables locaux, et le danger du « willayisme » du fédéralisme interne, reparait. Agit-il prématurément, pressé par les réalités économiques ou financières, et on crie à la dictature... Il est probable que jusqu'aux élections du 2 septembre, on assistera à cette politique de corde raide. Il y aura des sursauts, des remous. On exclut généralement les graves secousses, comparables à celles du mois dernier. Mais on comprend que les responsables du bureau politique ne recherchent pas spécialement la compagnie des journalistes.

### Manifestation de chômeurs

Alger, 17 août.

(Reuter) — On apprenait jeudi à Alger que mercredi, à Blida, quelques centaines de chômeurs avaient manifesté pour obtenir du travail. Il s'agit de la première manifestation de cette espèce depuis l'indépendance.

### L'Algérie dans la Ligue arabe

Le Caire, 17 août.

(AFP) — Le conseil de la Ligue arabe a approuvé hier à l'unanimité l'admission de l'Algérie à la Ligue arabe comme membre à part entière, annonce l'agence du Moyen-Orient.

L'Algérie devient le 13<sup>e</sup> Etat de la Ligue arabe.

## D'un jour à l'autre

■ On déclare jeudi au département d'Etat tout ignorer au sujet d'informations selon lesquelles un avion américain aurait été abattu tout récemment au Laos.

■ Le général Lauris Norstad, commandant en chef des forces de l'OTAN, a rendu visite hier matin au chancelier Adenauer. L'entretien a duré deux heures, au palais Schaumbourg, et fut suivi d'un déjeuner.

■ Un tribunal militaire indonésien a condamné à mort jeudi le chef du mouvement extrémiste musulman « Darul Islam », dans l'ouest de Java, Kartosuwirjo, reconnu coupable de rébellion.

■ Le ministre argentin de l'économie, M. Alsogaray, a déclaré jeudi soir que le gouvernement avait décidé de s'engager plus avant dans la voie de l'économie libre.

■ Une nouvelle dévaluation du cruzeiro est intervenue hier matin. Le cours officiel qui était de 357/367 pour un dollar, passe à 400/412.

■ Un accord prévoyant l'entrée de la colonie d'Aden dans la « Fédération de l'Arabie du sud » est intervenu au cours des discussions qui se sont terminées hier à Londres entre le gouvernement britannique et des représentants de la colonie et de la fédération.

■ Le gouvernement turc a adressé jeudi à l'Irak une énergique note de protestation contre la violation de l'espace aérien turc par des avions irakiens et contre le bombardement par ceux-ci du village de Biskan, à la frontière turco-irakienne.

### Quatre fillettes périssent dans un incendie

Kipawa (Québec), 17 août.

(Reuter) — Quatre fillettes, âgées de neuf mois à quatre ans, ont perdu la vie, jeudi, dans un incendie qui détruisit leur cabane près de Kipawa dans la forêt de la province canadienne de Québec. Leur père, un manœuvre de 38 ans, a été grièvement brûlé en tentant de les sauver.

### Vers la reprise des relations entre les Etats-Unis et le Pérou

Washington, 17 août.

(Reuter) — On apprenait de bonne source jeudi soir que les Etats-Unis envisageaient de reconnaître la nouvelle junte militaire au pouvoir au Pérou. Le chargé d'affaires américain à Lima a reçu des instructions pour la reprise des relations diplomatiques entre les deux pays.

Les Etats-Unis avaient rompu leurs relations avec le Pérou immédiatement après le coup d'Etat militaire du 18 juillet.

## FRIBOURG

### De nouveaux fromagers

Trente-deux fromagers viennent de recevoir leur diplôme au terme d'une période de formation. Voici ceux d'entre eux qui ont obtenu leur certificat avec grand succès :

MM. Peter Boschung, Lanthen ; Eugène Gros, Semsales ; Auguste Hausherr, Cressier-sur-Morat ; René Menoud, Romanens ; Fritz Schaller, Wauwil ; Ernst Trachsel, Bundtels.

### Mort d'un Moratois qui avait fait une belle carrière en Indonésie

M. Hans-Hermann Liechti-Hafner est décédé à Morat, à l'âge de 62 ans, des suites d'une crise cardiaque. Après avoir fait des études commerciales, il s'était expatrié à l'âge de 19 ans et dirigea à Sumatra de très importantes plantations anglaises. Après avoir interrompu son travail pendant la guerre, il voulut bien, celle-ci terminée, regagner l'Extrême-Orient, pour remonter l'entreprise. Mais il y compromit sa santé et du rejoindre le pays natal, où il est mort dans la maison de feu son père, M. Liechti, inspecteur forestier.

Nous assurons de notre sympathie sa veuve et ses enfants.

### Un dépassement téméraire fait quatre blessés

M. G. M., âgé de 22 ans, agriculteur à Tornay-le-Grand, rentrait hier, aux environs de 18 h., en automobile, venant de Fribourg, lorsque, à Corjolens, il essaya de doubler un camion à l'instinct ou arrivait, en direction opposée, une voiture pilotée par M. Erwin Gross, mécanicien à Niedermuhren, en Singine, avec laquelle il entra en collision. Les conducteurs ont subi des contusions multiples, de même que les enfants, âgés de six et quatre ans, de M. Gross ; on craint que ces derniers n'aient des lésions internes. Les dommages sont de l'ordre de 8000 fr.

G. M., qui a commis une grave faute et n'était pas au bénéfice d'un permis de conduire, a été appréhendé par la gendarmerie.

### Fusillade au Honduras

Tegucigalpa, 17 août.

(Reuter.) — Une nouvelle fusillade s'est produite jeudi à Jutugalpa, dans le centre du Honduras, pendant la campagne pour les élections communales. Elle a opposé des fonctionnaires et des civils et a fait six morts et plusieurs blessés. Cet échange de coups de feu, qui dura plus de deux heures, fut provoqué par des divergences de vues politiques entre les autorités de la ville et le parti libéral.

Dimanche passé déjà, une fusillade avait fait deux morts à Jutugalpa.

### Expulsion d'un journaliste américain de l'URSS

Moscou, 17 août.

(AFP) — Le ministre soviétique des affaires étrangères a annoncé hier soir l'expulsion du journaliste américain Whitman M. Bassov, correspondant à Moscou, depuis 1960, de la revue Newsweek.

M. Bassov, auquel il a été officiellement reproché d'avoir « adopté une attitude contraire aux normes en usage parmi les correspondants étrangers » et d'avoir câblé à sa revue des « calomnies sur l'URSS qui ont provoqué la légitime indignation de l'opinion soviétique », a été informé qu'il devrait quitter le territoire de l'URSS dans un délai maximum d'une semaine.